

# Resettlement Plan

---

April 2019

## LAO: Greater Mekong Subregion East-West Economic Corridor Towns Development Project

Prepared by the Provincial Department of Public Works and Transport, Savannakhet Province, Lao PDR for the Asian Development Bank. This is an updated version of the draft originally posted in July 2012 available on available on <http://www.adb.org/projects/43319-022/documents>.

## CURRENCY EQUIVALENTS

(as of 2 May 2019)

Currency Unit	-	Lao Kip (Kip)
K 1.00	-	\$0.00012
K 8,686.63	=	\$1.00

## ABBREVIATIONS

ADB	-	Asian Development Bank
AH	-	Affected Household
AP	-	Affected Person
CAF	-	Compensation Form
COI	-	Corridor of Impact
CPSC	-	Central Project Steering Committee
CSCS	-	Construction Supervision Consulting Services
CTDP	-	Corridor Towns Development Project
DMS	-	Detailed Measurement Survey
DED	-	Detailed Engineering Design
DHUP	-	Department of Housing and Urban Planning
DPWT	-	Department of Public Works and Transport
DRC	-	District Resettlement Committee
EA	-	Executing Agency
EM	-	External Monitor
GMS	-	Greater Mekong Sub-region
GoL	-	Government of Lao PDR
GRC	-	Grievance Redress Committee
GRM	-	Grievance Redress Mechanism
IA	-	Implementing Agency
Lao PDR	-	Lao People's Democratic Republic
MPWT	-	Ministry of Public Works and Transport
PCU	-	Project Coordination Unit
PIB	-	Project Information Booklet
PDPWT	-	Provincial Department of Public Works and Transport
PPSC	-	Provincial Project Steering Committee
PRC	-	Provincial Resettlement Committee
PSA	-	Poverty and Social Assessment
RP	-	Resettlement Plan

## WEIGHTS AND MEASURES

km	-	kilometer
m	-	meter
m <sup>2</sup>	-	square meter
lm	-	linear meter

## DEFINITION OF TERMS

Affected person	– Means, as per Decree 192, any person or organization affected by a project, who in the context of acquisition of assets or change in land use, would have their: (i) standard of living adversely affected; (ii) right, title or interest in all or any part of a house, land (including residential, commercial, agricultural, plantations, forest and grazing land) water resources or any other moveable or fixed assets acquired or possessed, in full or in part, permanently or temporarily adversely affected; (iii) business, occupation, place of work or residence areas adversely affected with or without displacement; and/or (iv) community resources adversely affected.
Compensation	– Means payment in cash or in-kind at replacement cost for an asset to be acquired by the Project.
Cut-off date	– Means the date that a population record or census, preferably at the project identification stage, serves as an eligibility cutoff date in order to prevent a subsequent influx of encroachers or others who wish to take advantage of such benefits. The cut-off date coincides with the date when the detailed measurement survey (DMS) and census of affected persons completed in December 2018.
Land acquisition	– Means the process whereby a person is compelled by the Government through the Executing Agency of the Project to alienate all or part of the land s/he owns or possesses in favor of the State in the implementation of the Project or any of its components in return for consideration.
Livelihood impacts or economic displacement	– Means loss of income generating assets or access to income generating assets; or loss of income sources or means of livelihood, whether or not the affected persons must move to another location, and includes loss, or restriction, of access to protected areas resulting in impacts on the livelihoods of the affected persons.
Physical displacement	– Means the physical relocation or shifting of a person from his/her pre-project place of residence and/or business.

Rehabilitation	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Means assistance provided to seriously affected people due to the loss of productive assets, incomes, employment or sources of living that require to be compensated in order to improve, or at least achieve full restoration of living standards to pre-project level. The livelihood support may be given in cash or in kind or a combination of the two in order to improve, or at least achieve full restoration of living standards to pre-project levels.</li> </ul>
Replacement cost	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Means the method of valuation of assets that helps determine the amount enough to replace lost assets and cover transaction costs. In applying this method of valuation, depreciation of structures and assets is not considered. Where domestic law does not meet the standard of compensation at full replacement cost, compensation under domestic law is supplemented by additional measures necessary to meet the replacement cost standard.</li> </ul>
Significant impact	<ul style="list-style-type: none"> <li>– (i) physically displaced from housing, and/or (ii) having 10% or more of their productive, income generating assets (livelihood, employment, business, and/or access to community resources) lost. Affected people experiencing significant impacts are referred to as being “severely affected”.</li> </ul>
Vulnerable groups	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Means, as per Decree 192, distinct groups of people who might suffer disproportionately from the loss of fixed and movable assets, other assets and production base or face the risk of being marginalized from the effects of resettlement and specifically include: (i) divorced or widowed female headed households with dependents and low income; (ii) households with disabled or invalid persons; (iii) households with persons falling under the generally accepted indicator for poverty as defined by the Ministry of Labor and Social Welfare, or the landless; and (iv) elderly households with no means of support.</li> </ul>

## **NOTE**

In this report, "\$" refers to United States dollars.

This resettlement plan is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

## TABLE OF CONTENT

### EXECUTIVE SUMMARY

<b>1.</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
1.1	Background	1
1.2	Objectives of the Resettlement Plan	1
1.3	Measures to Minimize Social Adverse Impacts	2
<b>2.</b>	<b>PROJECT LOCATION AND DESCRIPTION</b>	<b>3</b>
2.1	Civil Works to Be Carried Out	6
<b>3.</b>	<b>PROJECT IMPACTS</b>	<b>6</b>
3.1	Impact on Affected Landholdings	6
3.2	Impact on Income and Livelihood	6
3.3	Impact on Crops and Trees	11
3.4	Impact on Affected Population	12
3.5	Vulnerable AHs	12
3.6	Additional or Unforeseen Impact	12
<b>4.</b>	<b>SOCIO-ECONOMIC PROFILE OF THE AHs</b>	<b>12</b>
4.1	Basic Information of the AHs	12
4.2	Household Size	13
4.3	Primary Occupation of head of AHs	13
4.4	Project Awareness	13
<b>5.0</b>	<b>LEGAL AND POLICY FRAMEWORK</b>	<b>13</b>
5.1	National Policy	13
5.2	ADB Safeguards Policy Statement	14
5.3	National Law and ADB SPS Gap Analysis	14
5.4	Project Entitlements	18
5.5	Cut-off Date for Eligibility to project Entitlements	22
5.6	Unit Costs of Affected Assets	22
<b>6.</b>	<b>PUBLIC CONSULTATION AND PARTICIPATION AND DISCLOSURE</b>	<b>22</b>
6.1	Detailed Measurement Survey	22
6.2	Public Consultation and Focus Group Discussion	22
6.3	Disclosure	24
<b>7.</b>	<b>GRIEVANCE REDRESS</b>	<b>24</b>
<b>8.</b>	<b>INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS</b>	<b>26</b>
8.1	Executing Agency and Implementing Agency	26
8.2	Provincial, District and Village Resettlement Committee	26
8.3	Indicative Schedule of RP Preparation and Implementation	27
<b>9.</b>	<b>RESETTLEMENT COSTS</b>	<b>27</b>
9.1	Compensation and Additional Entitlements for the Affected Structures	27
9.2	Source of Funds for RP	28
9.3	Estimated Cost of Resettlement	28
<b>10.</b>	<b>MONITORING AND EVALUATION</b>	<b>29</b>
10.1	Internal Monitoring	29
10.2	External Monitoring	29
10.3	Monitoring by Consultant	29
10.4	Evaluation	30

## **TABLES**

Table 1: HH Income summary

Table 2: Affected Stalls and Tables

Table 3: Affected Households and Persons

Table 4: Reconciliation between Lao National Law and ADB Policy

Table 5: Entitlement Matrix

Table 6: Grievance Redress Process

Table 7: Schedule of RP Preparation and Implementation

Table 8: Unit Cost per Category of Stalls

Table 9: Estimated Resettlement Cost

## **FIGURES**

Figure 1: Savanh Night Market

Figure 2: Xayaphoum Temple for Relocation

Figure 3: Three subproject towns in Lao PDR along east-west corridor

Figure 4: Location of Mekong River Embankment subproject

Figure 5: Location Map

Figure 6: Details of the Subproject

Figure 7: Plan and Profile

Figure 8: Plan and Profile

Figure 9: Plan and Profile

Figure 10: Plan and Profile

Figure 11: Stall Made of Bamboo Poles with Net Roof

Figure 12: Tent with Steel Poles

Figure 13: Wooden Floor with Roof

Figure 14: Stall Made of Wooden with GI Roof

Figure 15: Table with Plastic Chairs

Figure 16: Table with Plastic Chairs

Figure 17: Transportable Cart

## **APPENDICES**

Appendix A: Signed Acceptance and Approval

Appendix B: List of AHs

Appendix C: Survey Questionnaire

Appendix D: Unit Cost

Appendix E: Minutes of Meeting on Feb 14, 2019 with Attendance Sheet

Appendix F: Minutes of Meeting with Boat Operator and Crew

Appendix G: Minutes of Meeting on March 25, 2019

## EXECUTIVE SUMMARY

### 1. Background

1. The implementation of the Mekong River Embankment subproject is one of the subprojects considered by the government of Lao People's Democratic Republic (Lao PDR) under the Greater Mekong Sub region (GMS) East West Economic Corridor Towns Development Project with investment support from the Asian Development Bank (ADB) Loan Number: 2931-LAO & Grant 03130/0314-LAO.

2. The implementation of this Embankment subproject risks causing economic displacement of people; due to the business disruption for vendors and boat operators that are currently using the undeveloped area for income generation. This Resettlement Plan (RP) is an update of the original RP that was approved in 2012. This plan includes the budget for implementation clarifying the institutional framework and mechanism for implementation, monitoring and evaluation.

3. Strategies were considered in the detailed engineering design to minimize the displacement of people and disruption of income generating activities in the sub-project area.

### 2. Project Location and Description

4. The proposed Mekong River Embankment subproject will take place along the central part of Kaysone Phomvihane town covering the villages of Xayaphoum and Xayamongkhoun as illustrated in Figure 1: Location Map below.

**Figure 1. Location of Mekong River Embankment Subproject**



5. The scope of work involves the construction of a 980-meter permanent slope protection structure that will secure the existing commercial and recreational areas and create a new land space area of about 50,000 square meters. The new land area will be developed for the



establishment of a green park, viewing deck, restaurants, and a shopping area with amenities such as public sanitation.

### **3. PROJECT IMPACTS**

6. No land acquisition is required since the subproject alignment is confined within the government-owned land on the embankment. However, there is a risk of economic displacement due to business disruption for vendors who currently have food stalls in the area. There is also the loss of access to riverbank gardens. A tracer study is ongoing to identify households who may have claims to receive compensation for lost production of the gardens as per the entitlement matrix.

7. The sub-project will impact a total of 35 households (AHs) with 228 affected persons (APs). Out of the 35 vendors, 22 AHs own stalls and 13 AHs set up tables every evening and some have transportable carts. Economic displacement will be mitigated by the relocation of their businesses to either an existing market site developed by the government which is Savanh Night Market or at the other side of Xayaphoum Temple along Khanthabouly Road opposite the current location. This follows consultations regarding preferred locations for resuming their economic activity. A signed acceptance and approval for relocation was obtained from the vendors and is appended to this report.

8. Due to the difficulty of accurately anticipating the efficacy of the proposed mitigation measures all affected households will be closely monitored to ensure that the new location of stalls does not have a negative impact on their income or of any of their employees. This is particularly important; as for all vendors this is the HH main source of income according to the economic survey.

9. To further enhance the HH capacity to restore their livelihood in the new location, the entitlement framework has provisions for business disruption allowances. AHs are entitled to an allowance equivalent to three months of their average reported income.

10. There are four (4) AHs categorized as vulnerable. Hence, on top of the compensation and entitlements, they are entitled to an additional allowance of three months' allowance at the urban poverty line of 240,000 Kip per month.

11. In the event that unanticipated impacts will occur in the course of civil works due to modification of design or technical engineering considerations, the same procedure in the determination of compensation and entitlements as those of the other AHs shall be provided. This will also apply to any HH that is able to demonstrate a loss of access to riverbank gardens.

### **4. SOCIO-ECONOMIC PROFILE OF THE AFFECTED HOUSEHOLDS**

12. A total of 35 AHs composed of 228 members are impacted by the subproject. Of the 35, 18 AHs are residing in Xayaphoum Village while 17 AHs reside in Xayamonkhom Village. 32AHs identify as Lao-Tai; two (2) Phoutai and the other one is Vietnamese national but a long-time resident of Kaysone. 13 AHs are at the age bracket of 39-48 years old; 8 AHs heads are between 49-58 years old; 7 AHs from 59-89 and the rest are aged between 18-28.

13. All the head of AHs reported that they were literate and had completed both primary and secondary school. The 35 AHs engaged in multiple sources of income however the food stalls were the primary income for all AHs interviewed.

14. All households reported an average monthly income which was above the urban poverty line of 240,000 per person/month.

## **5. LEGAL AND POLICY FRAMEWORK**

15. The project resettlement policy and entitlements were derived from the land acquisition and resettlement in Lao PDR that comprises the following principal laws, decrees, and regulations: the Constitution (1991), the Land Law (1997, amended in 2003), the Road Law (1999), Decree of the Prime Minister on Compensation and Resettlement of People Affected by Development Project, No. 192/PM (July 2005) as amended by Decree No. 84, dated 5 April 2016: the Regulations for Implementing Decree 192/PM issued by the Science, Technology and Environment Agency No.2432/STEA (November 2005) and the Technical Guidelines for Compensation and Resettlement of People Affected by Development Projects (updated on March 2010): the Decree on Environmental Assessment (EA), February 2010 (112/PM); and ADB's 2009 Safeguard Policy Statement (SPS).

16. The legal and policy framework for this project and its related sub-projects are set out in the Resettlement Plan which was approved in 2012.

## **6. PUBLIC CONSULTATION, PARTICIPATION AND DISCLOSURE**

17. Prior to the preparation of this RP, consultation activities were carried out in coordination with the Ministry of Public Works and Transport, the Executing Agency (EA); the Provincial Department of Public Works and Transport (PDPWT) through the Project Management Unit (PMU), the Implementing Agency (IA) with the assistance of the Construction Supervision Consulting Services (CSCS); Vice District Governor (VDG); Xayaphoum and Xayamongkhoun Village Chiefs and other concerned agencies to ensure the equitable provision of assistance to all affected persons by the project in the acquisition of project right of way and to determine that the social safeguards policy be followed.

18. A summary of this RP will be translated into Lao language and will be disclosed in the form of project information booklets/brochures to enable the AHs/APs and local communities of the associated impacts of the project, their benefits and compensation accorded to AHs. The RP will also be disclosed to the ADB website.

## **7. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM**

19. Complaints of AHs and other stakeholders will pass through 4 levels with the aim of resolving them amicably and expeditiously. The process starts from the village level, followed by the district level, then the provincial level, and finally the central (Ministry) level. The grievance redress process does not bar any aggrieved party from filing its complaint directly with the court for adjudication. An aggrieved AH may also bring its complaint directly to the ADB Lao Resident Mission, or to the ADB Office of the Special Project Facilitator.

## **8. INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS**

20. The Ministry of Public Works and Transport (MPWT) along with its Department of Housing and Urban Planning (DHUP) is the Executing Agency (EA). Whereas, the Provincial Department of Public Works and Transport (PDPWT) thru the Project Management Unit (PMU) is the Implementing Agency (IA) responsible for the direct supervision and execution of the

subproject with the technical support of the Construction Supervision Consulting Services (CSCS). The CSCS include an international and national social safeguards specialist to work with PMU on all social safeguards related activities.

21. The Provincial Resettlement Committee (PRC), with support from the resettlement committees will assist the IA in holding continued consultations with the AHs, confirming the results of the DMS, establishing compensation rates, undertaking final agreement on compensation with the AHs, managing compensation funds for disbursement to the AHs, monitoring the implementation of the RP, and acting as grievance officers.

## **9. RESETTLEMENT COSTS**

22. The estimated cost in the implementation of the RP for the proposed Mekong River Embankment subproject inclusive of 10% contingency require a total of 380,142,276 LAK. Out of this cost the direct resettlement cost is 345,583,887 LAK while 34,558,388 LAK is for contingency.

## **10. MONITORING AND EVALUATION**

23. Monitoring is the continuous process of assessment of sub-project implementation in relation to agreed schedules and requirements. Internal monitoring of the implementation of the RPs will be the responsibility of the PMU and a monthly report will be prepared as part of the Monthly Progress Report (MPR). While external monitoring will be carried out by an independent entity for the whole project. The external monitor will submit semi-annual reports to ADB.

24. Evaluation of the resettlement activities will be at key milestones of the of the RP to assess whether the resettlement objectives were appropriate and whether they were met, specifically, whether livelihoods and living standards have been restored or enhanced if there is any. The evaluation will also assess resettlement efficiency, effectiveness, impact and sustainability and drawing lessons as a guide to future resettlement planning.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 Background

1. In 2012, the feasibility studies(FS) of the GMS East West Economic Corridor Towns Development Project was undertaken for implementation under investment support from the Asian Development Bank (ADB) Loan Number: 2931-LAO & Grant 03130/0314-LAO and one of the subprojects evaluated is the Mekong River Embankment with the following objectives:

- a) To provide flood protection, reduce riverbank erosion and secure the site with river embankment infrastructure of approximately 980 m length.
- b) To support climate resilience adaptation measures (flooding horizon of 30-year return period).
- c) To create land for development along the river for recreational and economic opportunities for private and public sector investment, as well as to enhance the urban landscape for tourism and cultural heritage.

2. The implementation of this Embankment subproject risks causing economic displacement of people, disruption of vendors and boat operators that are utilizing the undeveloped area for income generating activities.

3. It is on this premise, that Resettlement Plan (RP) is developed to apprise the assets that would be affected and enumerates the number of Affected Households (AHs) and Affected Persons (APs); presents RP budget for implementation; clarifies the institutional framework and mechanism for implementation of mitigation measures; and monitoring and evaluation.

### 1.2 Objectives of the Resettlement Plan

4. The objectives of this RP are to set out project scope, impact and relevant mitigation in line with applicable laws, policies and guidelines of Lao PDR and the ADB Safeguards Policy Statement (SPS) including:

- to avoid involuntary resettlement wherever possible;
- to minimize involuntary resettlement by exploring project and design alternatives;
- to enhance, or at least restore, the livelihoods of all displaced persons in real terms relative to pre-project levels;
- to improve the standards of living of the displaced people and other vulnerable groups;
- to carry out meaningful consultation with affected people;
- to outline measures to mitigate its adverse impacts;
- provide an estimate for budgetary allocation for compensation of loss of assets and resettlement benefits;
- to prepare, implement, and monitor a time-bound resettlement plan; and
- to provide procedure for internal and external monitoring of resettlement implementation.

5. In addition, project implementation will require compliance with the ADB SPS including;

- Approval of this RP by the Government and ADB;
- Full disclosure of the summary of this RP to the public;

- Full implementation of the compensation program;
- External Monitoring Agent (EMA)/consultant is in place;
- No Objection Letter (NOL) from ADB once notification of compensation and allowances has been paid prior to the commencement of physical works.

### **1.3 Measures to Minimize Social Adverse Impacts**

6. As per the approved Detailed Engineering Design (DED) in September 2018, the development of Mekong river embankment project will be confined within government-owned land to avoid and or minimize the displacement of people from assets and livelihoods.

7. With this development, the embankment commences after the floating restaurant at Thahae Road to avoid this private property. However, vendors currently active within the undeveloped area will be offered relocation prior to project implementation. The government has offered to relocate the stalls and tables either in Savanh Night Market in front of Xayaphoum Temple along Khanthabouly Road. These two options were presented to the vendors during the public consultation held on March 25, 2019.

The Savanh Night Market is situated at the old French town just in front of St. Therese Cathedral which is approximately 600 meters away from the existing location of the stalls affected by this subproject. Rental fee for the cart-style food stall is currently 345,000LAK per month and for the tent-type stall, the rental fee is 250,000 LAK per month. Rentals are collected on a weekly basis and includes two additional tables and chairs, use of electricity, water, comfort rooms, access to a storage room and garbage collection.

**Figure 2: Savanh Night Market**



8. Another relocation option offered to stall owners and mobile vendors, is at one side of the Xayaphoum Temple which is close to the vendors' existing location. The government will close one block of the road every night for the vendors to continue with their business. The rental fee is yet to be confirmed but will be at a comparable rate to ensure that livelihoods can be restored with minimal disruption.

**Figure 3. Xayaphoum Temple, the location of proposed food stalls**



9. The current business tax/rental fee of vendors to the government-land they are occupying averages 300,000 LAK per month, therefore, the rental fee in the relocation site is incomparable and this will be a subject of the monitoring of livelihood restoration.

10. Business will continue as usual for the boat operator-Manivong Transportation Company, with 10 units of commercial/passenger boats routing Lao-Mukdahan, Thailand with a maximum of four round trips per day. Its crewmen and porters will continue their daily activities during the execution of civil works since the strategy of the project team and the civil works contractor will start associated construction activities in the workable areas at the northern part where no activities or assets are encroached.

11. There may also be a loss of access to informal riverbank gardens. A tracer study is ongoing to identify who may have claims to receive compensation under the entitlement matrix. Due to the seasonal nature of these gardens it was not possible to identify them at the time of the DMS. Therefore, once gardeners will be identified or come out during the implementation of the RP or during the civil works, then they will be entitled for a cost of production and investment equivalent to 600,000 LAK.

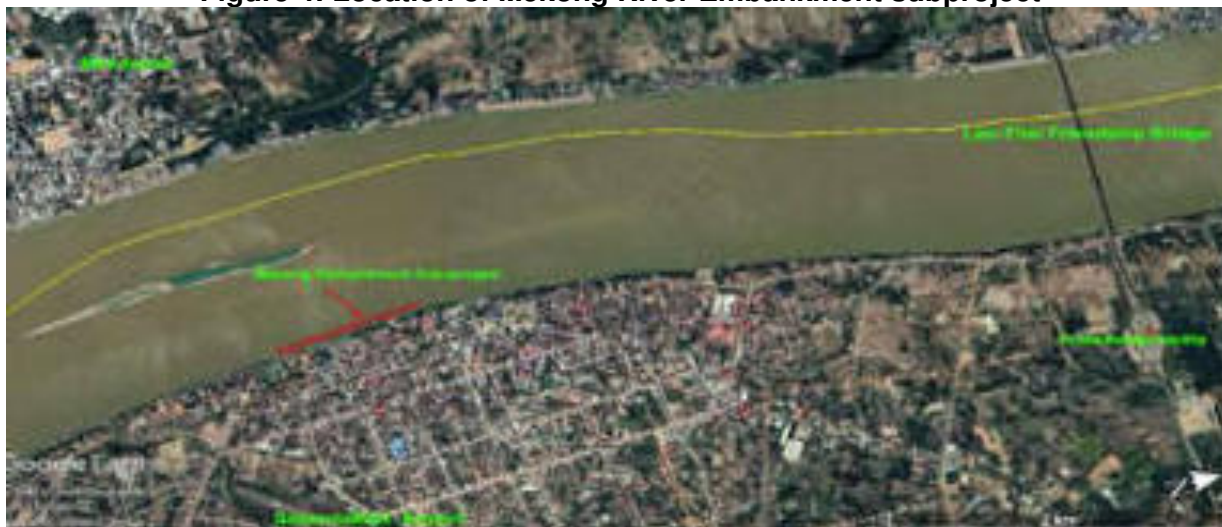
## **2. PROJECT LOCATION AND DESCRIPTION**

12. Lao PDR is a land-locked country bordering Thailand to the west, Viet Nam to the east, Peoples' Republic of China (PRC) to the north, Myanmar to the Northwest, and Cambodia to the south. The towns of Kaysone Phomvihane, Phine, and Dansavanh within Savannakhet Province are the three subproject locations for the Loan 2931-LAO, Grant 0313-LAO and Grant

0314-LAO under the GMS East West Economic Corridor Towns Development Project. For details of the related projects please refer to the original RP of 2012.

13. Geographically, the proposed Mekong River Embankment subproject will take place along the central part of Kaysone Phomvihane town.

**Figure 4: Location of Mekong River Embankment subproject**





**Figure 5: Location Map**





## 2.1 Civil Works to Be Carried Out

14. The scope of work involves the construction of approximately 980-meter permanent slope protection structure that will secure the existing commercial and recreational areas and create a new land space area of about 50,000 square meters. The new land area will be developed for the establishment of a green park, viewing deck, restaurants, and a shopping area with amenities such as public sanitation.

15. The river bank embankment protection work shall consist of constructing level and road embankment, including preparation of the areas upon which they are to be placed; the placing and compacting of approved material within work site areas where unsuitable material has been removed; and the placing and compacting of embankment material in cavities, holes, pits and other depressions within the work site areas in accordance with the specifications and in acceptable conformity with the lines, grades, thickness, and typical cross sections shown on Figure 6: Details of the Subproject to Figure 10: Plan and Profile extracted from the DED. This kind of protection, commonly called rip-rap, consists of rock courses placed upon the embankment or the natural slope along a stream.

### 3. PROJECT IMPACTS

### Figure 6: Subproject Details



### 3.1 Impact on Affected Landholdings

16. No land acquisition is anticipated as the subproject alignment will be restricted to within the government-owned land.

### 3.2 Impact on Income and Livelihood

17. A total of 35 AHs with 228 household members will be impacted by business disruption and are therefore at risk of economic displacement. Consultations have been carried out with the 35 affected households and two alternative locations have been selected in order that their

businesses can continue. The two options are the Savanh Night Market or at the side of the Xayaphoum Temple and in nearby night market. A signed agreement and the signed acceptance and approval for relocation indicating their preference of location.

18. Out of 35 AHs, 22 AHs whose stalls will be dismantled have agreed to relocate their businesses at new sites either in Savanh Night Market or Xayaphoum Temple as there are good opportunities for their activities to continue. Monitoring will be carried out within 3 months of moving to verify that incomes have been restored. HHs are eligible for further allowances if required until incomes are restored and are stabilized.

**Table 1 - HH Income summary**

HHID	% of HH income from impacted business	Vulnerable HH	Average Monthly Income
<b>Structural losses</b>			
Structure 01	77		1,348,000
Structure 02	34	Yes	1,200,000
Structure 03	85		1,500,000
Structure 04	67		970,000
Structure 05	85		1,220,000
Structure 06	100		1,450,000
Structure 07	41		1,250,000
Structure 08	62		1,128,500
Structure 09	97		1,470,000
Structure 10	83		1,400,000
Structure 11	100		1,490,000
Structure 12	59	Yes	1,340,000
Structure 13	31		1,304,000
Structure 14	90	Yes	1,480,000
Structure 15	52		1,340,000
Structure 16	58		1,270,000
Structure 17	78		1,230,000
Structure 18	85		1,250,000
Structure 19	100	Yes	1,400,000
Structure 20	88		1,240,000
Structure 21	100		1,130,000
Structure 22	58		950,000
<b>Mobile vendors</b>			
Plot 01	87		820,000
Plot 02	68		768,000
Plot 03	83		805,000
Plot 04	100		744,000
Plot 05	100		880,000
Plot 06	70		768,000
Plot 07	55		790,000
Plot 08	100		844,000
Plot 09	80		790,000
Plot 10	80		801,000
Plot 11	100		750,000
Plot 12	100		760,000
Plot 13	94		810,000

19. An example of the type of affected structures is shown in the photographs below. The estimated time from dismantling up to set up in the new location is expected to take a maximum of 7 days but vendors are entitled to:

- i Three months of net income loss
- ii Transportation/Relocation allowance- currently provided as 428,700 KIP per AH
- iii Livelihood restoration/support allowance<sup>1</sup> for all 35 AHs based on average incomes
- iv Vulnerable households to be provided with assistance as provided in the EM.

20. This is to ensure that livelihoods are restored given the high level of reliance on these businesses for household incomes.

**Figure 11: Stall made of bamboo poles with net roof**



**Figure 12: Tent with Steel Poles**




---

<sup>1</sup> The entitlement matrix provides for 12 months allowance but disruption and restoration of income shall be reassessed in 1.5 months to identify if additional assistance is required.



**Figure 13: Wooden floor without roof**



**Figure 14: Stall made of wooden with GI roof**



21. 12 AHs own tables with plastic chairs that are placed along the boardwalk as shown in photographs below. These are movable and would be relocated quickly as agreed at the side of Xayaphoum Temple. Each vendor has minimum of five (5) tables and maximum of 10 tables with umbrellas and generally operates business in the evening. To cover any potential disruption, these households will also be entitled to transitional support and for business disruption allowances until their income is restored.

**Figure 15: Tables paired with plastic chairs**



**Figure 16: Tables paired with plastic chairs**



22. Another affected vendor is the owner of a transportable cart who agreed to move to a new location in Xayaphoum Temple as shown in photograph below. He is a Vietnamese national who has been residing in KaysonePhomvihane District together with his family for more than 15 years now and a regular vendor at the riverside.

**Figure 17: Transportable cart**

23. The quantity and type of structures to be relocated is shown below in Table 1: Affected Structures.

**Table 2: Affected Stalls and Tables**

Type of Structure	Number of Units	Area (square meter)
Tables with umbrellas	12	
Cart with table and umbrella	1	
Net roof with earthen floor	6	527
Tent with wooden floor	3	212
Tin roof with earthen floor	2	98
No roof, Wooden floor	1	15
Net and GI sheet roof with wooded floor	5	248
Thatch roof with wooden floor	1	52.92
Thatch roof with concrete (sidewalk) floor	2	82.2
Tent, tin roof, combination of wooden & concrete (sidewalk) floor	2	363
TOTAL	35	1,598.12 sqm

### 3.3 Impact on Crops and Trees

24. The Village Chiefs of Xayaphoum and Xayamongkhoun were unable to provide the names of gardeners/planters who previously cultivated portions of the riverbank. A tracer study is ongoing to identify who may have claims to receive compensation under the entitlement matrix. Due to the seasonal and informal nature of these gardens it was not possible to identify them at the time of the DMS. In the development of the original RP 12 HH were recorded as using riverbank gardens and the lost production would amount to 600,000 LAK should the activities disturb production.

### 3.4 Impact on Affected Population

25. The affected population segregated by gender is summarized in table below.

**Table 2. Affected Households and Persons**

	Affected Households			Affected Persons		
	Female Headed	Male Headed	Total	Female	Male	Total
Total	12	23	35	121	107	228

### 3.5 Vulnerable AHs

26. Vulnerable people are those who by virtue of gender, ethnicity, age, physical or mental disability, economic advantage or social status are adversely or severely affected/displaced, detached from their present livelihood and limited in their ability to claim or taken advantage of resettlement assistance and related development benefits.

27. There are four (4) AHs categorized as vulnerable. Comprising of female head of households. Under the Entitlement Matrix, these households are entitled of an additional allowance equivalent to the recent value of the poverty line which is 240,000 LAK per month, for three months.

28. The vulnerable AHs will also receive priority in any employment opportunities required for the project.

### 3.6 Additional or Unforeseen Impacts

29. If additional impacts will be accounted in the course of civil works due to modification of design or technical engineering considerations, the same procedure in the determination of compensation and entitlements as those of the other AHs shall be provided.

## 4. SOCIO-ECONOMIC PROFILE

30. A Socio-economic Survey (SES) covering all the 35 AHs was carried out between the 26-30 November and 4-12 December 2018 in parallel with the DMS. An SES questionnaire was utilized to gather basic information of the head of AHs as attached in Appendix C: Survey Questionnaire.

### 4.1 Basic Information of the AHs

31. Out of the 35 AHs, 18 AHs are residing in Xayaphoum Village while 17 AHs reside in Xayamonkhoum Village. On the other hand, 32AHs belong to Lao-tai nationality; two (2)Phoutai, a Lao ethnic group and the other one is a Vietnamese national but a long-time resident of Kaysone. As to the ages, 13 AHs are at the age bracket of 39-48 years old; 8 AHs are between 49-58 years old; 7 AHs from 59-89 and the rest are aged between 18-28. All the head of AHs reported that they were literate, as they had completed primary and secondary school.



## **4.2 Household Size**

32. The 35 AHs composed of 228 household members. 53% of the AH members are females while 47% are males. The average household size is 6.5.

## **4.3 Primary Occupation of head of AHs**

33. There are 35 AHs and many have multiple income sources. Among of them are five employed in the government sector; three are employed at a private company, another three is a laborer and one work in the agriculture sector despite other sources of income the proportion of income derived from riverbank businesses was the main source of income for all households.

## **4.4 Project Awareness**

34. During the DMS, the AHs/APs positively responded that they are well informed by the government representative and consultant regarding the proposed subproject considering that public consultations/meetings have undertaken prior to the conduct of

# **5.0 LEGAL AND POLICY FRAMEWORK**

## **5.1 National Policy**

35. The policy framework for land acquisition and resettlement in Lao PDR comprises the following principal laws, decrees, and regulations: the Constitution (1991), the Land Law (1997, amended in 2003), the Road Law (1999), Decree of the Prime Minister on Compensation and Resettlement of People Affected by Development Project, No. 192/PM (July 2005) as amended by Decree No. 84, dated 5 April 2016: the Regulations for Implementing Decree 192/PM issued by the Science, Technology and Environment Agency No.2432/STEA (November 2005) and the Technical Guidelines for Compensation and Resettlement of People Affected by Development Projects (updated on March 2010): the Decree on Environmental Assessment (EA), February 2010 (112/PM); and ADB's 2009 Safeguard Policy Statement (SPS).

36. The Constitution (1991) provides the following relevant articles: (i) Article 16 - the State protects and promotes all forms of state, collective, and individual ownership; and (ii) Article 17 - land in Lao PDR is a national heritage and the State ensures the right to use, transfer, and inherit it in accordance with the laws.

37. The Land Law (No. 01/97 1997, as amended by Law No. No. 04/NA October 2003), is the principal legislation by which the Government exercises its constitutional responsibility for the management, preservation, and use of land. The Land Law outlines land definitions, land titles and the responsible authorities, which vary for each category of land use or administration. The Law also specifies compensation entitlement in Articles 68– 72. The Land Law allows for expropriation of land by the Government when it is in the public interest. Importantly, the Land Law requires the land user to be compensated, and this compensation is determined by an inter-agency committee

38. Decree 192/PM on the Compensation and Resettlement of Development Projects was adopted in July 2005 (now amended by Decree 84 issued on 5 April 2016), and together with its Regulation on Implementation (November 2005) and Technical Guidelines (as updated in March 2010), provides a comprehensive framework for resettlement planning in Lao PDR. The



Decree applies to projects that require acquisition of land or land use rights or rights to possess fixed or immovable assets or require changes in land use or restrictions on the use of resources that affect livelihoods.

39. The Regulation (2005) and Technical Guidelines (March 2010) provide the framework for implementation of Decree 192 and specifically provide guidance for project developers in addressing social issues through comprehensive social assessment, and preparation and implementation of RPs.

## **5.2 ADB Safeguards Policy Statement**

40. ADB's SPS and its supporting Guidelines for Environmental and Social Safeguards considerations (April 2010) provides comprehensive guidance in complying the requirements on involuntary resettlement and indigenous people of the project. The SPS contains three important elements as follows:

- i) compensation to replace lost assets, livelihood and income;
- ii) assistance for relocation including provision of relocation sites with appropriate facilities and services;
- iii) assistance for rehabilitation to improve or achieve at least the same level of well-being with or without the project.

41. The policy requires provision of support and assistance for those who lose their land, assets or livelihoods due to land acquisition or restriction on land use. Resettlement planning is designed to provide AHs/APs with a standard of living equal to if not better than which they had before the project. The policy is guided by the following principles:

- Involuntary resettlement is to be avoided or at least minimized;
- Compensation must ensure the maintenance or improvement of the APs/AHs pre-project living standards;
- APs/AHs should be fully informed and consulted on compensation options;
- APs/AHs socio-cultural institutions should be supported/used as much as possible;
- Compensation will be carried out with equal consideration of women and men;
- Lack of formal legal land title should not be a hindrance to assistance/rehabilitation;
- Particular attention should be given to households headed by women and vulnerable groups such as indigenous people and ethnic minorities. Appropriate assistance should be provided to help them improve their status
- Land acquisition and resettlement should be conceived and executed as a part of the project. The full costs of compensation should be included in the project costs; and
- Compensation/rehabilitation assistance should be paid prior to ground leveling and demolition, and in any case before an impact occurs.

## **5.3 National Law and ADB SPS Gap Analysis**

42. The legal and policy framework on resettlement in Lao PDR has been compared with the requirements of ADB and some gaps have been identified. The gap-filling measures required to resolve its differences and those measures then are incorporated into the identification of AHs,

their eligibility to compensation and entitlements and another resettlement assistance. Provisions and principles adopted in the project resettlement policy will supplement the provisions of relevant decrees currently in force in Lao PDR.

**Table 4. Reconciliation between Lao National Law and ADB Policy**

Item	National Policy	ADB SPS	Project Principles
Obligations of project owners	Strictly fulfill its social obligations	Avoid involuntary resettlement wherever possible; minimize involuntary resettlement by exploring project and design alternatives	Avoid resettlement and minimize through alternative engineering design, where unavoidable compensate based on approved RP as part of the social obligations.
Affected Person	Individuals, entities or organization affected by development projects, temporarily or permanently.	Displaced persons are those who are physically displaced (relocation, loss of residential land, or loss of shelter) and/or economically displaced (loss of land, assets, access to assets, income sources, or means of livelihoods) as a result of (i) involuntary acquisition of land, or (ii) involuntary restrictions on land use or on access to legally designated parks and protected area.	Any person adversely affected by Project – house, land, assets, business, income, standard of living.
Vulnerable households	(i) Divorced or widowed female headed households with dependents and low income;  (ii) households with disabled or invalid persons;  (iii) elderly households with no means of support.	Vulnerable groups: those below the poverty line, the landless, the elderly, women and children, and Indigenous Peoples, and those without legal title to land.	(i) Households with persons falling under the generally accepted indicator for poverty as defined by the Ministry of Labor and Social Welfare, or the landless with no sustainable income;  (ii) Divorced or widowed female headed households with dependents and low income;  (iii) Households with disabled or invalid persons; (iv) Landless without a sustainable income; (v) Elderly households with no means of support; and  (vi) Indigenous people or ethnic groups.
Severely affected households	There is no specific definition of a severely affected household within the Decree	Being physically displaced from housing; losing 10% or more of productive assets (income generating)	ADB definition plus: if more than 40% of the surface of the house is damaged (or where assets are affected only partially but the remaining assets are

Item	National Policy	ADB SPS	Project Principles
			rendered unviable for continued use and relocation might be necessary for that reason (Guidelines on Resettlement Compensation, WREA, March 2010)
Consultation and participation	Project owners, in collaboration with the committee for compensation and resettlement at the local level, must estimate the value for compensation for land, constructed facilities, crop products, livestock and potential incomes and organize consultations with affected people. Actively participate in the implementation of the plan of compensation, resettlement and rehabilitation of livelihoods.	Meaningful consultation with APs, communities, and civil society from early in the project stage and ongoing basis throughout project cycle. Ensure APs informed on options and entitlements, and alternatives in timely way; gender inclusive and tailored to disadvantaged; incorporates views of APs and stakeholders. Disclosure of resettlement documents on ADB website; and information in a timely manner, in an accessible place, and in a form and language understandable to APs and stakeholders.	Meaningful consultations and full disclosure through Public Information Booklets (PIB) and consultations throughout the project cycle as appropriate.
Culture, ethnicity & Gender	Respect local cultures, religions, beliefs and traditions of affected people based on their customary practices. There is no mention of Gender within the decree.	Attention to gender concerns: female headed households; gender-inclusive consultation, information disclosure and grievances.	Attention to gender concerns: female headed households; gender-inclusive consultation, information disclosure and grievances.
Compensation	Compensation value is defined as the value in the form of cash, materials or land to replace those affected by development projects.	Full replacement costs. Land-based resettlement strategies for displaced persons whose livelihoods are land-based. Cash compensation. Income and livelihood restoration.	Full replacement costs. Preference for land-based resettlement strategies for displaced persons whose livelihoods are land-based. Cash compensation. Income and livelihood restoration where AHs are severely affected.

Item	National Policy	ADB SPS	Project Principles
Voluntary contributions	Not included within the Decree	Not covered by the SPS.	Voluntary donations of land or assets will be not accepted and shall not be applied for this project.
Grievance Redress Mechanism	Take and record all requests of those affected by the project. Article 24 states that requests should be lodged at a village level and a process is broadly set out where issues cannot be resolved at a village level.	Establish mechanism to resolve APs concerns and grievances. Resolve promptly using a transparent process, which is culturally, and gender appropriate and accessible. The mechanism should not impede access to the country's judicial or administrative remedies	Grievance process through village arbitration, district then provincial resettlement committees. Transparent process, documented, fee free. The mechanism should not impede access to the country's judicial or administrative remedies.
Monitoring	The project owner is responsible for the implementation, monitoring and reporting of activities.	Monitoring: implementation progress of the resettlement plan; compensation payments; outcomes. Projects with significant involuntary impacts, an independent external monitor to be engaged.	Internal and external monitoring (in keeping with previous sector projects)

## 5.4 Project Entitlements

43. The project entitlements matrix below outlines the entitlements of AHs based on the type and severity of their losses.

**Table 5: Entitlement Matrix**

Impact	Application	Definition of AP	Entitlement	Expected Results
<b>A. LOSS OF LAND OR USE OF LAND</b>				
A.1: PERMANENT loss of RESIDENTIAL or HOMESTEAD land	Land other than productive land belonging to households and/or families	Owner or occupant	(i) For non-relocating households - cash compensation for the affected portion of the land (any affected structures will be compensated as per Item C); For relocating households – replacement land equivalent to the size or productive value of the land lost, to be prepared suitable for house and other buildings with construction at the expense of the Project; (ii) Cash compensation for difference in area/size of land lost and new plot issued; (iii) Replacement land with title in name of husband and wife will be given to the AH; (iv) Registration and/or land transfer fees will be paid by Project; (vi) Relocating APs will receive a transportation allowance (household effects and salvaged materials etc) plus other allowances as per Item E.	No relocation expected
A.2: PERMANENT loss of AGRICULTURAL or GARDEN land	Productive land from which APs or AHs derive a livelihood through either cash income or subsistence	Non-relocating AHs and non-severely affected owners (incl. village administration) who lose LESS than 10% of their productive land (cash and imputed income generating) and assets	(i) If preferred by the APs, cash compensation for the lost portion of the land at current market value. APs receiving cash for land must undergo financial management training. (ii) For those APs not opting for cash, compensation will be through provision of “land for land” of equal productive capacity and in a location satisfactory to the AP. Land will be cleared, leveled and otherwise prepared for cultivation at the expense of the project; (iii) If crops or trees are lost, then compensation for loss of crops and trees will be in cash at market values and compensation for loss of net income from subsequent crops that cannot be planted as per Item B, compensation for structures will be as per Item C.	No Permanent land loss expected
		Non-relocating AHs and non-severely affected legal users of land (renters or lease	(i) No compensation for land; (ii) Any impacts on the use of the land, or income or livelihood derived from land affected by the loss will be compensated up to the value, or according to the utility, of that loss; (iii) If AH has paid rent or lease charges in advance, the Project will reimburse the AH for the period of rent or lease foregone, without deductions. If the AH	

		holders), non-titled land users i.e. who lose LESS than 10% of productive land they are using.	is charged a penalty for early lapsing of the rent or lease agreement, this will be paid for by the Project; and (iv) If crops or trees are lost, then compensation for loss of crops and trees will be in cash at market values and compensation for loss of net income from subsequent crops that cannot be planted as per Item B, compensation for agricultural structures will be as per Item C.	
<b>B. LOSS OF CROPS AND TREES</b>				
B.1: Loss of garden		Owner/user of garden and fields	(i) Compensation for crops will be based on gross harvest income at current market rates and taking into consideration the cost of production and investment; (ii) Compensation for each type of standing crops will be at current market value regardless of maturity of crops for a period of three years;	APs will be given two- months' notice to harvest. Tracer study to identify users
B.2: Loss of productive trees, crops, perennials	Standing crops and productive trees removed	Custom or legal owner(s) of land; owners of crops or trees (whether have legal or customary title to land or not)	(i) Compensation for affected fruit/nut trees shall be based on average annual value of the produce multiplied by five years; compensation for non-fruit bearing young trees at replacement cost. (ii) Compensation for annual crops shall be based on the locally prevailing market prices for the produce for a period of three years; (iii) For standing timber/industrial trees, the project shall re-establish a plantation at a new site, where applicable, and provide additional compensation to cover the cost of weeding and other plantation maintenance activities;	Advance notice to harvest; Compensation for standing crops and productive trees Field crops livelihood restoration program  <b>No impacts expected</b>
B.3: Loss of non-productive trees and/or ornamental shrubs and plants	Removal of non-productive trees and/or ornamental shrubs and plants	Owner(s) of trees or plants (whether have legal or customary title to land or not)	(i) Project-assisted re-planting of trees and shrubs (including hedges and fences) if possible, on new land; (ii) Cash compensation for all trees, plants and shrubs that cannot be replaced	<b>Not expected</b>
<b>C. LOSS OF STRUCTURES AND FIXED ASSETS</b>				
C.1: Partial or total removal of structure (house or any other building or structure)	Structures (residential, commercial or other)	Owner of structure (whether custom owners or having legal title to land or not)	(i) For non-relocating households: compensation in cash for all affected structures at 100% of the full replacement cost for materials and labour. The amount will be sufficient to rebuild the structure at current market prices; (ii) Compensation and assistance will be provided in the form of cash without any deductions for depreciation or salvageable materials. The calculation of rates will be based on the actual affected area and not the useable area; (iii) For relocating households: a	<b>22 AHs</b>

			replacement house of equivalent or better size and standard at the resettlement site, and compensation in cash for additional structures affected and not provided at the new site; (iv) Transport/relocation allowance, as per Item E.	
<b>D. LIVELIHOOD IMPACTS</b>				
D.1: Livelihood impacts incl. impact on small business or shops	Loss of income and business/other productive assets	Owner of the registered business	(i) Provision of alternative business site of equal size and location with good accessibility to customers and satisfactory to the AP; OR (ii) Cash compensation at full replacement value, if suitable replacement land is not available; (iii) Cash compensation for lost business structure reflecting full replacement cost of the structures, without depreciation or deductions for salvaged building material (as per Item C); (iv) Cash compensation for the loss of income during the transition or re-establishment period, based on net monthly income multiplied by 12 months; and (v) Transport/relocation allowance, stabilization allowances as per Item E.	<b>35 AHs</b> Livelihood restoration; Support during business re-establishment
		Owner of non-registered business	(i) Cash compensation based on minimum wage per month in the district for 12 months (ii) Compensation for structures at full replacement cost. No deduction shall be made for depreciation or salvageable materials; and (iii) Transportation allowance to move assets to new site, and livelihood stabilization.	<b>35 AHs</b> Livelihood restoration; Support during business re-establishment
D.2: Livelihood impacts incl. impact on waged employees working in small business or shops	Loss of income	Employees or hired labor	i) Informal employees - cash compensation based on minimum wage per month in respective in respective municipality for 12 months; OR (ii) Formal employees – cash compensation based on net monthly wages multiplied by 12 months; (iii) Project will encourage business to provide severance pay for employees; and (iv) Assistance in securing new employment including relevant skills training expenses if required, and priority for wage labour employment in Project activities at locally pertaining equitable wage rates.	Support while AP seeks alternative employment or waits for business to re-establish.
<b>E. ALLOWANCE, ASSISTANCE, AND LIVELIHOOD RESTORATION</b>				
E.1: Relocation to the new site	Transport and Relocation Allowance	Relocating AHs and small business APs	All AHs relocating (residential or small business) shall receive a lump sum allowance equivalent to actual costs of relocation and shifting household or business assets to the new site (transport hires, labour, etc)	AHs do not bear the cost of physical relocation 35 AHs

E.2: Transition at new site	Food (subsistence) allowance – AHs required to relocate to resettlement site or other	Relocating AHs and small business APs	(i) All relocating APs shall receive a food or subsistence allowance for a period of up to three months. In some cases, as determined in consultation with city/district officials, the allowance may be provided for longer; (ii) The grant shall be in cash equivalent to the most recent poverty line (240,000 kip per person per month for urban households) per person per relocating household; (iii) Entitlement to economic rehabilitation measures E.4	Support during initial transition, livelihoods restored, if not improved
E.3: Impacts on Vulnerable APs	Any loss or impact; significant impacts on non-relocating APs	Vulnerable households ;	(i) Cash grant equivalent to the value of the poverty line for a period of three months to head of affected households. In some cases, as determined in consultation with villages/district officials, the allowance may be provided for longer; (ii) Priority for employment in the Project construction work, if available; (iii) Significantly affected AHs is entitled to participate in livelihood restoration and development activities [refer item E.4 (iv)]	4 AHs
E.4: Re-establishment of productive assets and livelihood base	Livelihood restoration package (allowance, access to services, training) – suitable development assistance (as per Decree 192)	AHs with livelihoods affected, significantly impacted AHs (whether relocating or not), relying on agriculture	(i) All significantly affected AHs shall receive an allowance in food and other non-food basic rations, or their cash equivalent, until the full restoration of livelihood in line with the targets set forth in the RP; (ii) The allowance will be the equivalent to 20kg husked rice per month per person for up to three months, the allowance may be provided for a longer period; (iii) All relocating AHs will receive agricultural extension and veterinary service support for a period to be agreed in consultation with APs and district officials; (iv) Adult female and adult male from each household to be provided opportunity to participate in off-farm training or skills building; AHs provided with access to agricultural extension services and livestock raising services; access to education outreach - literacy and numeracy programs; access to health programs	Livelihood restoration, integrated programs providing support and assistance to relocating and significantly affected AHs; Support during re-establishment of productive assets at new site, livelihoods restored, if not improved. 35 AHs



## **5.5 Cut-off Date for Eligibility to project Entitlements**

44. The cut of date refers to the date prior to which the occupation or use of the project, i.e., within the corridor of impact (COI) makes residents/users of the project area eligible to be categorized as AHs.

45. The announced cut-off date for this subproject was set on 26<sup>th</sup> of November 2018 once the DED was approved. An official Notice was issued by the Provincial Governor and disseminated broadly through district and village authorities and advising all concerned not to construct or use any portion of the RROW especially government land. Persons who occupy the project area subsequent to the cut-off date are not eligible to compensation and other entitlements.

## **5.6 Unit Costs of Affected Assets**

46. The unit costs adopted in the calculation of affected structures was based on current market prices developed by CSCS applying the principle of replacement costs and duly approved by the government via the PDPWT/PMU. The unit costs were presented to the community with the presence of local authorities during the public consultation. Refer to Appendix D: Unit Costs.

# **6. PUBLIC CONSULTATION AND PARTICIPATION AND DISCLOSURE**

47. Prior to the preparation of this RP, associated activities were carried out in coordination with the Ministry of Public Works and Transport, the Executing Agency (EA); the Provincial Department of Public Works and Transport (PDPWT) thru the Project Management Unit (PMU), the Implementing Agency (IA) with the assistance of the Construction Supervision Consulting Services (CSCS); Vice District Governor (VDG); Xayaphoum and Xayamongkhoun Village Chiefs and other concerned agencies to ensure the equitable provision of assistance to all affected persons by the project in the acquisition of project right of way and to determine whether the social safeguards objectives would be achieved.

## **6.1 Detailed Measurement Survey**

48. Identification of impacts thru DMS was based on the Detailed Engineering Design (DED) that was completed/approved in September 2018. The DMS along with interview of the AHs utilizing a basic Socio-Economic Survey (SES) questionnaire was carried out by the survey group hired by CSCS consultant on 26-30 November and 4-12 December 2018. The survey group composed of individuals responsible for taking notes and filling-up the survey questionnaire. Other members did the tagging and measurement of affected assets in addition to taking pictures of the same. Each questionnaire was signed or thumb-printed by the AHs or representative of the AH. A copy of the DMS and questionnaire was left with the AH. At the conclusion of the DMS, the survey group encoded entries in the accomplished questionnaire on the Spreadsheet or an asset's registration table. The survey team had with them the proposed compensation agreement form that indicated its compensation and applicable cash allowance which the AH signed.

## **6.2 Public Consultation and Focus Group Discussion**

49. The result of the DMS including the proposed market sites offered by the government for relocation of the stalls and tables were presented to the community thru public consultation on

14 February 2019 at Kaysone Phomvihane Municipality office. The consultation was chaired by the Vice District Governor (VDG) with the participation of representative from PDPWT/PMU and CSCS. The AH's options to consider were also discussed including their preferred market sites for relocations. Refer to Appendix E: Minutes of Meeting with corresponding Attendance Sheet

50. The unit rates adopted in the calculation of compensation for project affected assets prescribed by CSCS which has approved/endorsed by the government as attached in this report was likewise cited during the public consultation. The compensation and entitlements reflect the replacement values to cover the affected structures and other assets, physical and non-physical to ascertain that AHs will not be worst-off, and they could recover from the disturbances caused by the project.

51. The Resettlement Team of PMU and CSCS initiated a focus group discussion (FGD) with the Operation Manager of Manivong Company, the Boat Operator together with boat crewmen/helmsmen on March 18, 2019. The attendees expressed their awareness of the proposed subproject and their willingness to support. Refer to Appendix F: Minutes of Meeting

52. Further consultations were conducted by the Resettlement Team with the Vice District Governor on March 19, 2019 to conclude the best option of the government for the vendors/APs in order that they can continue operating their small businesses.

53. The Resettlement Team explained to VDG that a replacement area must be made available to ensure that no economic displacement is experienced by the vendors. VDG proposed Xayaphoum Temple along Khanthabouly Road opposite the embankment as well as the Savanh Night market. The VDG assured that once the embankment site has been developed into a commercial area, displaced vendors will be given priority to return.

54. Photograph below is the Resettlement Team from left to right Mr. Bounyadeth Siphengsay-Resettlement Specialist of PMU; Mrs. Phathida Nouankhamphanh-Project Secretary; Dolly M. Vilorio-International Resettlement Specialist and Mr. Khampeu Phaphoungoun-National Resettlement Specialist both from CSCS and the VDG of Kaysone Phomvihane- Mr. Sommay Songvilay.

**Figure 18: Photo during with VDG on 19<sup>th</sup> March 2019**



55. In the afternoon of March 19, 2019, the Resettlement Team carried out a separate consultation with the Village Chiefs of Xayaphoum and Xayamongkhoun villages in relation to the status of the gardeners/planters that previously cultivated small portions of land as riverbank gardens. The village chiefs reported that gardeners planted corn and vegetables for home consumption during low tide from October to December. A tracer study is underway to identify users who maybe entitled to compensation for loss of crops.

**Figure 19: Photos during Consultation with Village Chiefs**



56. Further public consultation was undertaken by the Resettlement Team on March 25, 2019. The vendors accepted the proposals of the government relating to alternative business locations. Signature of AHs was obtained signifying acceptance and approval for relocation to their preferred sites. Refer to Appendix G: Highlights of the Consultation and the signed agreement.

### 6.3 Disclosure

57. After approval of the RP by PDPWTC/PMU and ADB, a summary of this RP including the list of AHs with the Entitlement matrix will be translated in Lao language and will be disclosed in a form of project information booklets/brochures to enable the AHs/APs and local communities of the associated impacts of the project, their benefits and compensation accorded to AHs.

58. This RP is an official public document and will be made available in the in MPWTC/PDPWT and at the office of Village Chiefs and the same will be uploaded on the ADB websites.

## 7. GRIEVANCE REDRESS

59. Article 13 of Decree 192/PM requires the Project to establish an effective mechanism for grievance resolution. Lao legal requirements for this mechanism are further described in Part VI of the Decree's Implementing Regulations, and in detail in the Technical Guidelines. The objectives of this mechanism are to ensure AHs' satisfaction with the implementation of the RP.

60. Decree 192/PM determines that the prime responsibility for grievance resolution rests on the project proponent. As they are responsible for carrying out Project works which are likely the source of grievances (such as the DMS, establishing replacement costs, determining other allowances as well as any other project related matters), they are best placed to respond to and resolve grievances in the most timely and acceptable method. However, should AHs remain dissatisfied, they may bring up their complaints for resolution as described below.

**Table 6: Grievance Redress Process**

<b>Steps, Actions and Levels of Intervention</b>		<b>Duration</b>
▼	<b>VILLAGE</b>	
1	<p>1.1 The AP (Complainant) explains problem/issue verbally or in writing to one of the following; Village Mediation Committees (VMCs), village women union, GMS2 village coordinator, village senior advisor, construction site supervisor, contractor engineer, and district project coordinator. They would be the first contact for APs to raise their concerns. If unwritten the Village Committee (VC) will record details of the complaint and provide consideration based on their traditional method of conciliation and mediation. Multiple points of entry for grievances is encouraged although said written grievance should be submitted to the VMC as the repository for grievances. At the village level, AP files a complaint/grievance verbally or in writing to the VC to seek faster resolution at village level.</p> <p>1.2 The VMC is responsible for land acquisition and compensation (LAC) issues and/or the village would establish a sub-project related village LAC committee.</p> <p>1.3 The committee aims to provide clarifications and solutions within its village and with the complainant.</p> <p>1.4 This mediation aims at a sub-project internal immediate solution.</p> <p>1.5 If the complaint cannot be solved at this stage, the next step applies.</p>	10 days
▼	<b>SUB – PROJECT</b>	
2	<p>If not solved before:</p> <p>2.1 Complainant presents complaint/s or grievance/s verbally or in writing.</p> <p>2.2 A sub-project grievance committee (SPGC) would be the second contact for affected people (APs) to address their concerns.</p> <p>2.3 Registration of the complaint by SPGC.</p> <p>2.4 In collaboration with VMC and AP this SPGC would elaborate on the complaint.</p> <p>2.5 If the complaint cannot be solved at this stage, the next step applies.</p>	further 10 days
▼	<b>DISTRICT</b>	
3	<p>If not solved before:</p> <p>3.1 APs would address their complaints to the Grievance Redress Committee (GRC).</p> <p>3.2 Involvement of authorities and departments</p> <p>3.3 Collaboration with APs, SPGC and village committee.</p> <p>3.4 This level aims at a formal, mutual agreement to solve the grievance.</p> <p>3.5 If the complaint cannot be solved at this stage, the next step applies.</p>	further 10 days
▼	<b>PROVINCE</b>	
4	<p>If not solved before:</p> <p>4.1 APs with or without support from CSO/NGO, but with assistance from the sub-project would address their complaints to the provincial departments and possibly the governor's office.</p> <p>4.2 Shall involve the GRC.</p> <p>4.3 Can involve independent, external advice on the issues of the complainant.</p> <p>4.4 This level aims at a formal, mutual agreement to solve the grievance.</p>	further 10 days

Steps, Actions and Levels of Intervention		Duration
	4.5 Before applying step 5, provincial and district staff should make final efforts to find an agreement with the AP. 3.6 If the complaint cannot be solved at this stage, the next step applies.	
	▼ C O U N T R Y	
5	If not solved before: 5.1 Final step to solve land acquisition, boundary and/or compensation issue. 5.2 Court will take note and register the case. 5.3 Court to provide final decision. 5.4 In case of required actions, the complainant and/or sub-project proponent is obliged to follow the findings and decision of the court.	Open, but further 20 days

Notes:

N-1: The shown approach is in line with the Technical Guidelines on Compensation and Resettlement of Affected People by Development Project, March 2010.

N-2: The shown days per step should be understood as a maximum duration.

N-3: The grievance procedures are also applied for environment related complaints.

61. An aggrieved AH may also bring its complaint directly to the ADB Lao Resident Mission or to the ADB Office of the Special Project Facilitator. The PMU will keep a record of grievances received, including names and pertinent information about the AHs, nature of the complaints, dates the complaints are lodged, and resolution of the same. Grievances not resolved will also be recorded, detailing negotiations and proposals which could not be agreed on and the dates these negotiations took place.

## 8. INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

### 8.1 Executing Agency and Implementing Agency

62. The Ministry of Public Works and Transport (MPWT) along with its Department of Housing and Urban Planning (DHUP) is the Executing Agency (EA). Whereas, the Provincial Department of Public Works and Transport (PDPWT) thru the Project Management Unit (PMU) is the Implementing Agency (IA) responsible for the direct supervision and execution of the subproject with the technical support of the Construction Supervision Consulting Services (CSCS) - PT. INACON PERTIWI in joint venture with PT KogasDriyap of Indonesia.

63. The CSCS include an international and national social safeguards specialist to work with PMU on all social safeguards related activities.

### 8.2 Provincial, District and Village Resettlement Committee

64. The planning and implementation of the Project will be undertaken through consultation with, and advice from the provincial and district government agencies, through the establishment of resettlement committees at provincial and district levels. Resettlement committees will also be formed at village level.

65. A Provincial Resettlement Committee (PRC) for GMS East West Economic Corridor Towns Development Project has been formed in May 2015 and the PMU is represented on the PRC. The PRC simultaneously functions as the District Resettlement Committee (DRC) for Savannakhet District.

66. Village Resettlement Committees for Savannakhet were established in December 2015, while Village Resettlement Committees for Phine and Sepone (Dansavanh) were established in February 2017.

### 8.3 Indicative Schedule of RP Preparation and Implementation

67. Table below summarizes the various inter-related activities in the preparation and implementation of the RP. Implementation of the RP cannot commence until the RP has been concurred or NOL has been issued by ADB. Associated construction activities in any component of the subproject will not be allowed until payment of compensation and other entitlements of AHs thereat has been completed satisfactorily and the site is free of obstructions.

**Table 7: Schedule of RP Preparation and Implementation**

Activities	Schedule
Detailed Measurement Survey and Socio-economic Survey	26-30 November and 4-12 December 2018
Market Study and Decision on project unit rates	January 2019
Public consultation to disclose project impacts, entitlements, relocation options	January-March 2019
Submission of the draft RP to ADB	March 2019
Disclosure/posting of the summary of RP thru Public Information Booklet in relevant offices and on ADB website	May 2019
ADB concurrence/No Objection Letter	May 2019
Clearing of the corridor of impact	June 2019
Start of Civil Works	June 2019
Start of Monitoring with quarterly progress report	January 2019

## 9. RESETTLEMENT COSTS

### 9.1 Compensation and Additional Entitlements for the Affected Structures

68. Cost estimate for six (6) categories of stalls in the area has been developed as follows:

**Table 8: Unit Cost per Category of Stalls**

Table 3	Category of Stall	Unit Cost Per Square Meter	
		US\$	LAK
Type - 1	Plastic Roofing's with Wooden and Concrete Floor	11.66	99,110
Type - 2	Plastic/Tent Roofing with wooden Floor	14.26	7,130
Type - 3	Plastic roofing with Earth Floor	4.43	37,655
Type - 4	Zinc Roofing, Processed Wood Floor and Processed Wood Column	19.99	169,915
Type- 5	Thatch Roofing, Processed Wood floor and Processed Column	17.05	144,925
Type - 6	Thatch Roofing, Concrete Floor and Bamboo Column	9.11	77,435

69. In addition to the compensation for affected structures, the 35 AHs are entitled for livelihood restoration which is equivalent to 3 months of average reported income from food business for each AH.

70. All the 35 AHs are entitled to three months of livelihood restoration equivalent to three times their reported monthly income according the survey. The purpose is to restore and stabilize livelihood activities. Transportation assistance amounting to US\$ 50 or 428,700 LAK will also be provided.

71. Monitoring will be carried out within 3 months of moving to verify that incomes have been restored. HHs are eligible for further allowances if required until incomes are restored and are stabilized as per the entitlement matrix.

72. For vulnerable AHs, on top of the compensation and entitlements accorded to them, they are entitled of an additional allowance equivalent to the prevailing poverty line of 240,000 LAK per month for three months.

## 9.2 Source of Funds for RP

73. All costs associated by resettlement are provided by the government/PDPWT.

## 9.3 Estimated Cost of Resettlement

The estimated cost in the implementation of the RP for the proposed Mekong River Embankment subproject inclusive of 10% contingency require a total of **421,906,565** LAK. Out of this cost the direct resettlement cost is **383,551,423** LAK while 34,558,388 LAK is for contingency. Details of the resettlement budget are as follows:

**Table 9: Estimated Resettlement Cost**

PARTICULAR	AHs	Number M2	UNIT COST (LAK)	TOTAL COST (LAK)
Food Stalls and shop				
Carts	1			
Umbrellas and Tables	12			
Shops:				
1. Net roofing no floor	6	526.92	37,983	20,013,908
2. Tent with wooden floor	3	212.1	122,265	25,932,457
3. Tent, tin roof with wooden floor and concrete floor	2	363.18	99,973	36,308,136
4. Tin roofing no floor	2	97.5	90,027	8,777,633
5. Wooden floor	1	15	122,265	1,833,979
6. Net roof GI roofing, wooden floor	5	248.2	171,394	42,540,055
7. Thatch roofing with wooden floor, tin roofing with wooden floor	1	52.92	171,394	9,070,184
8. Thatch roofing with concrete floor	2	82.2	78,109	6,420,571
<b>Sub Total of food stalls and shops:</b>	<b>35</b>	<b>Time</b>		<b>150,896,923</b>
Other Entitlements				-
Income Loss	35	3	1,106,000	116,130,000

PARTICULAR	AHs	Number M2	UNIT COST (LAK)	TOTAL COST (LAK)
Livelihood restoration/support allowance <sup>2</sup>	35	3	AS Per HH data	80,640,000
Transportation and Relocation Allowance	35	1	428,700	15,004,500
Vulnerable AHs	4	3 months	240,000	2,880,000
Garden Production Cost	10	3 Years	600,000	18,000,000
<b>Sub Total Entitlements</b>				<b>232,654,500</b>
<b>Direct Resettlement Cost ( 1+2)</b>				<b>383,551,423</b>
<b>Contingency (10%)</b>				<b>38,355,142</b>
<b>Total Resettlement Cost LAK</b>				<b>421,906,565</b>
<b>USD</b>				<b>Total Resettlement Cost 49,207</b>

## 10. MONITORING AND EVALUATION

### 10.1 Internal Monitoring

74. Internal monitoring of the implementation of the RPs will be the responsibility of the PMU and a monthly report will be prepared as part of the Monthly Progress Report (MPR). Internal monitoring and evaluation will assess the implementation of the RP according to the following criteria:

- Assessing if mitigation measures and compensation are enough.
- Identifying methods of responding expeditiously to mitigate problems through remedial actions.
- Smooth transition between RP activities and civil works.
- The grievance redress mechanism is functioning.
- Safeguard contractual obligations of the civil works contractor are adhered to.
- Provisions of the loan covenant are met.

### 10.2 External Monitoring

75. External monitoring will be carried out by an independent entity for the whole project. The external monitor (EM) will submit semi-annual reports to ADB. Its tasks include the verification, evaluation and review of the following:

- Internal monitoring reports.
- Consultation process and procedures to resolve complaints.
- Land acquisition, resettlement and relocation procedures.
- Payment of compensation to AHs based on the entitlement matrix.

<sup>2</sup> This entitlement allows for 12 months. At this time, 3 months is provided and further budget shall be allocated through a corrective action plan if incomes are seen to be below pre-project levels when monitored.



- e. Satisfaction of AHs regarding the implementation of the RP.
- f. Adequacy of income restoration assistance provided.
- g. Relocation of AHs.
- h. Implementation of gender and indigenous specific actions.
- i. Project impacts on the lives of AHs after their resettlement.

### **10.3 Monitoring by Consultant**

76. A CSCS will be engaged for the project. The CSCS includes the evaluation of RP compliance to the safeguards policy, therefore, include a social safeguards/resettlement specialist to evaluate compliance with RP; to provide periodic review and assessment of achievement of resettlement objectives, the changes in living standards and livelihoods, restoration of the economic and social base of the affected people, the organizational effectiveness, impact and sustainability of entitlements, and the need for further mitigation measures if any.

### **10.4 Evaluation**

77. Evaluation of the resettlement activities will be carried out after implementation of the RP to assess whether the resettlement objectives were appropriate and whether they were met, specifically, whether livelihoods and living standards have been restored or enhanced if there is any.

78. The evaluation will also assess resettlement efficiency, effectiveness, impact and sustainability and drawing lessons as a guide to future resettlement planning.

## APPENDIX A: Signed Agreement and Signed Acceptance and Approval for Relocation

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສປປ ລາວ  
District: ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ  
Village: ປູກທາງ/ຊຸງ

No: 83  
Date: 20/4/18

## ໂຍດສະເໜີຂົດສັນນິຕິກຳເກີດຂຶ້ນ

Survey ID number: ແລະລະຫັດສະຫຼຸບ	EHK 20 (1) - EHK 21 (2)
Type of ID: Family Book, ID card, etc.: ປະເພດບັນທຶກບ້ານ (ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ, ບັດປະຈຳຕົວ ລະຫັດ)	
ID document number and date: ເລກທີ ແລະ ວັນທີຂອງບັນທຶກບ້ານ	
Village where registered: ບ້ານທີ່ໄປລະບຸ	ປູກທາງ/ຊຸງ
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບັນດາບ້ານຂອງບ້ານ (ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)	ບ. ສົມ ພູມປູກທາງ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ສ່ວຍເພື່ອນສະຫລາກ (ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)	ນ. ສະ ພູມ
Type of Land title: ບັນທຶກບ້ານ	
Total area: ເນື້ອທີ່ປະຈຸບັນ	10,80 x 3,50 m = 37,8 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການ	
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານທີ່ຖືກເພີ່ມ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານຂອງບ້ານ	ປູກທາງ/ຊຸງ
Phone number: ແລະເລກໂທລະສັບ	956 46 619; 956 46 610
GPS coordinates: ແລະພິກັດຂອງ ເນື້ອທີ່	GPS 1 N: 1830523; E: 8432793 GPS 2 N: 1830482; E: 8432795

ເອກະສານທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນເປັນຕົວຢ່າງ

No	Descriptions/ການ:	Unit ຕົວເລກ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານ ສຳປະໂຫລດ, ບັດປະຈຳຕົວ, ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ, ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ (ປຶ້ມສຳປະໂຫລດ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)				
	ຂາດບ້ານ ສຳປະໂຫລດ 107				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງເພີ່ມບັນທຶກບ້ານເປັນຕົວຢ່າງເພື່ອການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາບການປະຕິບັດ (VRC)

ສະພາບການປະຕິບັດ (VRC)

ສະພາບການປະຕິບັດ (VRC)

ສະພາບການປະຕິບັດ (VRC)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (APs)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

ສະພາບການປະຕິບັດ (PMU)

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-01-CSC3  
Ban Huamung KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



ST INACEN S.A. is a company with capital  
of 481.75 million Lao Kip, registered at INACEN  
in accordance with INACEN and A.P.O.

ບົດບັນຍັດ  
ການຕັດສິນໃຈທຳນຳຂະບວນການກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ  
ການກຳນົດສິ່ງກວມຄອງສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ

ບັນດາບົດບັນຍັດສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ໃນເຂດໂຄງການເຄື່ອງຈັກສາມາດແບ່ງອອກ ການກຳນົດ  
ເພີ່ມເຕີມ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ 3 ແຂວງ (ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ, ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ ແລະ ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ) ແລະ ບັນດາ  
ບົດບັນຍັດສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ

ສະຖານທີ່ ສຳຄັນ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່  
ເພື່ອ ໂຄງລ່າງ ບັນດາບົດບັນຍັດສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່  
ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່

ເລກໂທລະສັບ: 0905564269 ໂທລະສັບໃຈທຳນຳຂະບວນການກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ໂທລະສັບ  
ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່  
ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່

- ໃນໂອກາດນີ້ສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ໂທລະສັບ ແລະ ບັນດາບົດບັນຍັດສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ແລະ ເລກໂທລະສັບດັ່ງນີ້:
1. \_\_\_\_\_
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈທຳນຳຂະບວນການກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ ໃນເຂດໂຄງການເຄື່ອງຈັກສາມາດແບ່ງອອກ  
ສະຖານທີ່ກໍ່ຕັ້ງໂຄງລ່າງ, ວັນທີ 20.03.2019

ສະຖານທີ່: \_\_\_\_\_  
ສະຖານທີ່: ສະຖານທີ່ ສະຖານທີ່  
ສະຖານທີ່: \_\_\_\_\_  
ສະຖານທີ່: \_\_\_\_\_

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສປປ ລາວ

District: ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Village: ບ້ານໂຮງແຮມ

No. 24

Date: 6/11/18

## ໃບຢັ້ງຢືນຜົນການສຶກສາ

Survey ID number: ເລກຕິດຕໍ່ສູ້	EHR 21 (6) - EHR 22 (6)
Type of ID (family Book, ID card, etc.) ປະເພດບັດປະຈຳຕົວ (ປຶ້ມສຳນະໃນສິວ, ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜົນ)	
ID document number and date ເລກທີ ຂອງ ບັດປະຈຳຕົວ ປຶ້ມສຳນະໃນສິວ	
Village where registered ບ້ານທີ່ໄປສູ່	ບ້ານໂຮງແຮມ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບໍລິຫານບ້ານຂອງບ້ານ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສຳນະໃນສິວ)	ທ່ານ ພິມ ພິມວຽງ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຄູ່ສົມລົດກັນຂອງບ້ານ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສຳນະໃນສິວ)	ທ່ານ ພິມ ພິມວຽງ
Type of Land title: ປະເພດໃບເກດ	
Total area ເນື້ອທີ່ໃນສິ່ງຂາຍ	22.5/100
Subproject ໂຄງການສູ້	ໂຄງການສູ້
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ຖືກຕົກຜົນ ຫຼື ສິ່ງຂາຍທີ່ຖືກຕົກຜົນ	ບ້ານໂຮງແຮມ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	0905531551
GPS coordinates ເລກພິກັດ ເລກສະຖານ	GPS 1 N 175° 48' E 020 2195 GPS 2 N 180° 46' E 020 1984

ລາຍການຜົນສຶກສາບັນດາບ້ານ

No.	Description/ລາຍການ	Unit ຕົວເອກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານ ຂາຍ ສິ່ງຂາຍ (ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜົນ)	ບັດ	100	6/11/18	ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜົນ
	ບ້ານ ຂາຍ ສິ່ງຂາຍ (ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜົນ)	ບັດ	100	6/11/18	ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜົນ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນດາບັດປະຈຳຕົວຂອງບ້ານນີ້ເປັນຜົນສຶກສາ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຊິກການໄກຍະພາບວິນິດໄສ (VRC)

ທ່ານ ພິມ ພິມວຽງ

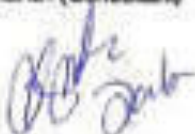
ສະມາຊິກການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ (PIT)



ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ທ່ານ ພິມ ພິມວຽງ

ປະຊາກອນ (Consultant)



ກອງທັບໂຄງການບັນດາບ້ານວິນິດໄສ (PMU)





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ອຳເພີສະໄຫມ

Village: ໂຄງພະນາງ

No: 951

Date: 6/12/18

ໂປຣເຊດູຣ໌ສຳລັບການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ

Survey ID number: ເລກລະຫັດສຳຫຼວດ	EHR 22 (2) - EHR (23)
Type of ID: Family Book, ID card, etc. (ເລກລະຫັດຈຳກັດ (ປຶ້ມສຳພະໄພ, ປັດທະຈຳກັດ ລະ ສິນ))	
ID document number and date (ເລກທີ ລະ ວັນທີຂອງປັດທະຈຳກັດ, ປຶ້ມສຳພະໄພ)	
Village where registered: ບ້ານ/ເມືອງ	
Name of Head of Household as per ID document (ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມເລກສະໜັບສະໜູນ (ປັດທະຈຳກັດ ຫຼື ປຶ້ມສຳພະໄພ))	ສິງຄິດ
Name of spouse as per ID document (ຊື່ ສູ່ສົມມິດຕາມເລກສະໜັບສະໜູນ (ປັດທະຈຳກັດ ຫຼື ປຶ້ມສຳພະໄພ))	
Type of Land title: ສະແກນໂຕນ	
Total area: ເນື້ອທີ່ປະຈຸບັນ	10 x 3.14 ~ = 31.4
Subproject: ໂຄງການສະໜັບສະໜູນ	ສະໜັບສະໜູນ
Village where impacted land or assets are located (ບ້ານຂອງດິນ ລະ ສິນສະໜັບສະໜູນ)	ບ້ານ: ບ້ານ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກສະໜັບສະໜູນ ເລກສະໜັບສະໜູນ	GPS 1 N 1830263 : E 1047 2804 GPS 2 N 1830263 : E 1047 2804

ລາຍການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ

No	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຕື້ວັດ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານ ສິງຄິດ, ໂຄງພະນາງ, ສະຫວັນນະເຂດ ທີ່ ສິງຄິດ ສິງ ສະໜັບສະໜູນ ບ້ານ ສິງຄິດ ສິງ ສະໜັບສະໜູນ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສ້າງບັນຍາຍສຳລັບການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ບໍລິຫານ (Consultant)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

ສະມາຊິກການກວດກາເງິນ (VRC)

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສປປ ລາວ  
District: ກະສັດສີໄກ  
Village: ໂຮ່ມະນຸດ

No: 26  
Date: 6/12/18

ໂບດປະເມີນຊື້ບໍລິມະສິດບໍລິຫານ

Survey ID number: ເລກຕິດຕໍ່ສຳຫຼວດ	EHK 23 (2) - EHK 22 (2)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ເລກຕິດຕໍ່ບັນທຶກ (ປຶ້ມສຳນວນໄພດິວ, ບັດປະຈຳຕົວ ຂອງ ຜູ້)	
ID document number and date ເລກທີ ຂອງ ບັນທຶກບັດປະຈຳຕົວ/ປຶ້ມສຳນວນໄພດິວ	
Village where registered: ບ້ານ/ເມືອງ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນດາບໍລິຫານບ້ານ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໄພດິວ)	ສິນທິ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຜົວ/ມິດຕາມບັນທຶກ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໄພດິວ)	
Type of Land title: ຕົວເກນ/ບັດປະຈຳຕົວ	
Total area: ເນື້ອທີ່/ເຮັດຕາ	10 x 3,402 = 34,020
Subproject: ໂຄງການ	ສ້າງໂຮງຮຽນ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານ/ເມືອງທີ່ຖືກຕົກຜົນ ຫຼື ອຸປະກອນ/ສິນຄ້າ	ໂຮ່ມະນຸດ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກພິກັດຂອງ ເນື້ອທີ່/ສິນຄ້າ	GPS 1: N 1830260; E 0247282 GPS 2: N 1832454; E 0247286

ລາຍການຊື້ບໍລິມະສິດບໍລິຫານ

No	Description/ບັນທຶກ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
①	ຊຸດໂຄງສ້າງ, ບັດປະຈຳຕົວ, ສິນຄ້າ, ສິນຄ້າ ສິນຄ້າ + ສິນຄ້າ ສິນຄ້າ + ສິນຄ້າ ສິນຄ້າ + ສິນຄ້າ ສິນຄ້າ + ສິນຄ້າ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນຊື້ກຳລັງ/ໄຊຍະກຳມະຕິບັນດາບ້ານ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາບການໄດ້ຮັບບັນທຶກ (VRC)

ສະພາບການໄດ້ຮັບບັນທຶກ (VRC)

ສະພາບການໄດ້ຮັບບັນທຶກ (PIT)



ເຈົ້າຂອງບັນທຶກ (APs)

ບັນດາ (Consultant)



ກະຊວງໂຄງການສຳນວນບັນທຶກ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສປປ ລາວ  
District: ກະສັດສີໄຄ  
Village: ໂຮ່ມະນຸດ

No: 26  
Date: 6/12/18

ໂບດປະເມີນຊື້ບໍລິມະສິດດິນແດນ

Survey ID number: ເລກຕິດຕໍ່ສຳຫຼວດ	EHK 23 (2) - EHK 22 (2)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ເລກຕິດຕໍ່ບັນທຶກບ້ານ (ບັນທຶກບ້ານ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)	
ID document number and date ເລກທີ ບັນທຶກບ້ານ ບັນທຶກບ້ານ ບັນທຶກບ້ານ	
Village where registered: ບ້ານ/ເມືອງ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນດາບ້ານບ້ານ (ບັນດາບ້ານ ຫຼື ບັນດາບ້ານ)	ສິນ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຜົວ/ຍິງບ້ານບ້ານ (ບັນດາບ້ານ ຫຼື ບັນດາບ້ານ)	
Type of Land title: ດິນແດນ/ດິນແດນ	
Total area: ເນື້ອທີ່ດິນ/ເນື້ອທີ່	10 x 3.40 = 34 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການ/ໂຄງການ	ໂຄງການ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ	ໂຮ່ມະນຸດ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກຕິດຕໍ່ ເລກຕິດຕໍ່	GPS 1: N 1830260; E 0247202 GPS 2: N 1830260; E 0247202

ລາຍການຊື້ບໍລິມະສິດດິນແດນ

No	Description/ບັນທຶກ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
①	ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ, ບ້ານ/ເມືອງ, ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ + ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ ບ້ານ/ເມືອງ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກບ້ານ/ເມືອງ ໃຫ້ເປັນຜົນການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາບການໂຄງການ (VRC)

ສະພາບການໂຄງການ (VRC)

ສະພາບການໂຄງການ (VRC)

ສະພາບການໂຄງການ (VRC)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ຄຸ້ມຄອງ (Consultant)

ຄຸ້ມຄອງ (Consultant)

ກະຊວງໂຄງການໂຄງການ (PMU)

ກະຊວງໂຄງການໂຄງການ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Village: ບ້ານໂຮງງາງ

No. 271

Date: 20/11/18

ໃບຢັ້ງຢືນຜົນການກວດສອບ

Survey ID number: ຕາຕະລືງສຳຫຼັບການ	EHA 24 (0) - EHA 25 (0)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ປະເພດບັນທຶກ (ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ, ບັນທຶກຈຳກັດ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)	
ID document number and date ຕາຕະລືງ ຫຼື ວັນທີຂອງບັນທຶກຈຳກັດ, ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ	
Village where registered: ບ້ານຢູ່ບັນທຶກ	ບ້ານໂຮງງາງ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມບັນທຶກ (ບັນທຶກຈຳກັດ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)	ທ້າ. ພົມມະສິນ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຜົວ/ມິດຕາມບັນທຶກ (ບັນທຶກຈຳກັດ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)	ທ້າ. ພົມມະສິນ
Type of land title: ປະເພດໃບຢັ້ງຢືນ	
Total area ເນື້ອທີ່ໃນບັນທຶກ	1750 x 5.70 = 61.05 m <sup>2</sup>
Subproject ໂຄງການສູນກາງ	ບ້ານໂຮງງາງ
Village where impacted land or assets are located. ບ້ານຂອງເນື້ອທີ່ ຫຼື ສິນຄ້າທີ່ຖືກກະທຳ	ບ້ານໂຮງງາງ
Phone number: ຕາຕະລືງໂທລະສັບ	020 9218321 ; 020 92183716
GPS coordinates ຕາຕະລືງພິກັດ ເພື່ອນຊາງ	GPS 1: N 1830454 : E 0472806 GPS 2: N 1830430 : E 0472803

ລາຍການຜົນການກວດສອບດັ່ງນີ້:

No	Description/ບັນທຶກ	Unit ສະຫຼັບ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ກວດສອບ ທີ່ 1 ບ້ານ ທີ່ 1 ບ້ານ ທີ່ 1 ບ້ານ ໂຮງງາງ, ທີ່ 1 ບ້ານ, ທີ່ 1 ບ້ານ, ທີ່ 1 ບ້ານ ທີ່ 1 ບ້ານ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຜູ້ກວດສອບຢັ້ງຢືນໃບຢັ້ງຢືນການກວດສອບດັ່ງກ່າວ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ຄະນະການກວດສອບຜົນການ (VRC)

ນາຍົກ ພົມມະສິນ

ສະມາຊິກຄະນະການກວດສອບຜົນການ (PIT)

ນາຍົກ ພົມມະສິນ

ນາຍົກຄະນະການກວດສອບ (APs)

ນາຍົກ

ຄົນກວດສອບ (Consultant)

ນາຍົກ

ກະຖານະການການກວດສອບ (PMU)

ນາຍົກ





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ

District: ນະຄອນລາດ

Village: ບ້ານລາດ

No: 28.1

Date: 11/11/11

## ໂທດສະໄນນຳພາການສຶກສາ

Survey ID number: ພາສາລາດ	28.1 95.01 - 28.1 95.01
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) (ປະເພດປະຕິບັດຈົດໝາຍໃນຄົວ, ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ຫຼື ອື່ນໆ)	
ID document number and date: ເລກທີ ສະ ພາສາລາດຈົດໝາຍໃນຄົວ	
Village where registered: ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ	ບ້ານລາດ
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ຫົວຄອບຄົວຕາມປະຕິບັດ (ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ຫຼື ປະຕິບັດໃນຄົວ)	ທ້າ. ສິນ ສິນ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຄູ່ສົມລົດຕາມປະຕິບັດ (ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ຫຼື ປະຕິບັດໃນຄົວ)	ທ້າ. ສິນ ສິນ
Type of land title: ປະຕິບັດໃນຄົວ	
Total area: ເນື້ອທີ່ປະຕິບັດ	
Subproject: ໂຄງການສຶກສາ	ສຶກສາ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ ຫຼື ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ	ບ້ານລາດ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	055 665 22
GPS coordinates ພາສາລາດ (ສົມລົດ)	GPS 1 N 17.30.45 : E 104.30.06 GPS 2 N 17.30.45 : E 104.32.02

ລາຍການສຶກສາການສຶກສາ

No.	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ບ້ານລາດ ສຶກສາ ສຶກສາ		1 ສຶກສາ, 1 ສຶກສາ		ສຶກສາ ສຶກສາ ສຶກສາ
	ສຶກສາ ສຶກສາ				
	ສຶກສາ ສຶກສາ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນຍາຍການສຶກສາການສຶກສາ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຊິກການສຶກສາການສຶກສາ (VRC)

ສະມາຊິກການສຶກສາການສຶກສາ

ສະມາຊິກການສຶກສາການສຶກສາ (PIT)



ເຈົ້າຂອງການສຶກສາ (APs)



ຄົນສຶກສາ (Consultant)



ຕາງໜ້າໂຄງການສຶກສາການສຶກສາ (PMU)



GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-61-CSCS  
Ban Huayuang KM 5 of Road No. 8, Kaysone Phommavong Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PC INACEN LIMITED (PCL) is a member of the  
with PCL having a 100% ownership of INACEN  
in Savannakhet and BKK and KPH.

**ບົດບັນຍັດ**  
**ການຕົກລົງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບສຳລັບການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາພະນັກງານ**  
**ຈັດການສ້າງສາມາດຂອງ**

ອັນການສ້າງສາມາດຂອງພະນັກງານບັນດາສ້າງສາມາດ ໃນຂະໜາດການສ້າງສາມາດຂອງ ການສ້າງສາມາດໃນປະເທດ ແລະ ເຂດໃນພາຍໃນ ຂອງ ກະຊວງການສ້າງສາມາດຂອງປະເທດ, ກະຊວງການສ້າງສາມາດ ແລະ ກະຊວງການສ້າງສາມາດ ແລະ ຜ່ານການສ້າງສາມາດ ສຳລັບບັນດາບັນດາພະນັກງານ.

ຊື່ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_ ແລະ ນາງ: \_\_\_\_\_ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ  
ເລື່ອງ: \_\_\_\_\_ ສະຖານທີ່ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_ ສະຖານທີ່ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_  
ສະຖານທີ່ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_ ສະຖານທີ່ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_  
ເວລາໃນເວລາ: \_\_\_\_\_ ພິທີການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາພະນັກງານ ໃນຂະໜາດຂອງ  
ເລື່ອງການ: \_\_\_\_\_

ໃນໂອກາດນີ້ພະນັກງານບັນດາສ້າງສາມາດ ແລະ ເຂດໃນພາຍໃນ ແລະ ສະຖານທີ່ພະນັກງານສ້າງສາມາດ ແລະ ເຂດໃນພາຍໃນ:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕົກລົງເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບສຳລັບການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາພະນັກງານ ໃນການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາພະນັກງານ  
ອັນການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາພະນັກງານ, ບັນດາພະນັກງານ.

1 ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_

2 ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_

3 ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_

4 ພະນັກງານ: \_\_\_\_\_

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາມາດ (30)  
District: ສາມາດ (30)  
Village: ດົງເຈດຽນ

No: 291  
Date: 29/11/18

ໂບດປະເມີນຜົນສົມທົບສິດທິກະສິກ

Survey ID number: ເລກລະຫັດສູ່ສູນ	EMR 26(0) EMR 27(0)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ເລກລະຫັດບັນທຶກຄົວເຜົ່າ (ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ, ປຶ້ມສ່ວນຈ່າຍ ລະ ຄົນ)	
ID document number and date: ເລກທີ ລະ ປຶ້ມສ່ວນບັນທຶກຄົວເຜົ່າ/ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ	
Village where registered: ບ້ານຢູ່ໃຈຊຸ່ນ	
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ຫົວຄອບຄົວຕາມລະຫາດ (ປຶ້ມສ່ວນຈ່າຍ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ)	ທ. ພິມາ ພິມາ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຄູ່ສົມທົບຕາມລະຫາດ (ປຶ້ມສ່ວນຈ່າຍ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ)	ທ່ານ/ໃຈ ພິມາ
Type of Land title: ປະເພດ ໂດຍກົດ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນປັດຈຸບັນ	20,30 x 3,80 = 77.14
Subproject: ໂຄງການສະໜອງ	ສະໜອງ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານຂອງເນື້ອທີ່ ລະ ສິນຄ້າທີ່ຖືກສົມທົບ	ດົງເຈດຽນ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	82545553
GPS coordinates: ເລກພິກັດຂອງ ເນື້ອທີ່ສະໜອງ	GPS 1: N : E GPS 2: N : E

ລາຍການພົວພັນທີ່ຖືກສົມທົບ, ດັ່ງລຸ່ມນີ້

No	Description/ລາຍການ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ເນື້ອທີ່ປ່າ (ປ່າ) 20.30, ເນື້ອທີ່ ນ້ຳ 3.80 ມີ ປະເພດ ນ້ຳມັນ, ນ້ຳ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສົມທົບສົມທົບໄດ້ເປັນຜົນສົມທົບໃນໂຄງການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະໜອງການໂຫລ່າສົມທົບ (VRC)

ທ່ານ ພິມາ ພິມາ

ສະໜອງຈິດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ (PIT)



ຈຳໜ່ວຍສົມທົບ (APs)

ປຶ້ມຄູນ (Consultant)



ກະຊວງໂຄງການສະໜອງ (PMU)













LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ ເຊທາ

District: ອຳເພີພາບ

Village: ບ້ານ ສາມາດ

No: 31

Date: 20/11/18

ໂທລະສັບສົມມາດສະຫຼັບ

Survey ID number: ແກ້ວຕົວສາກົນ	EMR 28 (6) EMR 29 (6)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.)	
Document number and date	
Village where registered: ບ້ານ ສາມາດ	
Name of Head of Household as per ID document	ທ. ສິງ ປ
Name of spouse as per ID document	ຂ. ສິງ ປ
Type of Land title: ການກວດກາ	
Total area: ຕື້ມິຕິ	20 x 3.6 m = 72 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສາກົນ	ສາມາດ
Village where impacted land or assets are located	ບ້ານ ສາມາດ
Phone number: ຕົວໂທລະສັບ	09512321
GPS coordinates: ແກ້ວຕົວສາກົນ	GPS 1 N 110342 E 022 2821 GPS 2 N 113035 E 022 2812

ລາຍການສົມມາດສະຫຼັບ

No.	Description/ລາຍການ	Unit	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານ ສາມາດ, ບ້ານ ສາມາດ, ບ້ານ ສາມາດ			20/11/18	ບ້ານ ສາມາດ, ບ້ານ ສາມາດ, ບ້ານ ສາມາດ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກສົມມາດສະຫຼັບສະຫຼັບ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຄົມການໂຄງສ້າງສາກົນ (VRC)

ສະມາຄົມ ສາມາດ

ສະມາຄົມຈັດຕັ້ງການໂຄງສ້າງສາກົນ (PIT)

*[Signature]*

ເຈົ້າຂອງໂຄງສ້າງ (APs)

ສາມາດ

ຄົນຂັບ (Consultant)

*[Signature]*

ກອງທັບໂຄງສ້າງສາກົນ (PMU)

*[Signature]*







LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ ລາວ

District: ສາທາລະນະລາດ ລາວ

Village: ບ້ານ ສາທາລະນະລາດ

No: 331

Date: .....

## ໂບດປະຊາກອນສຳນັກງານ

Survey ID number: ຕົວເລກສຳນັກງານ	EMR 29 (2) - EMR 32 (2)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ຮູບແບບປະຕິບັດ (ປຶ້ມສະບັບ, ປັດສະນີ, ຫຼື ອື່ນໆ)	
ID document number and date ເລກທີ ຫຼື ວັນທີປະຕິບັດປະຕິບັດ (ປຶ້ມສະບັບ, ປັດສະນີ)	
Village where registered: ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ	ບ້ານ ສາທາລະນະລາດ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມປະຕິບັດ (ປຶ້ມສະບັບ, ປັດສະນີ)	
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສ່ວຍເພື່ອນຄອບຄົວ (ປຶ້ມສະບັບ, ປັດສະນີ)	ວ. ສ່ວຍ ສາທາລະນະລາດ
Type of Land title: ປະເພດໂຄງການ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນກຸ່ມ	20 x 3.60 = 72 ກມ
Subproject: ໂຄງການສະໜອງ	ສົມ ບາດ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ ຫຼື ບ້ານທີ່ປະຕິບັດ (ປຶ້ມສະບັບ, ປັດສະນີ)	ບ້ານ ສາທາລະນະລາດ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	583 93 988
GPS coordinates: ເລກສະໜອງ ເລກສະໜອງ	GPS 1: N 183342; E 027281 GPS 2: N 183342; E 027282

ລາຍການສຳນັກງານສຳນັກງານ

No.	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຕົວເລກ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ບ້ານ ສາທາລະນະລາດ, ສາທາລະນະລາດ, ສາທາລະນະລາດ. (ສຳນັກງານ ສຳນັກງານ ສາທາລະນະລາດ)				
	(20 x 3.60 = 72 ກມ)				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນຍາຍສຳນັກງານໃຫ້ແກ່ບັນຍາຍສຳນັກງານ

Therefore, those minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະຖານະການໃນການສຳນັກງານ (VRC)

ສະຖານະການໃນການສຳນັກງານ (VRC)

ສະຖານະການໃນການສຳນັກງານ (VRC)

ເຈົ້າຂອງບັນຍາຍ (APs)

ເຈົ້າຂອງບັນຍາຍ (APs)

ເຈົ້າຂອງບັນຍາຍ (APs)

ສະຖານະການໃນການສຳນັກງານ (PMU)









LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາມາດນັ້ນ ໒໐໑

District: ສາ. ສາ. ສາ. ສາ.

Village: ນີ້ ນີ້ ນີ້ ນີ້

No: 351

Date: 5-12-18

ໃບຢັ້ງຢືນການສຳຜັດ

Survey ID number: ຕາມຕົວເລກ	EHR 82 (0) - EHR 31 (0)
Type of ID (Family Book, ID card, etc): ຕາມຕົວເລກຈຳກັດ (ໃນສຳນັກໂພດ, ບັດຢັ້ງຢືນ ຫຼື ບັດ)	
ID document number and date: ຕາມຕົວເລກ ບັດ ບັດຢັ້ງຢືນ ບັດຢັ້ງຢືນ	
Village where registered: ບ້ານນີ້	
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບັນດາບັນດາບັນດາ (ບັດຢັ້ງຢືນ ຫຼື ບັດຢັ້ງຢືນ)	
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ບັນດາບັນດາບັນດາ (ບັດຢັ້ງຢືນ ຫຼື ບັດຢັ້ງຢືນ)	ວາ ນັ້ນ ນັ້ນ
Type of Land title: ຕາມຕົວເລກ	
Total area ຕາມຕົວເລກ	18,523.12 = 555.6
Subproject: ນີ້ ນີ້ ນີ້	
Village where impacted land or assets are located: ນີ້ ນີ້ ນີ້ ນີ້	ນີ້ ນີ້ ນີ້ ນີ້
Phone number: ຕາມຕົວເລກ	
GPS coordinates ຕາມຕົວເລກ	GPS 1 N 1755311 E 022 2826 GPS 2 N 1710284 E 022 2827

ວາງຕາມຕົວເລກ

No.	Description/ບັນດາ	Unit ຕາມຕົວເລກ	Quantities ຕາມຕົວເລກ	Date of survey	Note/Sketch
1	ວາງຕາມຕົວເລກ, ບັດຢັ້ງຢືນ, ບັດຢັ້ງຢືນ, ບັດຢັ້ງຢືນ				

ດັ່ງນັ້ນ, ດັ່ງນັ້ນຕາມຕົວເລກນີ້ຈະເປັນບັນດາບັນດາບັນດາ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ຕາມຕົວເລກ (VRC)

ວາງຕາມຕົວເລກ

ຕາມຕົວເລກ (PTT)

ຕາມຕົວເລກ (APs)

ວາງຕາມຕົວເລກ

ຕາມຕົວເລກ (Consultant)

ຕາມຕົວເລກ (PMU)







GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-8-1-CSCS  
Ben Huanuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. INACON L.L.B. is a private limited liability  
company registered in Indonesia with  
PT. INACON L.L.B. as the sole shareholder.

### ໃບປຶ້ມສຶກ

ການກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນໃນບັນດາສັນຍາ  
ທາງການກໍ່ສ້າງບ້ານນາບົງ ຈຳນວນ໑໓໑

ຕາມສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນໃນບັນດາສັນຍາ ໃນຂອບເຂດການປ່ອງໂຕນາບົງ ຈຳນວນ໑໓໑ ການກໍ່ສ້າງ  
ເສັ້ນທາງເຂົ້າ ແລະ ເສັ້ນທາງອອກ 3 ກະໜົດ (ເສັ້ນທາງເຂົ້າ, ເສັ້ນທາງອອກ ແລະ ເສັ້ນທາງສູນກາງ) ແລະ ຕາມການ  
ຕົກລົງກັນລະຫວ່າງສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນດັ່ງກ່າວ

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ ປະຈຳປີ 2017 ແລະ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ ປະຈຳປີ 2018  
ເລີຍ ມາດຕາ 1.1.1 ແລະ ມາດຕາ 1.1.2 ຂອງສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ ແລະ  
ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ

ຕາມໂຕຂໍ້ຕົກລົງ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ ໃນວັນທີ 15/01/2017 ໃນການກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ  
ເປັນສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ ໃນວັນທີ 15/01/2017

- ໃນໂຕຂໍ້ຕົກລົງ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ ຕາມມາດຕາ 1.1.1 ແລະ ມາດຕາ 1.1.2 ຂອງສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ  
1. ມາດຕາ 1.1.1 ຂອງສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ ຕາມມາດຕາ 1.1.1 ແລະ ມາດຕາ 1.1.2 ຂອງສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕົກລົງດ້ວຍສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ໃນການກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ, ວັນທີ 15/01/2017

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 131 ກະໜົດ

ສັນຍາກັດຂີ່ໃຈກັດຍ້າຍສັນຍາເພື່ອນຊຸມຊົນ ຈຳນວນ 132 ກະໜົດ



GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-6.1-CSCS  
Ban Huanmuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



IT INACON LIMITED is a joint venture  
with PT. Instra Karya Indonesia of Indonesia  
in accordance with JICA and ADB

### ບົດບັນຍັດ

ການຕັດສິນໃຈຕົກລົງລົງທຶນລະຫວ່າງຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ  
ຈາກການກໍ່ສ້າງເຄື່ອງໂຕຕາມລະບົບຈັດແບບແມ່ນ້ຳຂອງ

ອະນຸຍາດສິນທິການລະບາຍການບົກຍ້າຍສິ່ງກໍ່ສ້າງ ໃນເສດໂດຍການບົກຍ້າຍຕາມລະບົບຈັດແບບແມ່ນ້ຳຂອງ, ການບໍາລະ  
ສິດຊື່ເປັນ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ 3 ຕະລາດ(ຕະລາດເສດໂດຍ, ຕະລາດຕາດເສດໂດຍ ແລະ ຕະລາດຕາດເສດໂດຍ) ແລະ ອະນຸຍາດ  
ບົກຍ້າຍສິດສິນທິຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ:

ຂໍ້ອະນຸຍາດ: ສິດ... ແລະ ນະໂຍບາຍ... ປະກອບມີ: ຕະລາດ... ແລະ ຕະລາດ...

ເມືອງ: ຕະລາດ... ສິດ... ຕະລາດ... ຕະລາດ... ຕະລາດ...

ອະນຸຍາດສິນທິ...

ຕາມໂຕລະບົບ... ໄດ້ຕັດສິນໃຈວ່າຈະບົກຍ້າຍລະຫວ່າງການກໍ່ສ້າງແມ່ນ້ຳຂອງ ໃນລະຫວ່າງ

ເມື່ອ... ເມື່ອ... ເມື່ອ...

ໃນໂຕລະບົບຈັດແບບແມ່ນ້ຳຂອງ ຕະລາດ... ແລະ ຕະລາດ... ແລະ ຕະລາດ...

1. ....

2. ....

3. ....

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈຕົກລົງລົງທຶນລະຫວ່າງຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃນການຕັດສິນໃຈທຸກໆ

ທີ່ລະບອບໂຕລະບົບ ສິນທິການ, ຕະລາດ...

ລາຍຊື່: ສິນທິການ

ຊື່: ສິນທິການ

ລາຍຊື່: ສິນທິການ

ຊື່: ສິນທິການ















CMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCSS-6.1-CSCS  
Ban Huamuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihang Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



### ບົດບັນຍັດ

### ການກວດສອບຜົນປະສົບການຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບບັນຍັດນີ້ ຈາກການກໍ່ສ້າງຖານພັດທະນາຂອງ

ອະນາໄມສູນສູນພັດທະນາຖານພັດທະນາຂອງ ໃນເຂດໂຄງການກໍ່ສ້າງຖານພັດທະນາຂອງ, ການກວດສອບຜົນປະສົບການ  
ແລະ ພະໂນຍາຍຂອງ 3 ເອກະລາຍ (ເອກະລາຍສະຫວີໂສກຸງໃນ, ເອກະລາຍພາສາລາວ ແລະ ເອກະລາຍພາສາສາວ) ແລະ ຜ່ານການວິໄຈສູນ  
ສະໜອງບັນຍັດນີ້ໃຫ້ແກ່ບັນຍັດນີ້

ຊື່ຂອງຈຸດ ສຳຄັນ ແລະ ນາງ ສົມບັດ ປະຈຸບັນຢູ່ທີ່  
ເມືອງ ສະຫວະວິນາຍະເອກ, ສະພາບໃນເດີມ  
ສະໜອງບັນຍັດນີ້  
ແກ່ບັນຍັດນີ້ ໄດ້ກໍ່ສ້າງຖານພັດທະນາຂອງຈາກການກວດສອບຜົນປະສົບການຂອງ ໃນເຂດພັດທະນາ  
ຈະໄດ້ໄດ້ຮັບບັນຍັດນີ້ ຈາກການກວດສອບຜົນປະສົບການຂອງ ໃນເຂດພັດທະນາ

ໃນເຂດການກໍ່ສ້າງຖານພັດທະນາຂອງ ໃນເຂດພັດທະນາຂອງ ແລະ ພະໂນຍາຍ ແລະ ສະພາບໃນເດີມຂອງ ແລະ ສະພາບໃນເດີມຂອງ

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຮັບບັນຍັດນີ້ໃຫ້ແກ່ບັນຍັດນີ້ ໃນການກວດສອບຜົນປະສົບການຂອງ ຈຶ່ງໄດ້ຮັບ

ອັນດາຍນາມ ນາມວິຫານ, ນາມວິຫານ

1 ນາມວິຫານ ນາມວິຫານ

2 ນາມວິຫານ ນາມວິຫານ

3 ນາມວິຫານ ນາມວິຫານ

4 ນາມວິຫານ ນາມວິຫານ





GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-6.1-CSCS  
Bim Huanang KM 5 of Road No. 9, Kayson Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. INACEN LINA KUSTOJO JOINT VENTURE  
with PT. Kaya Duta Aneka of Indonesia  
Incorporated in the USA and A.T.A

**ບົດບັນຍັດ**  
**ການຕັດສິນໃຈສຳລັບການສະເໜີຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບເລືອກເຊື່ອມ**  
**ຈາກການສ້າງຖານຂົນສົ່ງແຮມສອງ**

ອຳນາດສຳນັກງານແຜນການແຜນການຂົນສົ່ງກົດລະບຽບ ໃນຂອບເຂດການສ້າງຖານຂົນສົ່ງແຮມສອງ, ການຕັດສິນໃຈເລືອກເຊື່ອມ ແລະ ນະໂຍບາຍສອງ 3 ຕາລະຫວ່າຍ (ຕາລະຫວ່າຍສະໜັບສະໜູນ, ຕາລະຫວ່າຍສະໜອງ ແລະ ຕາລະຫວ່າຍເສຍຫາຍ) ແລະ ຕາລະຫວ່າຍສະໜັບສະໜູນ ສໍາລັບການສ້າງຖານຂົນສົ່ງແຮມສອງໄດ້ຮັບການຕັດສິນໃຈດັ່ງນີ້:

ຈຳນວນຈໍາ ຈຳນວນ 1 ຕາລະຫວ່າຍ ແລະ ນາງ 1 ຕາລະຫວ່າຍ ສະໜັບສະໜູນ 1 ຕາລະຫວ່າຍ  
ເມືອງ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍສະໜັບສະໜູນ ສາມຕາລະຫວ່າຍ 53 ຕາລະຫວ່າຍ 20 3 4  
ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1  
ແລະ ໂດຍສະເພາະ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1  
2 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ 1

ໃນໄລຍະເວລາທີ່ກຳລັງຮັບການຕັດສິນໃຈ ຕາລະຫວ່າຍ ແລະ ນະໂຍບາຍ ແລະ ອຳນາດສຳນັກງານຂົນສົ່ງກົດລະບຽບ ແລະ ເອກະຜົນທີ່ໄດ້ກ່າວມາ:

1. ນະໂຍບາຍ
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈເລືອກເຊື່ອມໃນບົດບັນຍັດສະຖານ ໃນການຕັດສິນໃຈສຳລັບການ

ຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບ ສິນເຊີງການ, ວັນທີ 15/11/19

1 ຕາລະຫວ່າຍ 1 ຕາລະຫວ່າຍ

2 ຕາລະຫວ່າຍ 2 ຕາລະຫວ່າຍ

3 ຕາລະຫວ່າຍ 3 ຕາລະຫວ່າຍ

4 ຕາລະຫວ່າຍ 4 ຕາລະຫວ່າຍ

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ (SA)

District: ນະຄອນລາດ (NA)

Village: ນະຄອນລາດ (NA)

No: 50

Date: 6/12/18

ໂຢ່ງປະເມີນຊີວິດສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ແກນຕິດສາງຄອນ	EHK 21 (0) - EHK 30 (0)
Type of ID (Family Book, ID card, etc): (ແກນຕິດສາງຄອນ/ປຶ້ມສາມາດໃນສິນ, ປຶ້ມສາມາດ ຂະ ສິນ)	
ID document number and date: ແກນຕິດສາງຄອນ/ປຶ້ມສາມາດໃນສິນ	
Village where registered: ບ້ານ/ປະຊາບັນ	
Name of head of household as per ID document: ຊື່ບໍລິຫານຄອບຄົວຕາມແກນຕິດສາງຄອນ (ປຶ້ມສາມາດ ຫຼື ປຶ້ມສາມາດໃນສິນ)	ບໍ່ມີ (ບໍ່ມີບໍລິຫານຄອບຄົວ)
Name of spouse as per ID document: ຊື່ສະມັດຕະມາດຕາມແກນຕິດສາງຄອນ (ປຶ້ມສາມາດ ຫຼື ປຶ້ມສາມາດໃນສິນ)	
Type of Land title: ບັນດາບັນດາ	
Total area: ຕົວເລກ/ເຮັດ	15.528 10 m = 296.5
Subproject: ໂຄງການສາມາດ	ສາມາດ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານ/ປະຊາບັນ ຂະ ສິນສິນທີ່ຖືກກະທົບ	ນະຄອນລາດ (NA)
Phone number: ແກນຕິດສາງຄອນ	973 6031
GPS coordinates: ແກນຕິດສາງຄອນ/ປະຊາບັນ	GPS 1: N 1830929 : E 0472289 GPS 2: N 1830929 : E 0472291

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ

No.	Description/ບັນດາ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ສ່ວນປະກອບ 1/10 ມາດຕະຖານ		10 ມາດຕະຖານ	10/12/18	ບໍ່ມີບັນດາບັນດາ
	ສ່ວນປະກອບ 2/10 ມາດຕະຖານ		20 ມາດຕະຖານ		ບໍ່ມີບັນດາບັນດາ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຮັບບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາທິສະໜາໂຮງງານ (VRC)

ເຈົ້າຂອງບັນດາ (APs)

ສະມາທິສະໜາໂຮງງານ (PIT)

ສັງຄົມ (Consultant)

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (PMU)

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: Soukhoum  
District: Kay Soue  
Village: Souyaphan

No. 01  
Date: 26/10/18

ໃບປະເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກຕະຫຼົດ

Survey ID number: ແກນຕິດສາງ	BHR0(N) - EHR 1 (N)
Type of ID: Family Book, ID card, etc.: ປະເພດບັດປະຈຳຕົວ (ບັດສາມາດເປັນ, ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ບັດອື່ນ)	Family book
ID document number and date: ເລກທີ ບັດ ມີວັນທີສາງ (ວັນທີປະຈຳຕົວ, ບັດສາມາດເປັນ)	158, 06-07-2015
Village where registered: ບ້ານ/ບ້ານໃໝ່	ບ້ານ 124 ມຸມ
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມບັດສາມາດ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ບັດສາມາດເປັນ)	ທ້າ. ສິນທິ 12
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ສະຫມັກຄຳຕາມບັດສາມາດ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ບັດສາມາດເປັນ)	ທ້າ. ສິນທິ 12
Type of Land title: ສະແກນ/ບັດປະຈຳຕົວ	ບັດ, ບັດ - (User)
Total area: ລວມເນື້ອທີ່ໃນສິດທິ	18.55 x 20,40 m = 256.02 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການ/ສະໜອງ	Embankment Subproject
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານ/ບ້ານໃໝ່ ຫຼື ບ້ານໃໝ່/ບ້ານໃໝ່	124 ມຸມ
Phone number: ແກນ/ບັດສາມາດ	020 95097800
GPS coordinates: ແກນ/ບັດສາມາດ ບັດສາມາດ	GPS 1 N 1010 : E 042220 GPS 2 N 103066 : E 042226

ການປະເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກຕະຫຼົດ

No.	Description/ການ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ສິດທິ 18.55 x 20.40 m (Bamboo + Shade Net)				ສິດທິ 18.55 x 20.40 m (Bamboo + Shade Net) 156.02 m <sup>2</sup>

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນຜົນການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)

ແກນ/ບັດສາມາດ (VRC)



GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCRS-E-1-CSCS  
Ban Huaymuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. KALAMATI, LIMA, H. PEROTON, A. J. and others  
with PT. Kalamati, Lima, H. Peroton, A. J. and others  
with PT. Kalamati, Lima, H. Peroton, A. J. and others

### Definition

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបុរាណវិទ្យា  
អគារកីឡាដ្ឋានជាតិ

[illegible]

1. ชื่อ-นามสกุล : นาย อดิศักดิ์ อดิศักดิ์  
 2. ตำแหน่ง : ช่างเทคนิค  
 3. เลขประจำตัวประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999  
 4. เลขโทรศัพท์ : 08-1234-5678  
 5. เลขประจำตัวรถ : กข 1234  
 6. เลขประจำตัวบัตรประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999  
 7. เลขประจำตัวบัตรประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999  
 8. เลขประจำตัวบัตรประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999  
 9. เลขประจำตัวบัตรประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999  
 10. เลขประจำตัวบัตรประชาชน : 9-99999-9-99999-9-99999

[illegible]

1. 1974-75: 21.2% increase in the number of students in the school.

.....

2. \_\_\_\_\_

[illegible]

1. 10/10/10

Page: 2-24501

Signature: \_\_\_\_\_

Sig: 2.0.000

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ຂົວເສດຖະກິດ

Village: ບ້ານວາງ

No: 001

Date: 26/11/19

## ໃບຢັ້ງຢືນຜົນການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ

Survey ID number: ເລກເຢັດສະໜັບສະໜູນ	EMR 001-EMR 1 (0)
Type of ID: Family Book, ID card, etc.: ປະເພດບັດປະຈຳບ້ານ (ບັນທຶກບ້ານ, ບັດປະຈຳບ້ານ ຫຼື ບັນທຶກ)	ບັນທຶກ ບ້ານວາງ
ID document number and date: ເລກບັດ ຫຼື ບັນທຶກປະຈຳບ້ານ, ບັນທຶກບ້ານ	001
Village where registered: ບ້ານທີ່ໄດ້ສຶກສາ	ບ້ານວາງ
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ຫົວໜ້າບ້ານ (ບັນທຶກບ້ານ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)	ທ້າວ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ (ກມ)
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຜົວ/ມັດພົດບ້ານ (ບັນທຶກບ້ານ ຫຼື ບັນທຶກບ້ານ)	ທ້າວ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ
Type of Land title: ປະເພດບັດປະຈຳບ້ານ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນບ້ານ	11.45 x 11.50 m = 131.675 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສະໜັບສະໜູນ	ໂຄງການສະໜັບສະໜູນ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານທີ່ຖືກສະໜັບສະໜູນ ຫຼື ບ້ານທີ່ຖືກສະໜັບສະໜູນ	ບ້ານວາງ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	091 233 333
GPS coordinates: ເລກພິກັດ GPS ເລກພິກັດ	GPS 1 N 18° 10' 00" E 106° 22' 00" GPS 2 N 18° 10' 00" E 106° 22' 00"

ການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ

No.	Description/ບັນທຶກ	Unit ຕົວເລກ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບັນທຶກບ້ານວາງ ພື້ນທີ່ 11.45 x 11.50 m = 131.675 m <sup>2</sup> ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ທັງໝົດ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່ ພື້ນທີ່				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ມີຕົວເລກບັນທຶກບ້ານວາງສະໜັບສະໜູນ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ແມ່ນການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ (VRC)

ແມ່ນການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ (VRC)

Signature  
Name

ເຈົ້າຂອງບ້ານ (APs)

ຈຶ່ງມີ. ພື້ນທີ່

ຄົນ (Consultant)

Signature  
Name

ແມ່ນການສຶກສາສະໜັບສະໜູນ (PMU)

Signature  
Name



GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-6.1-CSCS  
Ban Huanuang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



INACON CONSULTING Co., Ltd.  
404 PC Nagar, Phnom Penh, Cambodia  
is associated with INACON and INAC

### ບົດບັນຍັດ

ການເກັບເງິນໂທດບົດບັນຍັດຂອງຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດ  
ຫາການກໍ່ສ້າງໃນເກາະບ້ານຈື່ນພາດແມ່ນ້ຳຂອງ

ຕໍ່ມາກບອນສິ່ງກະລຸນາລາຍການແກ້ໄຂບົດບັນຍັດຂອງ ໃນເຂດໂຄງການປ່ອງໂຕດາບ້ານຈື່ນພາດແມ່ນ້ຳຂອງ, ການບໍ່ສະ  
ເໜີຮູບເງິນ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ 3 ເຂດ (ເຂດລາດສະຫວີທາງໃນ, ເຂດລາດວາງສະຫຼາ ແລະ ເຂດລາດສະຫວາ) ແລະ ຕໍ່ມາກບ  
ປະສາທາລິຍາລາຍການຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດດ້ວຍກັນ:

ຄ່າແຈ້ງ ຄ່າບໍ່... ແລະ ນາງ ຈິ້ວ ໂອນ ໂອນ ປະຈຸບັນຢູ່...  
ເມືອງ ຂົວ ສີມາ ໂອນ ສະຫວະສະຫວີທາງໃນ, ສຳມະໂນນ້ຳຂອງ... ສິ່ງບໍ່ເໝາະ  
ແກ້ໄຂໂດຍ...

ແກ້ໄຂໂດຍ... ໄດ້ເກັບເງິນໂທດບົດບັນຍັດຂອງ ຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດ ໄດ້ແກ້ໄຂ  
ໂດຍ... ຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດ ແມ່ນ... ແລະ...

ໂດຍການເກັບເງິນໂທດບົດບັນຍັດ ຕໍ່ມາກບອນ, ນະໂຍບາຍ ແລະ ແກ້ໄຂບົດບັນຍັດຂອງ ແລະ ແກ້ໄຂບົດບັນຍັດ:

1. ນາງ ຈິ້ວ ໂອນ ໂອນ ປະຈຸບັນຢູ່...  
ໂດຍ... ແລະ...

2. ...  
...

3. ...  
...

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເກັບເງິນໂທດບົດບັນຍັດບໍ່ມີອະນຸຍາດ ໃນການເກັບເງິນໂທດບົດບັນຍັດ

ທີ່ເກດຈາກບັນດາບັນດາ, ບັນດາ...

ລາຍເຊັນ...

ຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດ ຈິ້ວ ໂອນ ໂອນ

ລາຍເຊັນ...

ຜູ້ບໍ່ມີອະນຸຍາດ

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ...*ສວັນລາດ*...District: ...*ນະຄອນລາດ*...Village: ...*ບ້ານລາດ*...No: *031*...Date: *26/11/18*

## ໂປຼແກຼມເປັນສັນຕິພາບກະສິກຳ

Survey ID number: ເລກລະຫັດສຳຫຼວດ	<i>EMR 1 (a) - EMR 2 (a)</i>
Type of ID: Family Book, ID card, etc.: ປະເພດບັດປະຈຳບ້ານ (ປຶ້ມສາມໄມສິດ, ບັດປະຈຳບ້ານ ຫຼື ອື່ນໆ)	
ID document number and date: ເລກທີ ຫຼື ວັນທີຂອງບັດປະຈຳບ້ານ, ປຶ້ມສາມໄມສິດ	
Village where registered: ບ້ານທີ່ໄປລະບຸ	<i>ບ້ານລາດ</i>
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບໍລິຫານຄອບຄົວຕາມບັດປະຈຳບ້ານ (ປຶ້ມສາມໄມສິດ ຫຼື ປຶ້ມສາມໄມສິດ)	<i>ນ. ສາມາດ ສິນທິພິມ</i>
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຜົວເມັດຕາມບັດປະຈຳບ້ານ (ປຶ້ມສາມໄມສິດ ຫຼື ປຶ້ມສາມໄມສິດ)	<i>ວ. ສາມາດ ສິນທິພິມ</i>
Type of Land title: ຕົວເລກບັດປະຈຳບ້ານ	
Total area: ເນື້ອທີ່ທັງໝົດ	<i>13.60 x 13.60 = 228.64 ມ²</i>
Subproject: ໂຄງການສູນ	<i>ບ້ານລາດ</i>
Village where imported land or assets are located: ບ້ານທີ່ນຳເຂົ້າດິນ ຫຼື ສິນຄ້າ (ບ້ານທີ່ນຳເຂົ້າ)	<i>ບ້ານລາດ</i>
Phone number: ເລກບັນທຶກ	<i>52829066</i>
GPS coordinates: ເລກສະແດງ ເລກສະແດງ	GPS 1: N <i>18°10'54"</i> E <i>104°22'28"</i> GPS 2: N <i>18°10'38"</i> E <i>104°22'48"</i>

ລາຍການເປັນສັນຕິພາບກະສິກຳ

No.	Description/ລາຍການ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	<i>ບ້ານ ບ້ານລາດ ບ້ານລາດ</i>	<i>ມິຕິ</i>	<i>6 x 13.60 m = 81.6 m</i>		
	<i>ບ້ານລາດ ບ້ານລາດ ບ້ານລາດ</i>	<i>ມິຕິ</i>	<i>10, 10, 10</i>		
	<i>ບ້ານລາດ ບ້ານລາດ ບ້ານລາດ</i>	<i>ມິຕິ</i>	<i>10, 10, 10</i>		

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເປັນສັນຕິພາບກະສິກຳໃນບັນທຶກເປັນສັນຕິພາບກະສິກຳ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຄົມການປະກອບຄຳເຫັນ (VRC)

*[Signature]*

ສະມາຄົມການປະກອບຄຳເຫັນ (PIT)

*[Signature]*

ຈຳນວນເປັນສັນຕິພາບ (APs)

*[Signature]*

ເປັນສັນຕິພາບ (Consultant)

ຕາມໂຄງການສະໜອງຄຳເຫັນ (PMU)

*[Signature]**[Signature]*

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-E1-CSCS  
Ban Huzimang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phonthane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



ບົດບັນຍັດ  
ການຕົກລົງໃນການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາສະມາជິນ  
ທຸກຄົນທີ່ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນແບບສອງ

ບັນດາສະມາຊິກການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ ໃນການສ້າງຕັ້ງສາມາດຂອງ ການດຳລະດົມໃນປະເທດ ແລະ ເຂດໃນປະເທດ ກະສັດວາດ(ກະສັດວາດສະໜາສາກົນ, ກະສັດວາດສະໜາ ແລະ ກະສັດວາດສະໜາ) ແລະ ບັນດາສະມາຊິກທີ່ ຕົກລົງໄດ້ໃນການຕົກລົງດັ່ງກ່າວ:

ສະມາຊິກ ສາມາດ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ ປະຈຸບັນຢູ່ທີ່: ຫມວັດທະນະນະ  
ເມືອງ: ຫມວັດທະນະນະ ສະຫວັນນະເລີນ ສະຫວັນນະເລີນ 655 ສິນທິພອນ  
ສະມາຊິກ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ  
ເຂດໃນປະເທດ: ຫມວັດທະນະນະ ຫມວັດທະນະນະ ຫມວັດທະນະນະ ໃນປະເທດສະຫວັນນະເລີນ  
ບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ ດ້ານການສ້າງສາມາດຂອງບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ

- ໃນການຕົກລົງດັ່ງກ່າວ ບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ ແລະ ເຂດໃນປະເທດ ແລະ ສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ ແລະ ເຂດໃນປະເທດ:
1. ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ ຫມວັດທະນະນະ ຫມວັດທະນະນະ ຫມວັດທະນະນະ
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕົກລົງສ້າງສາມາດຂອງບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ ໃນການຕົກລົງດັ່ງກ່າວ  
ຕົກລົງສ້າງສາມາດຂອງບັນດາສະມາຊິກທີ່ກ່າວມາ, ບັນດາ: /S: \_\_\_\_\_

1 ສະມາຊິກ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ

ສິນທິພອນ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ

2 ສະມາຊິກ: \_\_\_\_\_

ສິນທິພອນ: ທ່ານ ສິນທິພອນ ສິນທິພອນ



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາມເປີດ 21/07

District: ສາມເປີດ 21/07

Village: ປູງຄວາມ

No: 021

Date: 26/11/18

ໃບສະເໜີຂໍ້ມູນສິນສິດບຸກຄະລິດ

Survey ID number: ແກນສິດບຸກຄະລິດ	EHA 2 (A) - EHA 3 (A)
Type of ID: Family Book, ID card, etc. ປະເພດບັນທຶກບຸກຄະລິດ (ບັນທຶກບຸກຄະລິດ, ບັນທຶກບຸກຄະລິດ ຫຼື ບັນທຶກບຸກຄະລິດ)	ບັນທຶກບຸກຄະລິດ
ID document number and date ເລກບັນທຶກບຸກຄະລິດ ແລະ ວັນທີ	080/2
Village where registered: ບ້ານທີ່ໄດ້ປະກາດ	ປູງຄວາມ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນທຶກບຸກຄະລິດ (ບັນທຶກບຸກຄະລິດ ຫຼື ບັນທຶກບຸກຄະລິດ)	ທ້າວ ສິນສິດ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຫຼື ບັນທຶກບຸກຄະລິດ (ບັນທຶກບຸກຄະລິດ ຫຼື ບັນທຶກບຸກຄະລິດ)	ທ້າວ ສິນສິດ (ສິນສິດ)
Type of Land title: ບັນທຶກບຸກຄະລິດ	
Total area: ເນື້ອທີ່ບັນທຶກບຸກຄະລິດ	11 x 12 m = 132 m <sup>2</sup>
Subproject: ບັນທຶກບຸກຄະລິດ	ບັນທຶກບຸກຄະລິດ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ໄດ້ປະກາດ ຫຼື ບັນທຶກບຸກຄະລິດ	ປູງຄວາມ
Phone number: ແກນສິດບຸກຄະລິດ	5282 4024
GPS coordinates: ແກນສິດບຸກຄະລິດ	GPS 1 N 1831048 : E 042725 GPS 2 N 1831024 : E 042752

ບັນທຶກບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດ

No	Description/ບັນທຶກບຸກຄະລິດ	Unit ຕົວເລກ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບັນທຶກບຸກຄະລິດ 11 x 12 m = 132 m <sup>2</sup>				
	ບັນທຶກບຸກຄະລິດ ບັນທຶກບຸກຄະລິດ, ບັນທຶກບຸກຄະລິດ				
	ບັນທຶກບຸກຄະລິດ ບັນທຶກບຸກຄະລິດ, ບັນທຶກບຸກຄະລິດ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ບັນທຶກບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ບັນທຶກບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດ (VRC)

ບັນທຶກບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດ (PIT)

ບັນທຶກບຸກຄະລິດ (APs)

ບັນທຶກບຸກຄະລິດ (Consultant)

ບັນທຶກບຸກຄະລິດບຸກຄະລິດ (PMU)

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. CCBS-E 1-CSCS  
Ban Huanung KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phommavong Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. IMACEN LINGGA PERTAMA SURABAYA  
Jl. Pahlawan 100/100, Surabaya 60138, Indonesia  
Telp. (031) 8333 8888, Fax (031) 8333 8889

**ບົດບັນຍັດ**  
**ການຕັດສິນໃຈຂອງຄະນະການຄຸ້ມຄອງໜີ້ສິດບັນດາເຈົ້າ**  
**ສຳນັກງານສ້າງຖານສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ**

ບົດບັນຍັດນີ້ເປັນສະຖານະການຂອງການຄຸ້ມຄອງໜີ້ສິດທາງ ໃນເຂດໂຄງການສ້າງຖານສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ ການຄຸ້ມຄອງໜີ້ສິດ  
ແລະ ທະໂນຍະສາດ ດາວຫວາດ(ດາວຫວາດສະຫວັນນະບາງ, ດາວຫວາດພະສະຫຍາມ ແລະ ດາວຫວາດພະສະຫຍາມ) ແລະ ບັນດາບັນດາເຈົ້າ  
ຄວມເປັນໄດ້ມີບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້:

ຄຳສະເໜີ ຕົວ. 2020.01.01 ແລະ ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020  
ເລີຍ: 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01  
ສາຍພົວພັນ ປີ 2020 ເປັນຕົ້ນ  
ເລີຍ: 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ ໃນເຂດໂຄງການ  
ເລີຍ: 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01

ໃນໂອກາດນີ້ສະເໜີໃຫ້ມີບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້ ໃນເຂດໂຄງການ ແລະ ທະໂນຍະສາດ ດາວຫວາດ(ດາວຫວາດສະຫວັນນະບາງ ແລະ ດາວຫວາດພະສະຫຍາມ) ແລະ ບັນດາບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້:

1. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01
2. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01

3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈໃຫ້ມີບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້ ໃນເຂດໂຄງການ ແລະ ທະໂນຍະສາດ ດາວຫວາດ(ດາວຫວາດສະຫວັນນະບາງ ແລະ ດາວຫວາດພະສະຫຍາມ) ແລະ ບັນດາບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້:

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈໃຫ້ມີບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້ ໃນເຂດໂຄງການ ແລະ ທະໂນຍະສາດ ດາວຫວາດ(ດາວຫວາດສະຫວັນນະບາງ ແລະ ດາວຫວາດພະສະຫຍາມ) ແລະ ບັນດາບັນດາເຈົ້າດັ່ງນີ້:

1. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01

2. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01

3. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01

4. ທາງ. 01.01.01 ເປັນຕົ້ນ ປີ 2020 ສາຍພົວພັນທາງເສດຖະກິດ 01.01.01/01.01.01/01.01.01



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ຂົວເກດສະໄຫມ

Village: ບ້ານໂຮງແຮມ

No: 051.....

Date: 26/11/18

## ໂປຣເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ແກນເອີ້ນຢ່າງສັ້ນ	
Type of ID (Family Book, ID card, etc.): ປະເພດປຶ້ມປະຈຳຕົວ (ປຶ້ມສ່ວນໃນກິດ, ປຶ້ມປະຈຳຕົວ ລະ ສິນ)	ຂໍ້ຂໍ້ ປຶ້ມປະຈຳຕົວ
ID document number and date: ແກນຕີ ລະ ວັນທີຂອງປຶ້ມປະຈຳຕົວ ປຶ້ມສ່ວນໃນກິດ	708
Village where registered: ບ້ານຢູ່ປະຈຸບັນ	ບ້ານໂຮງແຮມ
Name of head of Household as per ID document: ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມແກນຂອງຕົນ (ປຶ້ມປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນກິດ)	ທ. ພຸດທະ ບຸນຢູນ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຜົວ/ມັດພັນຕາມແກນຂອງຕົນ (ປຶ້ມປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນກິດ)	ທ. ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ
Type of Land title: ປະເພດໃບກຳນົດ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນທັງໝົດ	15.80 x 15 m = 246.5 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສະໜອງ	ສະໜອງ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານສະຖານທີ່ ລະ ຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ	ບ້ານໂຮງແຮມ
Phone number: ແກນໂທລະສັບ	999 11 990
GPS coordinates ແກນເອີ້ນສະຖານ	GPS 1: N 18.1024 : E 104.228 GPS 2: N 18.1011 : E 104.233

ລາຍການຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບດັ່ງນີ້:

No	Description/ລາຍການ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note /Sketch
1	ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ	15.80 x 15 m	= 246.5 m <sup>2</sup>		
	ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ, ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ, ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ				
	ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ, ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ, ບ່ອນ ສາວ ສິນ ບຸນຢູນ				

ດັ່ງນັ້ນ, ດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງໄດ້ມີການສະຫຼຸບໃນປຶ້ມນີ້ເພື່ອໃຫ້ເຫັນວ່າການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ສະຖານະການໂຄງການ (VRC)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

ຄຸນຄ່າໂຄງການ (PMU)

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-6.1-CSCS  
Ban Huanuang KM 5 of Road No. 6, Kayson Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



INACEN (INACEN) is a joint venture  
between INACEN and INACEN  
in accordance with INACEN and INACEN

### ບົດບັນຍັດ

ການຕັດສິນໃຈປົກຄຸມຄຳສະເໜີຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບບັນຍັດ  
ຈາກການກໍ່ສ້າງປ້ອງກັນຕາມຝັ່ງຈັດແບບແມ່ນ້ຳຂອງ

ຕາມການຮັບສິນຄ້າລາຍງານແບບການປົກຄຸມຄຳສະເໜີຂອງ ໃນຂອບເຂດການປ້ອງກັນຕາມຝັ່ງຈັດແບບແມ່ນ້ຳຂອງ, ການປະ  
ເທິງຂໍ້ຕົກລົງ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງ 3 ຕະຫຼາດ(ຕະຫຼາດສະຫວັນນະບໍລິເວນ, ຕະຫຼາດວາດສະຫວາ ແລະ ຕະຫຼາດສະຫວາດ) ແລະ ຕາມການ  
ປະຕິບັດຕາມສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບບັນຍັດດັ່ງກ່າວ:

ຄຳສະເໜີ ຄຳວ່າ: ທ່ານ ສິນຄ້າ ແລະ ນາງ: ອາວະນິດ ປະຈຸບັນຢູ່ທີ່: ຊື່ບ້ານ ວິໄລ  
ເມືອງ: ວັດສະດີພະພິມວົງ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ, ສຳລັບເປັນເຈົ້າຂອງ: ບຸກຄົນ  
ສອດຄ່າໃຫ້ໂດຍ:

ແຕກໂດຍເລກ: 020.999.1000 ໄດ້ຕັດສິນໃຈສະເໜີຄຳສະເໜີຂອງທ່ານແມ່ນ້ຳຂອງ ໃນຂອບເຂດ  
ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຕົວຈິງ ຕົວຈິງຈາກວ່າ: ບໍ່ມີ ກໍ່ສ້າງປ້ອງກັນຕາມຝັ່ງ

- ໄດ້ໂອ້ນການໃຫ້ສະເໜີໃຫ້ຮູ້ເຖິງ ທ່ານປະຊຸມ, ບຸກຄົນອື່ນ ແລະ ແບບການປົກຄຸມຄຳສະເໜີ ແລະ ແບບການຕັດສິນໃຈດັ່ງກ່າວ
1. 1. ທ່ານ ສິນຄ້າ ແລະ ນາງ ອາວະນິດ ສະເໜີ: ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຕົວຈິງ
  2. 2. ທ່ານ ສິນຄ້າ ແລະ ນາງ ອາວະນິດ ສະເໜີ: ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຕົວຈິງ
  3. 3. ທ່ານ ສິນຄ້າ ແລະ ນາງ ອາວະນິດ ສະເໜີ: ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຕົວຈິງ

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈປົກຄຸມຄຳສະເໜີທີ່ໄດ້ຮັບບັນຍັດຈາກ ໃນການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ  
ຕາມການປະຕິບັດ ຕາມບັນຍັດ, ບັນຍັດ

ລາຍຊື່: ສ. ສ. ສ. ສ. ສ. ສ.  
ຊື່: ສ. ສ. ສ. ສ. ສ.  
ລາຍຊື່: \_\_\_\_\_  
ຊື່: \_\_\_\_\_

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ລາວຊາຍຳ

Village: ບ້ານໂຮງຮູ້

No: 061

Date: 26/10/2018

## ໃບປະເມນໃບສັນຕິພາບກະທຳ

Survey ID number: ແກ້ວເກີດພຳສູດ	
Type of ID: Family Book, ID card, etc. ປະເພດບັນທຶກຈຳກັດ (ປະເພດບັນທຶກ, ບັນທຶກຈຳກັດ ຂອງ ບັນດາ)	
ID document number and date ແກ້ວເກີດ ຂອງ ບັນທຶກບັນທຶກຈຳກັດ, ປະເພດບັນທຶກ	
Village where registered: ບ້ານບັນທຶກ	ໂຮງຮູ້
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນທຶກບັນທຶກບັນທຶກ (ບັນທຶກຈຳກັດ ຫຼື ປະເພດບັນທຶກ)	ບັນທຶກ ສິນ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສູ່ສົມມິດບັນທຶກບັນທຶກ (ບັນທຶກຈຳກັດ ຫຼື ປະເພດບັນທຶກ)	
Type of Land title: ປະເພດບັນທຶກ	
Total area: ປະເພດບັນທຶກ	
Subproject: ບັນທຶກບັນທຶກ	ບັນທຶກ
Village where impacted land or assets are located (ບ້ານບັນທຶກ ຂອງ ບັນທຶກບັນທຶກ)	ໂຮງຮູ້
Phone number: ແກ້ວເກີດ	
GPS coordinates ແກ້ວເກີດ ແກ້ວເກີດ	GPS L N 18310958 : E 0472744 GPS E N 18310925 : E 0472752

ລາຍການສັນຕິພາບກະທຳ

No.	Description/ບັນທຶກ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note /Sketch
	ປະເພດບັນທຶກ ບັນທຶກ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເພື່ອໃຫ້ມີເຫດຖານໃນການປະຕິບັດງານ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາການການກະທຳ (VRC)

ເຈົ້າໜ້າທີ່ (APs)

ສະພາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ (PIT)

ຄູ່ໂຄງການ (Consultant)

ກະຊວງໂຄງການພັດທະນາເມືອງ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສຽງຂວາງ

District: ອຸດົມສະດັບ

Village: ບ້ານໂຮງຄຳ

No: 281

Date: 05/11/18

ໃບປະເມີນຊັບສິນສຳນັກກະທົບ

Survey ID number: ແກນຕິດຕາມສູດ	EHR 6 (N) - EHR 7 (N)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ປະເພດບັດປະຈຳບັນ (ປຶ້ມສຳພະໄພ, ບັດປະຈຳບັນ ລະ ອື່ນໆ)	13-0011857
ID document number and date ເລກທີ ລະ ວັນທີຂອງບັດປະຈຳບັນ, ປຶ້ມສຳພະໄພ	
Village where registered: ບ້ານຢູ່ປະຈຸບັນ	ບ້ານໂຮງຄຳ
Name of head of Household as per ID document ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມເອກະສານ (ບັດປະຈຳບັນ ຫຼື ປຶ້ມສຳພະໄພ)	13-0011857
Name of spouse as per ID document ຊື່ ຄູ່ພົວພັນຕາມເອກະສານ (ບັດປະຈຳບັນ ຫຼື ປຶ້ມສຳພະໄພ)	ນ. ນຸລິ ວິໄສ ອຸໄສ ບຸນ ດອນ
Type of Land title: ປະເພດໂພດທິ	
Total area ເນື້ອທີ່ໃນສັງຄົມ	12.1/3 ມ = 856 ມ
Subproject: ໂຄງການສູນ	ສູນປະຊາຊົນ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານຂອງເປົ້າໝາຍ ລະ ຊັບສິນທີ່ຖືກສະໜອງ	ບ້ານໂຮງຄຳ
Phone number: ແກນໂທລະສັບ	07685560
GPS coordinates ແກນພິກັດ (ເປັນສະເພາະ)	GPS 1. N GPS 2. N

ລາຍການຊັບສິນທີ່ຖືກສະໜອງ					
No	Description/ລາຍການ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບັດປະຈຳບັນ ນຸລິ ວິໄສ ອຸໄສ ບຸນ ດອນ	ບັດ	1 ບັດ	05/11/18	

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຂຶ້ນບັນທຶກປະຕິບັດໄດ້ເປັນຜົນການປະຕິບັດງານ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະຖານະການໂຄງການສູນ (MRC)

ສະຖານະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ (PIT)

ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ (APs)

ປຶ້ມສຳ (Consultant)

ຕາງໜ້າໂຄງການສູນສະຖານະໂຄງ (PMU)

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project  
Construction Supervision Consulting Services  
Contract no. QCES-6.1-CSCS  
Ban Muang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phommahong Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



### ບົດບັນຍັດ

ການຕົກລົງເປັນລາຍງານການກວດກາຜົນປະສິດທິ  
ຈາກການສ້າງທາງເສຍພາຍຫຼັງ

ຕາມການສົ່ງຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິຈາກການສ້າງທາງເສຍພາຍຫຼັງ ໃນເຂດໂຄງການສ້າງທາງເສຍພາຍຫຼັງ ການຕົກລົງເປັນລາຍງານ ແລະ ເອກະຊົນຂອງ ກະຊວງ (ກະຊວງສະຖານະພາບ, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ) ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ:

ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ

ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ

ໃນເອກະຊົນທີ່ກ່າວມາ ທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ

1. ....
2. ....
3. ....

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕົກລົງເປັນລາຍງານການກວດກາຜົນປະສິດທິ ຕາມການສົ່ງຮັບ ຕາມ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ອົງການມີກະຊວງ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາຜົນປະສິດທິ

ລາຍເຊັນ: ຂ. ພູນີດ  
ຊື່: ຂ. ພູນີດ ພິມມະວົງ  
ລາຍເຊັນ: .....  
ຊື່: ຈຸດ



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ

District: ອຳເພີພາບ

Village: ບ້ານບາງຄຳ

No: 22

Date: 26/02/18

## ໃບຢັ້ງຢືນສິນສິນສິນສິນສິນສິນ

Survey ID number: ເລກສະຫຼັກສະຫຼັກ	5-HA 8 (2) - F-HA 9 (2)
Type of ID: Family Book, ID card, etc. ປະເພດໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ (ປະເພດໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ, ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ ຫຼື ອື່ນໆ)	
ID document number and date: ເລກທີ ຫຼື ວັນທີຂອງໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ, ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ	
Village where registered: ບ້ານບາງຄຳ	ບ້ານບາງຄຳ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບໍລິຫານຄອບຄົວຕາມໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ (ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ ຫຼື ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ)	ທ້າ. ພິມວົງ ສະຫວັນວິຫາ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສະມັດຕິຄອບຄົວຕາມໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ (ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ ຫຼື ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ)	ທ້າ. ສະຫວັນວິຫາ ສະຫວັນວິຫາ
Type of Land title: ປະເພດໜ້າສະຫຼັກສະຫຼັກ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນສະຫຼັກສະຫຼັກ	51.150 m <sup>2</sup> = 76 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສະຫຼັກສະຫຼັກ	ໂຄງການສະຫຼັກສະຫຼັກ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານບາງຄຳ ຫຼື ບ້ານບາງຄຳ ຫຼື ບ້ານບາງຄຳ	ບ້ານບາງຄຳ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	5545 8649
GPS coordinates: ເລກສະຫຼັກສະຫຼັກ (ເປັນສະຫຼັກສະຫຼັກ)	GPS 1: N 18° 50' 55" ; E 104° 27' 02" GPS 2: N 18° 50' 55" ; E 104° 27' 58"

ລາຍການສິນສິນສິນສິນສິນສິນສິນ

No.	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານບາງຄຳ ບ້ານບາງຄຳ		51.150 m <sup>2</sup> = 76 m <sup>2</sup>		
	ບ້ານບາງຄຳ ບ້ານບາງຄຳ		51.150 m <sup>2</sup> = 76 m <sup>2</sup>		

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດໃບສະຫຼັກສະຫຼັກໃນບັນຍາຍສິນສິນສິນສິນສິນສິນສິນ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາທິບາດການໂຄງການສະຫຼັກສະຫຼັກ (VRG)

ສະມາທິບາດການໂຄງການສະຫຼັກສະຫຼັກ (PST)

ເຈົ້າຂອງສິນສິນ (APs)

ຄຸ້ມຄອງ (Consultant)

ກົມໂຄງການສະຫຼັກສະຫຼັກ (PMU)

GMS -- East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCSS-6.1-CSCS  
Ban Huayung KM 5 of Road No. 9, Keaysone Phommavane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



INACEN is a member of the  
Asian Infrastructure Anti-Corruption Centre  
in accordance with INACC and AICC

**ບົດບັນຍັດ**  
**ການຕົກລົງເປັນສັນຍາເຄື່ອງຈັກຂອງໂຄງລ່າງພັດທະນາ**  
**ທາງການເສຍຫາຍຂອງ**

ບ່ອນການເສຍຫາຍຂອງທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ໃນສະໄໝການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ, ການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ແລະ ທາງໂຍນຂອງ 3 ຕາມລາດ(ຕາມລາດສະຫວັນເສຍຫາຍ, ຕາມລາດສະຫວັນ ແລະ ຕາມລາດສະຫວັນ) ແລະ ບ່ອນການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງໂຄງລ່າງພັດທະນາເຄື່ອງຈັກຂອງ:

ຂໍ້ຕົກລົງ ຕົວ ຂໍ້ຕົກລົງ ແລະ ທາງ ຂໍ້ຕົກລົງ ປະຈຸບັນບໍ່ມີ ທາງ

ເຄື່ອງ ຂອງ ຂອງທາງເສຍຫາຍ, ຫາກໃນສະໄໝຂອງ ທາງ

ທາງໂຍນ ທາງ

ເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ທາງ ໃນສະໄໝຂອງທາງ

ທາງ ໃນສະໄໝຂອງທາງ ທາງ ໃນສະໄໝຂອງທາງ ທາງ

ໃນໂອກາດທີ່ທາງເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ແລະ ທາງໂຍນ ແລະ ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ແລະ ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ທາງເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງໂຄງລ່າງພັດທະນາເຄື່ອງຈັກຂອງ ໃນສະໄໝຂອງທາງ

ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ, ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ

1 ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ທາງ

ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ທາງ

2 ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ທາງ

ທາງການເສຍຫາຍເຄື່ອງຈັກຂອງ ທາງ

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສາທາລະນະລາດ

District: ພະແນກໂຄສະນາ

Village: ບ້ານໂຄສະນາ

No: 151

Date: 26/11/18

ໃບຢັ້ງຢືນຊື່ສັນຕິພາບສາກົນ

Survey ID number: ແກນເອີກສ່ວນ	EHR 13 (6) - EHR 14 (2)
Type of ID (family book, ID card, etc.) (ຖານປະຕິບັດຈົດໝາຍ, ປະຕິບັດຈົດໝາຍ, ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ອື່ນໆ)	
ID document number and date ແກນ ແລະ ປະຕິບັດຈົດໝາຍຈົດໝາຍ, ປະຕິບັດຈົດໝາຍ	
Village where registered: ບ້ານປະຕິບັດ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ຫຼື ປະຕິບັດຈົດໝາຍ)	ທ. ບັນດາ (ບັນດາ)
Name of spouse as per ID document ຊື່ ບັນດາບັນດາບັນດາ (ປະຕິບັດຈົດໝາຍ ຫຼື ປະຕິບັດຈົດໝາຍ)	
Type of Land title: ປະຕິບັດຈົດໝາຍ	
Total area ເນື້ອທີ່ປະຕິບັດ	8 x 1.2 = 9.6 m <sup>2</sup>
Subproject: ບັນດາບັນດາ	ບັນດາບັນດາ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານປະຕິບັດ ແລະ ບ້ານປະຕິບັດ (ປະຕິບັດຈົດໝາຍ)	ບ້ານປະຕິບັດ
Phone number ແກນໂຄສະນາ	02602707
GPS coordinates ແກນໂຄສະນາ ແກນໂຄສະນາ	GPS 1: N 18° 07' 04" : E 104° 22' 26" GPS 2: N 18° 06' 55" : E 104° 22' 38"

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ

No.	Description/ບັນດາ	Unit ບັນດາ	Quantities ບັນດາ	Date of survey	Note / Sketch
1	ບັນດາບັນດາ ບັນດາ ບັນດາ ບັນດາ 2.8 x 5.6 m = 15.68 m <sup>2</sup>				
2	ບັນດາບັນດາ ບັນດາ ບັນດາ 30 x 12 m = 360 m <sup>2</sup> ບັນດາບັນດາ				
	ບັນດາບັນດາ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (VRG)

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (PIT)

ບັນດາບັນດາບັນດາ (APs)

ບັນດາບັນດາ (Consultant)

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (PMU)

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. GCBS-6.1-CSCS  
Ban Huamuang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR.



PH RACEN LLC is a PFT with joint venture  
with PT-Group. Details of the structure of  
the partnership with INACEN and AEC.

**ບົດບັນຍັດ**  
**ການຕົກລົງເລື່ອນສາຍເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ**  
**ອຸດສາຫະກຳສ້າງຕັ້ງຂົນສົ່ງແຮມສອງ**

ຕາມການສົ່ງສື່ງການອະນຸຍາດຂອງພະນັກງານເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ໃນເຂດໂຄງການສ້າງຕັ້ງຂົນສົ່ງ ໃນເຂດແຮມສອງ, ການປ່ຽນສະພາບດິນຖິ່ນແລະ ເຂດໂບຍາຍສອງ 3 ເຂດແລະ (ເຂດແລະແຮມສອງພາກໃຕ້, ເຂດແລະແຮມສອງ ແລະ ເຂດແລະແຮມສອງ) ແລະ ຕາມການປົກຄອງຂອງ ສະພາບດິນຖິ່ນທີ່ສະແດງດ້ວຍຕົວຕົນ:

ຕາມຈຳນວນ... 5000 (ຫ້າ) ມື້... ເຂດສຳນຸດ... 7000 ມື້  
ເມືອງ... ສອງສະໜັບສະໜູນ ສາມາດໄດ້ແກ່... ມີຜູ້ບໍລິ  
ສາມາດໃຫ້  
ແກ່ໂອນສົ່ງ... ໄດ້ເລືອກເລືອນເລື່ອນສາຍເຄື່ອງໝາຍແກ່ເຂດ... ໄດ້ປະກາດ  
... 1000 (ຫ້າ) ມື້... ສາມາດ (1000) ເລື່ອນ...  
... 1000

ໃນໂອກາດທີ່ສະເພາະນີ້ໄດ້ຕົກລົງ ຕາມຂໍ້ສະເໜີ ແລະ ເຂດໂບຍາຍ ແລະ ພະນັກງານເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ເຂດທີ່ສະເພາະນີ້:

1. ....
2. ....
3. ....

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເລືອກເລືອນສາຍເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ໃນການຕົກລົງເລື່ອນສາຍເຄື່ອງໝາຍ

ທີ່ແກ່ຂອງໂອນສົ່ງ ອີ່ມດ້ວຍ, ບັນດາ...

1 ສະເພາະ...

2 ສະເພາະ... 5000

3 ສະເພາະ...

4 ສະເພາະ...



GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-8.1-CSCS  
Ban Huamuang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phonsavanh Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. BACON (2004) PERTAMIN, JKT. NUSA  
with PT. Bina Karya, PT. Bina Karya, PT. Bina Karya  
In accordance with the law of 1999

**ໃບຢັ້ງຢືນ**  
**ການຕັດສິນໃຈຂອງພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ**  
**ຈາກການສ້າງຕັ້ງເສັ້ນທາງແຂວງ**

ພະນັກງານສະໜັບສະໜູນສາມາດຕັດສິນໃຈໄດ້ວ່າ ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງເສັ້ນທາງແຂວງ, ການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ  
ແລະ ທຸກໆສິ່ງທີ່ ມີຄວາມສຳຄັນຕໍ່ການສ້າງຕັ້ງເສັ້ນທາງແຂວງ ແລະ ການສ້າງຕັ້ງເສັ້ນທາງແຂວງ ແລະ ການສ້າງຕັ້ງເສັ້ນທາງແຂວງ  
ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບດັ່ງນີ້:

ສາມາດຈັດ ຄັດວ່າ... 21/10/13 ແລະ ທາງ... ທາງແຂວງ ທາງ... ທາງແຂວງ  
ເປັນ... 1/1/13 ສອງສະໜັບສະໜູນ ສາມາດໄດ້ແກ້ໄຂ... 1/1/13 ສິ່ງທີ່... 21/10/13  
ສອງໃບໂດຍ...  
ແກ້ໄຂແລະ... 03/05/2013 ທີ່ໄດ້ຮັບການຕັດສິນໃຈຈາກພະນັກງານ ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ  
ທາງ... ທາງແຂວງ ທາງ... ທາງແຂວງ

ໃບສະຫຼຸບສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ທາງແຂວງ ແລະ ທາງແຂວງ ແລະ ພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ:

1. ທາງແຂວງ
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ໃນການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ

ທີ່ຈະກວດກາຕາມ ສົມມິດທາງ, ວິທີ...

ສາມາດ... ທາງແຂວງ

ສິ່ງ... ທາງແຂວງ

ສາມາດ... \_\_\_\_\_

ສິ່ງ... ທາງແຂວງ



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເລີນ

District: ຂົວເລນໄກລະນ

Village: ບ້ານໂພນບຸນ

No. 16

Date: 26/11/18

ໂທດເປັນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ສາລະສານຄົ້ນຄວ້າ	
Type of ID: Family Book, ID card, etc. ປະເພດຢັ້ງຢືນ (ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ, ບັດຢັ້ງຢືນ ລະ ຂຶ້ນ)	
ID document number and date ເລກທີ ສາລະສານຄົ້ນຄວ້າ (ປຶ້ມສ່ວນໃນຄົວ)	
Village where registered: ບ້ານປະຈຸບັນ	
Name of head of Household as per ID document ຊື່ບໍລິຫານຄອບຄົວ (ບັດຢັ້ງຢືນ ສ່ວນໃນຄົວ)	
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສະມາຄົມຄອບຄົວ (ບັດຢັ້ງຢືນ ສ່ວນໃນຄົວ)	ຄ. ສະມາຄົມ ຄອບຄົວ (ມີ)
Type of Land title: ປະເພດໃບຢັ້ງຢືນ	
Total area ເນີນໃນສິ່ງກະທົບ	6,30 x 8,50 ~ = 53,55 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສະໜອງ	ບ້ານໂພນບຸນ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ກະທົບ ລະ ຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ	ບ້ານໂພນບຸນ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	77567723
GPS coordinates ເລກພິກັດ ເລກເລກ	GPS 1: N 18° 0' 55" : E 104° 27' 80" GPS 2: N 18° 0' 49" : E 104° 27' 78"

ການກວດສອບທີ່ຖືກກະທົບ:

No	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ບ້ານໂພນບຸນ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ	1 ສະມາຄົມຄອບຄົວ	6,30 x 8,50 ~ = 53,55 m <sup>2</sup>	26/11/18	ບ້ານໂພນບຸນ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ
2	ບ້ານໂພນບຸນ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ	1 ສະມາຄົມຄອບຄົວ	8,30 x 6,50 ~ = 53,95 m <sup>2</sup>		
3	ບ້ານໂພນບຸນ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ, ສະມາຄົມຄອບຄົວ	1 ສະມາຄົມຄອບຄົວ			

ດັ່ງນັ້ນ, ດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງເຮັດບັນຍາຍທີ່ໄດ້ເປັນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບໃຫ້ເປັນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຄົມຄອບຄົວ (VRC)

ສະມາຄົມຄອບຄົວ (VRC)

ສະມາຄົມຄອບຄົວ (APs)

ສະມາຄົມຄອບຄົວ (Consultant)

ກະຊວງໂຄງການ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສປປ ລາວ

District: ນະຄອນ ປາກເຊີນ

Village: ບ້ານ ສີມາ

No: 11

Date: 26/11/2021

ໂບຍະເມືອງ ຊື່ບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ

Survey ID number: ເລກລະຫັດສູ່ສູນ	EMR 15 (1) - EMR 16 (2)
Type of ID (family book, ID card, etc): ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ (ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ ຫຼື ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ)	
ID document number and date: ເລກທີ ແລະ ວັນທີຂອງບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ	
Village where registered: ບ້ານທີ່ໄດ້ສະໜັບສະໜູນ	
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບັນທຶກສະໜັບສະໜູນຂອງບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ (ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ ຫຼື ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ)	ທ. ສິນ ສິນ ສິນ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ສະໜັບສະໜູນຂອງບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ (ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ ຫຼື ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ)	ນ. ສິນ ສິນ ສິນ
Type of Land title: ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ	
Total area: ເນື້ອທີ່ທັງໝົດ	6,708.30, 30 = 206.04 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການສະໜັບສະໜູນ	ສະໜັບສະໜູນ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານທີ່ຖືກສະໜັບສະໜູນ ແລະ ບ້ານທີ່ຖືກສະໜັບສະໜູນ	ບ້ານ ສິນ ສິນ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກລະຫັດ GPS ເພື່ອສະໜັບສະໜູນ	GPS 1: N 1830.669 : E 1042.778 GPS 2: N 1830.652 : E 1042.786

ລາຍການສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຖືກສະໜັບສະໜູນ

No.	Description/ບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
1	ສະໜັບສະໜູນ ສະໜັບສະໜູນ	ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ	3 x 3.30 = 9.9 m <sup>2</sup>		ສະໜັບສະໜູນ ສະໜັບສະໜູນ (20/11/21)
2	ສະໜັບສະໜູນ ສະໜັບສະໜູນ	ປະເພດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນ	23.5 m		Total = 38.4 m <sup>2</sup>

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກສະໜັບສະໜູນເພື່ອສະໜັບສະໜູນໃຫ້ການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາບການປະຕິບັດໂຄງການ (VRC)

ສະພາບການປະຕິບັດໂຄງການ (PT)

ຈຳນວນສະໜັບສະໜູນ (APs)

ຄຳສອນ (Consultant)

ກະຊວງໂຄງການສະໜັບສະໜູນ (PMU)







LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສູນໂຄສະນາ

District: ສາມາດມີການ

Village: ໂຮງວາງ

No: 18

Date: 26.11.18

ໃບປະເມີນຊົນສົມທົບກະທົບ

Survey ID number: ແກ້ວເກີດຈາກ	EMR 16 (0) - EMR 17 (0)
Type of ID (family Book, ID card, etc.) ປະເພດບັດຊາວຊາວ (ໃນສ່ວນໃນສິດ, ບັດຊາວຊາວ ລະ ສິນ)	
ID document number and date ເລກທີ ລະ ບັດຊາວຊາວຊາວ (ໃນສ່ວນໃນສິດ)	
Village where registered: ບ້ານຊ່ວຍ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບໍລິຫານຄົນຄວາມສະສານ (ບັດຊາວຊາວ ຊື່ ໃນສ່ວນໃນສິດ)	ສ. ບຸນຊີ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສູນສົມທົບຄວາມສະສານ (ບັດຊາວຊາວ ຊື່ ໃນສ່ວນໃນສິດ)	ວ. ສິນທິ ໂຮງວາງ
Type of Land title: ປະເພດໃບຊາດ	
Total area: ຕົວເລກໃນສິດ	8x950 = 7600
Subproject: ໂຄງການ	ສາມາດມີການ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ຖືກຕົກຕົກ ລະ ຊົນສົມທົບຄວາມສະສານ	ໂຮງວາງ
Phone number: ແກ້ວເກີດ	
GPS coordinates: ແກ້ວເກີດ ເລກທີ	GPS 1: N 1830 661 : E 0472783 GPS 2: N 1830 652 : E 0472780

ການປະເມີນຊົນສົມທົບກະທົບ

No	Description/ການ	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
D	ວັດ ສາວ ສິນທິ ບຸນຊີ, ສາວ ສິນທິ, ສາວ ສິນທິ, ສາວ ສິນທິ, ສາວ ສິນທິ		8x6 = 48m		

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຂໍ້ຕົກລົງກັນເປັນຜົນສົມທົບໃນການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາບການໂຄງການ (VRC)

ສະພາບການໂຄງການ (PIT)

ຈຳນວນຊົນສົມທົບ (APs)

ຄົນ (Consultant)

ກະຊວງໂຄງການໂຄງການ (PMU)

GMS - East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. OCBS-6.1-CSCS  
Ban Huanuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phommavong Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. INACON LUMUT POSTERIOR LUMUT KUNAN  
401 PT. & 402 PT. & 403 PT. & 404 PT. & 405 PT.  
INACON LUMUT POSTERIOR LUMUT KUNAN

### ບົດບັນຍັດ

ການຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໄດ້ມີເປັນກະບົບ  
ທາງການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ

ບໍ່ມີການຕິດຕັ້ງການກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ. ການຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາ  
ສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ ກະສັດວາດ(ກະສັດວາດສະຫວັນນະກະສັດ, ກະສັດວາດສະຫວັນນະກະສັດ ແລະ ກະສັດວາດສະຫວັນນະກະສັດ) ແລະ ອື່ນໆກະສັດສານເກືອບ  
ທຸກໆມື້ໄດ້ມີເປັນກະບົບດັ່ງກ່າວ:

ຕົວຕົວ: ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ແລະ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ  
ເບື້ອງ: ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ  
ສະຫວັນນະກະສັດ

ເລກ: 5521675 ມີຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ  
1. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ  
ບໍ່ມີການຕິດຕັ້ງການກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ

ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ ກະສັດວາດ ແລະ ກະສັດວາດ ແລະ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

1. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

2. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

3.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໄດ້ມີເປັນກະບົບ ໃນການຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາ  
ຕິດຕັ້ງໃຈກວດກາສິດສານເກືອບທຸກໆມື້ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກພະແນກ

1. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

2. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

3. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

4. ກະສັດວາດ ກະສັດວາດ

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ຊຽງຂວາງ

District: ພົມວິຫານ

Village: ປູກພະນາມ

No: 19

Date: 26.11.18

## ໂບຍະເມືອງຂັບສັນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ເລກລະຫັດສຳຫຼວດ	
Type of ID: Family Book, ID card, etc. ປະເພດບັນທຶກບ່າຍ (ປຶ້ມສ່ວນໃນ, ບັດປະຈຳຕົວ ຯລຯ)	
ID document number and date ເລກທີ ພາສີຂອງບັດປະຈຳຕົວ, ປຶ້ມສ່ວນໃນ	
Village where registered: ບ້ານ/ປະຊາບັນ	ປູກພະນາມ
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບັນດາບ້ານຂອງບ້ານ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນ)	ອາໄນ ທີ່ 100 ຂໍ້ກວນ ສາມ
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສ່ວນເມືອງຂັບສັນ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນ)	
Type of Land title: ຕະຫຼາດ/ບັດປະຈຳ	
Total area: ເນື້ອທີ່ປະຈຳບ້ານ	
Subproject: ໂຄງການສະໜອງ	ອາໄນ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານຂອງບ້ານ ພາສີຂອງບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສ່ວນໃນ	ປູກພະນາມ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກເລີ່ມຂອງ ເນື້ອທີ່	GPS 1. N 1830 652 ; E 104 72 786 GPS 2. N 1830 577 ; E 104 22 785

## ບັນທຶກຂັບສັນທີ່ຖືກກະທົບ

No	Description/ບັນທຶກ	Unit ຕົວເມືອງ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ຂົງພາຍໃນ ຂົງພາຍໃນ, ຂະໜາດ 10m x 10m	10m x 10m	100	26.11.18	ບັນທຶກ ຂັບສັນ ຂະໜາດ 10m x 10m
2	ຂົງພາຍໃນ ຂະໜາດ 10m x 10m	10m x 10m	100	26.11.18	ບັນທຶກ ຂັບສັນ ຂະໜາດ 10m x 10m
3	ຂົງພາຍໃນ ຂະໜາດ 10m x 10m	10m x 10m	100	26.11.18	ບັນທຶກ ຂັບສັນ ຂະໜາດ 10m x 10m

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຂັບສັນທີ່ຖືກກະທົບເປັນບັນທຶກຂັບສັນທີ່ຖືກກະທົບ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະພາການກະຊວງກະສິກຳ (VRC)

ຈຳນວນຂັບສັນ (APs)

ສະພາການຈຳນວນຂັບສັນ (PIT)

ບັນດາ (Consultant)

ບັນດາບັນດາບັນດາບັນດາ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສຽງຂວາງ

District: ສາມເສດຖີ

Village: ດົງແກ້ວ

No: 90

Date: 25/11/18

## ໂບດປະເມີນຊັບສິນທີ່ມີກະທົບ

Survey ID number: ເລກສະກັດປະຈຳບ້ານ	EHR 14 (6) - EHR 19 (6)
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) (ປະເພດໜ້າປະຈຳບ້ານ, ປະຈຳບ້ານ ຫຼື ສະບັບ)	
ID document number and date ເລກທີ ສະບັບ ປະຈຳບ້ານ/ປະຈຳບ້ານ, ປະຈຳບ້ານ	
Village where registered: ບ້ານ/ບ້ານ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ຫົວໜ້າບ້ານ/ບ້ານ (ປະຈຳບ້ານ ຫຼື ປະຈຳບ້ານ)	
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສະມັດຖະໜົດບ້ານ/ບ້ານ (ປະຈຳບ້ານ ຫຼື ປະຈຳບ້ານ)	ທ້າຍ ທ້າຍ (ວັງ)
Type of Land title: ປະເພດໜ້າປະຈຳບ້ານ	
Total area ເນື້ອທີ່/ເນື້ອທີ່	12.60 x 15.30 = 0.678
Subproject: ໂຄງການ	ບ້ານ/ບ້ານ
Village where impacted land or assets are located ບ້ານ/ບ້ານ ຫຼື ບ້ານ/ບ້ານ (ປະຈຳບ້ານ ຫຼື ປະຈຳບ້ານ)	ບ້ານ/ບ້ານ
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	55641608
GPS coordinates ເລກສະກັດປະຈຳບ້ານ	GPS 1 N 1830577 : E 042783 GPS 2 N 1830566 : E 042783

## ລາຍການຊັບສິນທີ່ມີກະທົບ

No	Description/ລາຍການ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ຜາ ອາວ 20' x 10' 5" x 10' 5" ຂອງ ບ້ານ, ບ້ານ/ບ້ານ 3.30 x 2.60				Total 57.08m <sup>2</sup>
2	1 ທ້າຍ 4 x 8 m = 32m <sup>2</sup>				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຂຶ້ນບົດປະຕິບັດໃນສູນກາງໂຄງການໃຫ້ແກ່ການປະຕິບັດໂຄງການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະມາຊິກການໂຄງການສູນກາງ (VGC)

ຄຳຂອງບ້ານ (APs)

ສະມາຊິກການໂຄງການ (PIT)

ຄຳຂອງ (Consultant)

ກອງກຳໂຄງການໂຄງການຈັດເຊີນ (PMU)





GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-8.1-CSCS  
Ban Huamuang KM 5 of Road No. 9, Kaysone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR



PT. BACON (GROUP) PTE. LTD. (SOLE AGENT)  
with PT. BACON (GROUP) PTE. LTD. (SOLE AGENT)  
In accordance with the terms and conditions of the contract.

**ໃບຢັ້ງຢືນ**  
**ການຕັດສິນໃຈຂອງພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ**  
**ຈາກການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ**

ບັນດາພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ, ການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ  
ແລະ ທຸກໆສິ່ງຂອງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ, ການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ ແລະ ການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ  
ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ແລະ ການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ສຳລັບຈຳ ຄຳວ່າ... ບັນດາພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ທຸກໆສິ່ງຂອງ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ  
ເພື່ອ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ສາມາດໄດ້ຮັບການ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ  
ສອດຄ່ອງກັບ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ  
ແຕ່ງຕັ້ງ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ໃນຂອບເຂດການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ  
... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ໃບຢັ້ງຢືນການຕັດສິນໃຈຂອງພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ທຸກໆສິ່ງຂອງ ແລະ ພະນັກງານສະໜັບສະໜູນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ:

1. ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ໃນການຕັດສິນໃຈທີ່ໄດ້ຮັບ

ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ສຳລັບ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ສຳລັບ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ສຳລັບ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ

ສຳລັບ... ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງຕັ້ງເສຍແລ້ວຂອງ





GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. GCBS-8-1-CSCS  
Ban Huanuang KM 5 of Road No. 2, Kaysoo Phomvane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR.



Dr. BERNARD LUDWIG, PORTFOLIO, has worked with the Aspen Group and the Set of Instruments for Innovation in the U.S. (1978-1984).

## Conclusion

ការសិក្សាបំប៉នជំនាញដល់អ្នកគ្រប់គ្រងឯកជន  
របស់ក្រុមហ៊ុនផែនការណ៍

6. ຕາມການສະສົງການລາຍງານແລະການພິກວານທີ່ຖືກກວດກາ ໃນເຂດໂຄງການທີ່ສ້າງຕັ້ງເພື່ອແຂກພູມສະຖານ, ການປົກຄອງເມືອງໄຊ  
 ແລະ ເຂດໂຍນບອງ 3 ເຂດພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມຂອງປະຊາກອນ, ເຂດພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມ ແລະ ເຂດພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມ ແລະ ບໍາຄານພິດທະພານ  
 ຂັ້ນສູງເພື່ອໃຫ້ຜູ້ບໍລິຫານພິດທະພານ.

10. 10.10.2019 10.10.2019 10.10.2019  
 11. 10.10.2019 10.10.2019 10.10.2019  
 12. 10.10.2019 10.10.2019 10.10.2019

ເລກໂທລະສັບ: 020-55352470... ພັດທະນາໂຄງການໂຄງສ້າງສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ກັບໂຄງການໂຄງສ້າງ ບໍ່ມີບັນຫາ  
ເປັນຈາກນັ້ນ

ប្រភេទការងារដែលត្រូវធ្វើ តាមប្រភេទ និង ឧបករណ៍ និង ឧបករណ៍ការងារដែលត្រូវធ្វើ និង ឧបករណ៍ការងារដែលត្រូវធ្វើ

1. प्रतिष्ठा

2

3.

ក្នុងនោះ ទំនៀមទម្លាប់ប្រពៃណីនៃសង្គមខ្មែរដែលយើងបានសិក្សា ប្រាកដថាជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់

សំណេរស្រាវជ្រាវ ឬ ឯកសារ, ចំណាំ

1 grade: 20

Page 2 of 2

a creature of \_\_\_\_\_

State: \_\_\_\_\_





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ຊຽງຂວາງ 201/60

District: ຊຽງຂວາງ 201/60

Village: ວັງສາວາງ

No: 421

Date: 6/12/18

ໃບປະເມີນຊັບສິນສຳລັບການສຶບສຽດ

Survey ID number: ຂໍ້ມູນຕົວຕົນ	EMN1802 - PHK 79 01
Type of ID: family Book, ID card, etc. ປະເພດບັດປະຈຳຕົວ (ບັດສະໄໝໃໝ່, ບັດປະຈຳຕົວ ແລະ ບັດອື່ນ)	
ID document number and date: ເລກບັດ ແລະ ວັນທີຂອງບັດປະຈຳຕົວ, ບັດສະໄໝໃໝ່	
Village where registered: ບ້ານປະຈຳຕົວ	
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ຫົວໜ້າຄອບຄົວຕາມບັດປະຈຳຕົວ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ບັດສະໄໝໃໝ່)	ສົມຈິງ (ສາມາດມອດຕະລາຍ) (ທ.ພຸດ)
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສົມມິດຕາມບັດປະຈຳຕົວ (ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ບັດສະໄໝໃໝ່)	ທ່ານ ທ່ານ
Type of Land title: ປະເພດໃບເອກະຊົນ	
Total area: ເນື້ອທີ່ໃນກົງກົມ	20 x 14 m = 280 m <sup>2</sup> ສາມາດມອດ
Subproject: ໂຄງການສຶບສຽດ	
Village where impacted land or assets are located ບ້ານທີ່ຖືກສຶບສຽດ ຫຼື ບ້ານທີ່ຖືກສຶບສຽດ	
Phone number: ເລກໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ເລກພິກັດ GPS ເພື່ອຕິດຕາມ	GPS 2 N 100104 : E 0042277 GPS 2 N 100104 : E 0042250

ສະຫຼຸບຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຖືກສຶບສຽດ

No	Description/ບັນຍາຍ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities/ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ສາມາດມອດ				
	ສາມາດມອດ 20 x 14 m = 280 m <sup>2</sup>				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນຍາຍທີ່ໄດ້ຖືກສຶບສຽດ/Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ສະຫຼຸບການປະຕິບັດ (VBC)

ເຈົ້າຂອງຊັບສິນ (APs)

ສະຫຼຸບຈຳລັງປະຕິບັດໂຄງການ (PIT)

ຜູ້ປຶກສາ (Consultant)

ກະຖານໂຄງການສຶບສຽດ (PMU)











LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ສະໜາມບາດ

Village: ບ້ານໂຮງມາດ

No: 46

Date: 6/12/18

## ໂບດປະເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ແກ້ໄຂບັນທຶກສູງ	EHR 34 (0) EHR 35 (0)
Type of ID: family Book, ID card, etc. ແບບບັນທຶກບ່ອນ (ບັນທຶກບ່ອນໃນຕົວ, ບັນທຶກບ່ອນ ຂອງ ບ້ານ)	
ID document number and date: ເລກທີ ຂອງ ບັນທຶກບ່ອນບ່ອນບ່ອນ, ບັນທຶກບ່ອນ	
Village where registered: ບ້ານບ້ານບ້ານ	
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບັນທຶກບ່ອນບ່ອນບ່ອນ (ບັນທຶກບ່ອນ ຂອງ ບ້ານ)	ບ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຄູ່ສົມມິດການບ່ອນບ່ອນ (ບັນທຶກບ່ອນ ຂອງ ບ້ານ)	ວ. ວ. ວ.
Type of Land title: ດິນແດນໃນບ້ານ	
Total area: ເນື້ອທີ່ດິນບ້ານ	18.5 x 19 m = 351.5 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການບ່ອນ	ໂຄງການ
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານບ່ອນບ້ານ ຂອງ ບ້ານບ່ອນບ່ອນ (ບ້ານ)	ບ້ານໂຮງມາດ
Phone number: ແກ້ໄຂບ້ານ	
GPS coordinates: ແກ້ໄຂບ້ານ (ບ້ານ)	GPS 1: N 113035; E 102 22 82 GPS 2: N 113055; E 102 22 86

ມາດການປະເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

No	Description/ວ່າການ	Unit ຕົວປະເມີນ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
①	ສິນສິນສິນສິນສິນ, ພາກເຈັບ, ພາກເຈັບ, ພາກເຈັບ, ພາກເຈັບ				
	100 ສິນ				
	ສິນສິນສິນສິນສິນ 11 ສິນ 2 ສິນ 11 ສິນ 11 ສິນ 11				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກປະຕິບັດເປັນຖານະປະຕິບັດການ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ເອກະຊົນ/ບັນດາບັນດາ (VRC)

ເຈົ້າຂອງບັນດາ (APs)

ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ (PIT)

ຄົນຂາດ (Consultant)

ກະຊວງ/ບັນດາບັນດາ (PMU)

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ສະໜາມບາດ

Village: ນາງຄອນ

No: 46

Date: 6/12/18

## ໂບດປະເມີນຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ

Survey ID number: ແກ້ໄຂບັນທຶກ	EHR 34 (0) EHR 35 (0)
Type of ID: family Book, ID card, etc. ແບບບັນທຶກບັນທຶກ (ບັນທຶກບັນທຶກ, ບັນທຶກບັນທຶກ ຂອງ ບັນທຶກ)	
ID document number and date: ແກ້ໄຂ ຂອງ ບັນທຶກບັນທຶກບັນທຶກ, ບັນທຶກບັນທຶກ	
Village where registered: ບ້ານນາງຄອນ	
Name of Head of Household as per ID document: ຊື່ບັນທຶກບັນທຶກບັນທຶກບັນທຶກ (ບັນທຶກບັນທຶກ ຂອງ ບັນທຶກບັນທຶກ)	ບ
Name of spouse as per ID document: ຊື່ ຄູ່ສົມມິດກະທົບບັນທຶກ (ບັນທຶກບັນທຶກ ຂອງ ບັນທຶກບັນທຶກ)	ວ. ວັດ
Type of Land title: ດິນແກນໃນກະທົບ	
Total area: ເນື້ອທີ່ດິນແກນ	18.5 x 19 m = 351.5 m <sup>2</sup>
Subproject: ໂຄງການກະທົບ	ກະທົບ
Village where impacted land or assets are located: ຊື່ບ້ານກະທົບ ຂອງ ຊັບສິນທີ່ຖືກກະທົບ	ນາງຄອນ
Phone number: ແກ້ໄຂໂທລະສັບ	
GPS coordinates: ແກ້ໄຂພິກັດພິກັດ (ເນື້ອທີ່ກະທົບ)	GPS 1: N 130355; E 102282 GPS 2: N 130551; E 102286

ມາດການກະທົບທີ່ຖືກກະທົບໃນບັນທຶກ

No	Description/ວັນນະຄະດີ	Unit ຫົວໜ່ວຍ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note (Sketch)
①	ສິນຄ້າປຸກພືດ ສົມມິດ, ເມກາເຈັດ, ເມກາເຈັດ, ເມກາເຈັດ, ເມກາເຈັດ				
	100 ສົມມິດ				
	ຂາງກະທົບ 1 ກະທົບ 2 ກະທົບ 3 ກະທົບ 4				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກນີ້ເພື່ອເປັນຖານປະຕິບັດການປະຕິບັດງານ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ເອກະຊົນແກນ/ບັນທຶກບັນທຶກ (VRC)

ເຈົ້າຂອງບັນທຶກ (APs)

ຜູ້ບັນທຶກ/ບັນທຶກບັນທຶກ (PIT)

ຄຸນນະກຳ (Consultant)

ກະຊວງກະທົບ/ບັນທຶກບັນທຶກ (PMU)



LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Province: ສະຫວັນນະເຂດ

District: ອຳເພີພາບ

Village: ບ້ານໂຮງແຮມ

No: 47

Date: .....

## ໂທດເປັນຊື່ຍືນຍົງຕາມກະດິນ

Survey ID number: ຕາມລະດັບສຳຄັນ	EHA 33'07 - EHA 34'07	
Type of ID (Family Book, ID card, etc.) ປະເພດຖານະຈຳກັດ (ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ, ປຶ້ມສຳນວນ ລະ ສິດ)		
ID document number and date: ເລກສິດ ລະ ວັນທີສອງປີຕາມຈຳກັດ, ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ		
Village where registered: ບ້ານ (ບ້ານ) ບ້ານ		
Name of Head of Household as per ID document ຊື່ບໍລິຫານຄອບຄົວຕາມສະຖານ (ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)	ບໍ່ມີ ຊື່ ຕາມສະຖານ ສະຖານ	
Name of spouse as per ID document ຊື່ ສະມັດຕະພາບຄອບຄົວ (ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ ຫຼື ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)		
Type of Land title: ຕາມກະດິນ		
Total area ຕາມສິດສິດສິດ	10 x 10 m = 117 m	
Subproject: ໂຄງການ	ສະພາບ	
Village where impacted land or assets are located: ບ້ານທີ່ຖືກຕົກຜົນ ລະ ສິດທີ່ຖືກຕົກຜົນ (ປຶ້ມສຳນວນໃນສິດ)	ບ້ານໂຮງແຮມ	
Phone number: ເລກໂທລະສັບ		
GPS coordinates: ເລກສິດເລກ (ເລກສະຖານ)	GPS 1: N	: E
	GPS 2: N	: E

ທາງການຊື່ຍືນຍົງຕາມກະດິນ

No	Description of work	Unit ຕົວເລກ	Quantities ຈຳນວນ	Date of survey	Note/Sketch
1	ສະພາບສະຖານທີ່ ສະຖານ, ສະຖານ: ສະຖານ, ສະຖານ ສະຖານ				
	ສະພາບສະຖານ ສະຖານ ສະຖານ ສະຖານ				
	ສະພາບສະຖານ ສະຖານ ສະຖານ ສະຖານ				

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ເຮັດນັ້ນໃນໂຕນີ້ໄດ້ເປັນຊື່ຍືນຍົງຕາມກະດິນຕາມກະດິນ

Therefore, these minutes of meeting are made as evidence for the implementation.

ແທນກະຖານໂຄງການສະຖານ (VRC)

ເຈົ້າຂອງໂຄງການ (APs)

ສະພາບສະຖານຈຳກັດສິດໂຄງການ (PIT)

ຄູ່ຄຸນ (Consultant)

ແທນໂຄງການສະຖານສະຖານ (PMU)





No	Date	Village	HH ID	Average income per month
<b>22 AHs own the stalls</b>				
1	11/28/2018	Xayyaphoum	95097800	1,348,000
2	11/28/2018	Xayyaphoum	91293989	1,200,000
3	11/28/2018	Xayyaphoum	52829066	1,500,000
4	11/28/2018	Xayyaphoum	52824024	970,000
5	11/28/2018	Xayyaphoum	99911990	1,220,000
6	11/29/2018	Xayyaphoum	97685060	1,450,000
7	11/29/2018	Xayyaphoum	55643916	1,250,000
8	11/29/2018	Xayyaphoum	55458449	1,128,500
9	12/5/2018	Xayyaphoum	22311836	1,470,000
10	12/5/2018	Xayyaphoum	54442314	1,400,000
11	12/5/2018	Xayyaphoum	304894338	1,490,000
12	11/30/2018	Xayyaphoum	55237761	1,340,000
13	11/30/2018	Xayyaphoum	22602707	1,304,000
14	11/30/2018	Xayyaphoum	77547773	1,480,000
15	11/30/2018	Xayyaphoum	97481147	1,340,000
16	11/29/2018	Xayyaphoum	55421695	1,270,000
17	11/29/2018	Xayyaphoum	55641608	1,230,000
18	11/29/2018	Xayyaphoum	52934172	1,250,000
19	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	5932394	1,400,000
20	12/10/2018	Xayyamoungkhoun	59173332	1,240,000
21	11/30/2018	Xayyamoungkhoun	91309974	1,130,000
22	11/30/2018	Xayyamoungkhoun	309305075	950,000
<b>13 AHs own the tables and cart</b>				

23	Blue table	0	0	820,000
24	12/29/2018	Xayyamoungkhoun	309218321	768,000
25	12/4/2018	Xayyamoungkhoun	95566522	805,000
26	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	309218321	744,000
27	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	95566522	880,000
28	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	22645553	768,000
29	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	2028381191	790,000
30	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	22613344	844,000
31	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	55144543	790,000
32	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	58393988	801,000
33	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	92338255	750,000
34	12/5/2018	Xayyamoungkhoun	No	760,000
35	12/4/2018	Xayyamoungkhoun	99891877	810,000

## APPENDIX C: Sample SES Questionnaire

[illegible]



Line	Sample	Survey ID	Investigator	Name of head of household	Sex	Age	Religion	Occupation	Marital Status	Education	Health	Notes
1				Mr. Cloutier	M	45			✓	✓	✓	✓
2				Mr. Seaborn	M	40			✓	✓	✓	✓
3				Ms. Seaborn	F	35			✓	✓	✓	✓
4				Mr. Seaborn	M	30			✓	✓	✓	✓
5				Mr. Seaborn	M	25			✓	✓	✓	✓
6				Mr. Seaborn	M	20			✓	✓	✓	✓
7				Mr. Seaborn	M	15			✓	✓	✓	✓
8				Mr. Seaborn	M	10			✓	✓	✓	✓
9				Mr. Seaborn	M	5			✓	✓	✓	✓
10				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
11				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
12				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
13				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
14				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
15				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
16				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
17				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
18				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
19				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
20				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
21				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
22				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
23				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
24				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
25				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
26				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
27				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
28				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
29				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
30				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
31				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
32				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
33				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
34				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
35				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
36				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
37				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
38				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
39				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
40				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
41				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
42				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
43				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
44				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
45				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
46				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
47				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
48				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
49				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
50				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
51				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
52				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
53				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
54				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
55				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
56				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
57				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
58				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
59				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
60				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
61				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
62				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
63				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
64				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
65				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
66				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
67				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
68				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
69				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
70				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
71				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
72				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
73				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
74				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
75				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
76				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
77				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
78				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
79				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
80				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
81				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
82				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
83				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
84				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
85				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
86				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
87				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
88				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
89				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
90				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
91				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
92				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
93				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
94				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
95				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
96				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
97				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
98				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
99				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓
100				Mr. Seaborn	M	0			✓	✓	✓	✓

Rep. Village

2000-2001

28-11-0

Living Room

Living Room

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

28-11-0

## APPENDIX D: UNIT COST

GMS – East West Economic Corridor Towns Development Project,  
Construction Supervision Consulting Services,  
Contract no. QCBS-6.1-CSCS  
Ban Hiamuang KM 5 of Road No. 9, Kayone Phomvihane Municipality,  
Savannakhet Province, Lao PDR

  
INACON

Savannakhet, 16 March 2019  
No.0125/EWEC-CSCS/INACON/11/2019

To:  
Mr. Phomma VONGPACHIT  
Project Director of PMU  
Savannakhet Province  
Lao PDR

Subject: **Cost Estimate for Typical Stalls / Structures Affected by the Mekong River Embankment Project-  
The Greater Mekong Sub Region East-West Economic Corridor Towns Development Project, LOAN  
No. 2931-LAO (SF), Grant No. 0313-LAO (SF), Grant No. 0314-LAO (UEF) - Mekong River  
Embankment Subproject**

Dear Sir,

We are submitting herewith our derivation of Cost for Typical Stalls affected by the Mekong River Embankment Subproject. We have developed cost estimate for 6-categories of Stalls in the Area as follows:

Category of Stall	Unit Cost Per Square meter
1) Type - I Plastic Roofing's with Wooden and Concrete Floor	US\$ 11.66 per m2
2) Type - II Plastic/Tent Roofing with Wooden Floor	US\$ 14.26 per m2
3) Type - III Plastic Roofing with Earth Floor	US\$ 4.43 PER m2
4) Type - IV Zinc Roofing, Processed Wood Floor and Processed Wood Column	US\$ 19.99 per m2
5) Type - V Thatch Roofing, Processed Wood Floor and Processed Column	US\$ 17.06 per m2
6) Type - VI Thatch Roofing, Concrete Floor and Bamboo Column	US\$ 9.11 per m2

Kindly also note that the cost of materials are based on current market prices. The above Unit Cost will be used in the computation of compensation for the affected Structure/ Stall based on above mentioned Category.

We will request for your necessary action and approval for the use of the above Unit Rates. Enclosed are the computations and derivation of the respective Unit Rates for your reference.

Sincerely Yours,  
  
Ricardo Doria  
CSCS Team Leader

  
INACON

CC:

1. Mr. Maling Soulgnavongsa	Deputy Project Director of PMU
2. Mr. Vengkham Sengpukchanh	Deputy Project Director of PMU
3. Mr. Somphone Xaymanasonkham	Deputy Team Leader of CSCS
4. Mr. Anto Herpramanto	Project Manager of CSCS

Type1 (Plastic Roofing with Wooden and Concrete Floor)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I	First Column from ground to floor					
1	Column Wooded dia 10 cms, 4 m length	Nos	120	0.8	102.4	
2	Beam by Process wood (size 4 x 5 x 600 cms)	Nos	110	2.5	275.0	
II	The Base materials					
1	Process wood (size 20 x 2.5 x 100 cms)	Pcs	145	5.7	826.5	
2	Concrete floor	cm	2.50	24	104.00	
III	Second Column					
1	Handled by Bamboo Dia 8 cms	m	11.1	1.5	66.6	
2	Column Wooded dia 10 cms	Nos	4	0.8	4.8	
IV	Roofing					
1	Roofing					
-	Beam by Bamboo Dia 8 cms, 4 m Length	Pcs	5	2.3	10.5	
-	Purlin by Bamboo Dia 8 cms, 4 m Length	Pcs	27	2.3	66.7	
2	Covering					
-	Plastic sheet (Area 33.25 sqm)	Roll	1	16.5	16.5	
V	Other					
-	Nail	Kg	15	1.5	22.5	
-	Truss (1 x 1 x 76 sqm)	Unit	1		0	
VI	Sub Total	USD			1,370.34	
VII	Labor cost (30% of Material Cost)	USD			413.00	
VIII	Contingency cost 10% of total material price	USD			206.30	
IX	Grand Total Cost	USD			2,000.04	
X	Area of Plot	Sqm	171.5		171.5	
XI	Unit per Square meter	USD			11.66	



per



Type 2 (Plastic/Tent Roofing with Wooden Floor)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I	First Column from ground to floor					
1	Column Wooden dia 10 cm, 4 m length	Nos	85	0.8	68	
2	Brown by Process wood (size 4 x 8 x 400 cm)	Nos	400	3.6	144	
II	The floor materials					
1	Process wooden (size 20 x 2.5 x 450 cm)	Pcs	101	4.7	474.7	
III	Second Column					
1	Handrail by Bamboo Dia 8 cm	m	67.5	1.5	101.25	
IV	Roofing					
1	Structure					
-	Brown by Bamboo Dia 8 cm, 4 m Length	Pcs	8		0	
-	Post by Bamboo Dia 8 cm, 9 m Length	Pcs	8		0	
2	Covering					
-	Plastic sheet (Area 88.29 sqm)	Roll	8		0	
V	Other					
-	Nail	Kg	5	1.7	8.5	
-	Tent (4 x 8 = 32 sqm)	Unit	1		0	
VI	Sub Total	USD			796.45	
VII	Labor cost (30% of Material Cost)	USD			238.94	
VIII	Contingency cost (5% of total material price)	USD			119.47	
IX	Grand Total Cost	USD			1154.85	
X	Area of Plot	Sqm	81		81.00	
XI	Cost per square meter	USD			14.26	



*pm*



## Type 3 (Plastic Roofing with Earth Floor)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I.	First Column from ground to floor					
1.	Column Wooden dia 10 cm	Nos	12	0.5	6.0	
2.	Beam by Process wood (size 4 x 6 x 800 cm)	Nos	8		0	
II.	The floor materials					
1.	Process wood (size 20 x 2.5 x 850 cm)	Pcs	8		0	
III.	Second Column					
1.	Handrail by Bamboo 75 x 5 cm	m	20.4	1.5	30.60	
IV.	Roofing					
1.	Bamboo					
-	Beam by Bamboo Dia 8 cm, 4 m length	Pcs	16	2.1	33.6	
-	Pole by Bamboo Dia 6 cm, 6 m length	Pcs	15	2.0	30.0	
2.	Coir rope					
-	Plastic sheet (area 48.25 sqm)	Roll	4	16.5	66.0	
V.	Other					
-	Nail	Kg	5	1.7	8.5	
-	Lat (1 x 2 x 16 cm)	Unit	8		0	
VI.	Sub Total	USD			468.26	
VII.	Labour cost (50% of Material Cost)	USD			234.13	
VIII.	Contingency cost 15% of total material price	USD			69.24	
IX.	Grand Total Cost	USD			771.63	
X.	Area of Plot	Sqm	156.94		156.94	
XI.	Cost per Square meter	USD			4.92	

Mr Dore Vingsoy &amp; Mrs Tharna



pm

Type 4 (Zinc Roofing with Process Wood Floor and Process Wood Column)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I	First Column from ground to floor					
1	Column Process Woodies (size 6 x 12 x 400 cm)	Nos	3	4.1	12.3	
2	Small column by Woodies (Dia 10 cm, 1 m length)	Nos	12	0.8	9.6	
3	Beam by Process wood (size 6 x 12 x 400 cm)	Nos	6	4.1	24.6	
4	Cross beam by process wood (size 4 x 8 x 400 cm)	Nos	22	1.6		
II	Floor materials					
1	Process woodies (size 20 x 2.5 x 100 cm)	Pcs	28	4.7	131.6	
III	Second Column					
1	Process wood column (size 4 x 8 x 400 cm)	Nos	12	3.6	43.2	
2	Shallot by Bamboo Dia 8 cm	m	14.2	1.4	19.88	
IV	Roofing					
1	Roofing					
-	Beam by process wood (size 4 x 8 x 400)	Pcs	8	4.0	32.0	
-	Purlin by process wood (size 4 x 8 x 400)	Pcs	15	1.6	24.0	
2	Covering					
-	Zinc (Area 28.7 sqm)	Pcs	6	1.7	20.4	
V	Other					
-	Nail	Kg	10	0.5	5.0	
-	Lat (4 x 8 x 35 sqm)	Lat	2		0	
VI	Sub Total	USD			309.88	
VII	Labour cost (30% of Material Cost)	USD			152.94	
VIII	Contingency cost (5% of total material price)	USD			76.48	
IX	Grand Total Cost	USD			739.31	
X	Area of Plot	Sqm	36.90		55.98	
XI	Unit per Square meter	USD			19.98	



*pm*

Type 5 (Thatch Roofing with Process Wood Floor and Process Wood Columns)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I	First Column from ground to floor					
1	Column Process Wood (size 6 x 12 x 400 cm)	Nm	4	5.1	20.4	
2	Small column by Wooden Gai (size 10 cm, 4 m length)	Nm	12	0.8	9.6	
3	Beam by Process wood (size 6 x 12 x 400 cm)	Nm	9	4.3	38.7	
4	Cross beam by process wood (size 4 x 8 x 400 cm)	Nm	42	3.4	142.8	
II	The floor materials					
1	Process wood (size 20 x 2.5 x 400 cm)	Pcs	42	4.7	197.4	
III	Second Column					
1	Wooden column dia 10 cm	Nm	12	0.8	9.6	
2	Handled by Bamboo Dia 8 cm	m	20.6	1.2	24.72	
IV	Roofing					
1	Roofing					
-	Beam by wooden dia 6-10 cm, 4 m length	Pcs	10	0.1	1.0	
-	Purvis by handled dia 6-8 cm, 6 m length	Pcs	34	1.6	54.4	
2	Covering					
-	Thatch (area 115.2 sqm)	Pcs	115	1	115	
V	Other					
-	Nail	Kg	40	1.7	68	
-	Ten (4 x 3 x 34 sqm)	Unit	0		0	
VI	Sub Total	USD			828.34	
VII	Labor cost (50% of Material Cost)	USD			268.92	
VIII	Contingency cost 15% of total material price	USD			124.25	
IX	Grand Total Cost	USD			1221.51	
X	Area of Plot	Sqm	78.56		36.56	
XI	Cost per Square meter	USD			17.00	



pay

Type 6 (Thatch Roofing with Concrete Floor and Bamboo Columns)

Item	Description	Unit	Qty	Unit Cost	Amount	Remark
I	First Column from ground to floor					
I	Bamboo Column dia 6-8 cm	Nos	8	2.1	16.8	
II	The floor materials					
I	Concrete floor (10 x 3.2 = 32 sqm)	sqm	1.0	3.0	3.0	
III	Second Column					
I	Bamboo dia 6-8 cm	m	10	1.6	1.6	
IV	Roofing					
1	Structure					
-	Pole dia 6-8 cm, 6 m length	Pcs	20	2.1	42	
2	Covering					
-	Thatch (Area 32 sqm)	Pcs	40	1	40	
V	Other					
-	Nail	Kg	5	1.7	8.5	
-	Truss (4 x 3 = 12 sqm)	Unit	0		0	
VI	Sub Total	USD			101.34	
VII	Labor cost (30% of Material Cost)	USD			60.80	
VIII	Contingency cost 15% of total material price	USD			15.17	
IX	Grand Total Cost	USD			177.31	
X	Area of Plot	Sqm	33		33.00	
XI	Unit per Square meter	USD			5.37	



7/11



GMS: East-West Economic Corridor Towns Development Project  
 Project Management Unit Office  
 Road No. 9, Huamouang/Neua Village, Km 5  
 KayonePhamvibane District, Savannakhet Province, Lao PDR  
 Fax: +856 41 215332



No.: 0125/GMSEWEC/SK  
 Savannakhet, Date: 19 / 3 / 2019

To:

Ricardo Dana  
 CSCS Team Leader  
 PT. INACON Lahur Pettiwi,

Subject: Cost Estimate for Typical Stalls / Structures Affected by the Mekong River Embankment Project- The Greater Mekong Sub Region East-West Economic Corridor Towns Development Project, LOAN No. 2931-LAO (SF), Grant No. 0313-LAO (SF), Grant No. 0314- LAO (UEIF) - *Mekong River Embankment Subproject*

Ref, Letter Number No.: 0125/EWEC-CSCS/INACON/III/2019; Dated: 16 March 2019

Dear Sir,

In connection to your Letter requesting for the approval of Unit Rates based on the cost derivation of the Structures/ Stalls affected by Mekong River Embankment for use in the computation of compensations and after our review and checking, we have no objection, you may therefore use your obtained Unit Rates.

We would kindly remind you of the urgency of this task so as not to delay the start of the implementation of the Subproject, payment/ compensations of affected Household should be made soonest.

Sincerely,

For: Mr. Phomma Vongphachith  
 Project Director,

Cc: Mr. Nalong Souligavongs  
 Mr. Viengkham Sengsoulichanh  
 Mr. Sompone Kaysamasoukham  
 Mr. Auto Herpoumanto

Deputy Project Director of PMU  
 Deputy Project Director of PMU  
 Deputy Team Leader of CSCS  
 Project Manager of CSCS

## APPENDIX E: MINUTES OF MEETING ON 14 FEBRUARY 2019



**Lao People's Democratic Republic**  
**Peace Independence Democracy Unity Prosperity**



**Ministry of Public Works and Transport**  
**Department of Public Works and Transport in Savannakhet**  
**GMS-East-West Economic Corridor**

**Minute of Meeting**  
**Consultation of Relocation for Affected Household (AH)**  
**GMS-East-West Economic Corridor Towns Development Project**

The meeting was held on February 14<sup>th</sup>, 2019 at KaysonePhomvihane Municipality office, chaired by the Vice District Governor (VDG) of KaysonePhomvihane Municipality, PMU, INACON; Total attendance is 42 people, 24 women, here there are 26 Affected Households, 19 Women or equal 73%. The objective of this meeting is Consultation of Relocation for Affected Households (AHs) of the Mekong River Embankment, that means relocation of the stalls from this area to other locations that was found by the Resettlement Experts namely Savanh Night Market, Vadsana Market and Theptalai Market in which AHs is given their choice.

In the discussion part, the Vice District Governor had informed about the Provincial Economic Development Plan for KaysonePhomvihane Municipality. There are 3 Planned Projects of Mekong Embankment Area one of which is the current Mekong River Embankment being funded by ADB. It is also planned that during the construction period of the other 2 Proposed Projects all the AHs will likewise be relocated.

In the current Mekong River Embankment once completed it is planned that the shops will sell Clothes, souvenir items and special native products from Kaysone Phomvihane community, it was also announce that all the AHs can come back again under the management rules. After the Chairman finished the opening speech, the Resettlement Specialist had informed about the resettlement plan, suggested the options, standards and policies of 3 markets. After that the markets representatives also suggested their policies and special options to the meeting.

After discussion, they were summarized as below:

**1. The Affected household Decision:**

No.	AHs Decisions	Number of AHs	Remarks
1	Savanh Night Market	2	To continue their business in Savanh Night Market since residences near Savanh
2	Vadsana Market	9	

3	Thapthala Market	9	
4	Other Place	13	To continue Sell at home, ambulant Selling and others have other works
5	Stop the Business	10	The other vendors are old and they would like to take rest/retire.
	<b>Total</b>	<b>26</b>	

2. The comments of the Affected households:

- 2.1. Agree to move out.
- 2.2. Agreed with the Construction of the Mekong River Embankment Project.
- 2.3. After complete the construction, suggested to come back to do the business again.
- 2.4. Request for the Compensation payment before move out.

In the end of the meeting, the Chairman had announced that the following be considered:

- 1) Suggested to the Project Management Unit to take the conclusion of this meeting for the resettlement plan.
- 2) Required the AIs to give personal benefit for the Provincial Economic development for the country and citizen livelihood and should not listen to those against the country development.
- 3) Suggested to the Market Representatives to give special policies to the AIs to make them earn more income after they move out of the project site.
- 4) Requested the Engineers to work hard to complete the project on time.
- 5) The Vice District Governor (VDG) has announced that after the Completion of Mekong River Subproject should the AI wishes to return and do business inside the completed facilities they will be given first priority, but they have to follow/adopt the policy of the Mekong Management on the type of business to be operated like selling only Cloths and Souvenirs Items (Being Planned by the Management).
- 6) Suggested to the Chief of Village located near the Mekong River Embankment area to persuade the affected household to realize that this project is very important for the development of the Country and our province in particular.

Meeting was Adjourned at about 4:30 PM

KaysonPhomvihane Municipality Office  
Date: 14 February 2019

Prepare by:

Mr. Khampou Phaphoungoun

Confirmed by:

Mr. Ricardo Daria  
CSCS Team Leader

Mr. PhommaVongphuchit  
PMU-Project Director



Mr. SemmayVongvilay  
Vice District Governor

Attachment:



1. Attendance List
2. Conditions of 3 markets

- The AH where offered 3 - Market Locations to choose for Relocation of their Food Stalls as hereunder:

1) Savanh Night Market - Located about 0.7km from the Mekong River Embankment Subproject;



<p>Area - I</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Provided with Stalls and 2-Tables with 8-Chairs</li> <li>- Ready to occupy</li> <li>- Rental Rate = 345,000 LAK / month</li> <li>- Rental includes Electricity and Water Supply</li> </ul>
<p>Area - II</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Provided with Tent but Table and Chairs</li> <li>- Ready to occupy</li> <li>- Rental Rate = 250,000 LAK / month</li> <li>- Rental includes Electricity and Water Supply</li> </ul>

2) Wadsana Market - In Kaysone Road about 4.5 km from Mekong River Embankment Subproject;

<p>Area - I</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stall Ready to occupy; Shop Area = 9.0 m<sup>2</sup></li> <li>- Rental 280,000 LAK / month</li> <li>- Rental includes Electricity and Water Supply</li> </ul>
<p>Area - 2</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tent Ready to occupy; Shop Area = 4.0 m<sup>2</sup></li> <li>- Free Rental for the 1<sup>st</sup> 5 months and after 10,000 LAK per day</li> <li>- Rental includes Electricity and Water Supply</li> </ul>



3) **Thepthala Market** - Phonzsavanh Village about 3.2 km from the Mekong River Embankment Subproject;

<p>Area - I</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ready to occupy, Area = 12 m<sup>2</sup></li> <li>- Rental 18,000 LAK per day</li> <li>- Rental includes Electricity for Light only</li> <li>- For water Occupant has to pay</li> </ul>
<p>Area - II</p> 	<p>Conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ready to occupy, Area of Table = 3 m<sup>2</sup></li> <li>- Rental 10,000 LAK per day</li> <li>- Rental includes Electricity for light only</li> <li>- For water Occupant has to pay</li> </ul>



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ



ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ສິນເຊີງ  
ສະພາກ ເອກ ປະຈຳກະຊວງສະຖາບັນເສດ  
ໂຄງການພັດທະນາຕົວເມືອງ

ບົດບັນຍັດກອງປະຊຸມ

ປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບວຽກງານພັດທະນາສິ່ງກີດຂວາງ ຕົກເຈືອບແຄມແມ່ນ້ຳຂອງ ໂຄງການພັດທະນາຕົວ  
ເມືອງຕາມແຜນທາງສຸດທະຍາວິດຕາມັນອອກ-ຕາເວັນຕົກ ອະນຸສາກອັນແມ່ນ້ຳຂອງ

ກອງປະຊຸມໄດ້ເປີດຂຶ້ນໃນຕອນບ່າຍຂອງວັນພະຫັດ, ວັນທີ 14 ກຸມພາ 2018 ທີ່ຫ້ອງປະຊຸມ ສຳນັກງານ  
ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ສິນເຊີງ, ໂດຍການໄປຮ່ຳກຽດເປັນປະທານຂອງ ທ່ານ ສິມສອນ ສິງເຊີງ ຮອງເຈົ້າກອງກະຊວງ  
ໂຍທາທິການ ແລະ ສິນເຊີງ, ຕະຫລົກພະຍາກຳຂຶ້ນໂຄງການ ພັດທະນາຕົວເມືອງ ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ ຊຶ່ງມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ  
ສັງເກດ 42 ທ່ານ ສັງເກດ 24 ທ່ານ, ໃນນີ້ ມີກອງຕົວຢ່າງໄດ້ຮັບບັນຍາຍ ຈຳນວນ 26 ທ່ານ ເປັນເຫດຢ່າງ ອ  
ສາມ ເທົ່າເບີກ 75% ກອງປະຊຸມໄດ້ຈັດຂຶ້ນເພື່ອຈຸດປະສົງ: ປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບການພັດທະນາສິ່ງກີດຂວາງ ໃນ  
ການກໍ່ສ້າງຕົກເຈືອບແຄມແມ່ນ້ຳຂອງ ກໍ່ຕິດກັບພັດທະນາພື້ນຖານຂອງສິ່ງກີດ-ແມ່ນ້ຳຂອງຕົວເມືອງ ໂປຊັງເຊີ  
ໜ້າທີ່ໂຄງການໄດ້ຈັດສາດໄວ້ (ເພື່ອເປັນສາຍເລືອກໃຫ້ແກ່ ສິ່ງກີດ-ແມ່ນ້ຳ ສິ່ງກີດພື້ນຖານສິນ ໄດ້ຈັດພື້ນໃຈເລືອກ  
ຕາມຄວາມຕ້ອງການ.

ໃນໂອກາດນີ້ກໍ່ເປັນກອງປະຊຸມ, ຢ່າງ ຂອງເຈົ້າກອງກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ສິນເຊີງ ໃຫ້ທີ່  
ປະຊຸມຮັບຊາບເຖິງແຜນພັດທະນາສຸດທະຍາວິດສິ່ງກີດຂອງຂອງ ກໍ່ຕິດກັບພັດທະນາພື້ນຖານ. ໃນນັ້ນກໍ່ມີ  
ໂຄງການກໍ່ສ້າງຕົກເຈືອບແຄມແມ່ນ້ຳຂອງ, ນັບສິ່ງໂຄງການທີ່ສຳຄັນກ່ຽວກັບສິ່ງກີດຂວາງນີ້. ທ່ານໄດ້ສະເໜີ  
ໃຫ້ຮູ້ເຖິງວ່າ ໃນໄລຍະກໍ່ສ້າງ ກໍ່ຈະມີການພັດທະນາສິ່ງກີດຂວາງໃນເຂດການກໍ່ສ້າງເຫຼົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງຈະເປັນບັນຍາຍສິນ  
ການຕົກເປັນສູນກະກຽມສິ່ງກີດຂວາງໃນໄລຍະການກໍ່ສ້າງ, ເຫຼົ່າຈາກການກໍ່ສ້າງສຳເລັດແລ້ວ ຕົກເປັນຕົກ  
ສິ່ງກີດ ສາມາດເປັນເປົ້າໝາຍສິ່ງກີດຂວາງເພື່ອຕົກເປັນສູນກະກຽມ ສາຍພົວພັນພາຍໃນກອງກະຊວງກະຊວງ  
ຕົກເປັນສູນກະກຽມສິ່ງກີດຂວາງ. ສາຍພົວພັນພາຍໃນກອງກະຊວງ ໄດ້ກ່າວມີໂຄງກະຊວງເປັນສາຍພົວພັນ, ອີກ  
ກະຊວງໂຄງການ ໄດ້ເປັນສາຍພົວພັນພາຍໃນກອງກະຊວງສາຍພົວພັນສິ່ງກີດຂວາງ, ສະເໜີຊື່ສາຍພົວພັນ

ຖານ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງພັກລະດັບສູງກວ່າທີ່ປະຊຸມ, ຕໍ່ມາຄະນະຈັດຊອບຂອງ 3 ຕະຫຼາດທີ່ໄດ້ສະເໜີ ເງື່ອນໄຂ ແລະ ສິ່ງທີ່ສຳຄັນຂອງກະຊວງດ້ານ ຕໍ່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ບ່າມການປົກຄຸມກະຊວງຈຳກັດທີ່ຖືກກະຕື້ນ ຈາກການກໍ່ຕັ້ງກຳນົດແຜນແມ່ນ້ຳຂອງ ສາມາດສົ່ງ ລວມໄດ້ຜູ້ຕິດຕໍ່ສືບຕໍ່ຈາກການສະເໜີຂອງກອງປະຊຸມດັ່ງນີ້:

1. ການຕິດຕໍ່ສືບຕໍ່ຈາກບ່າມໃນຂາຍສິນຄ້າຂອງຜູ້ທີ່ຖືກກະຕື້ນ

ລ/ດ	ຜູ້ທີ່ຕິດຕໍ່ສືບຕໍ່ຈາກບ່າມ ຕະຫຼາດ...	ຈຳນວນ	ໝາຍເຫດ
1	ຕະຫຼາດສະຫວັນກາງເກີນ	8	ໃກ້ບ່າມ
2	ຕະຫຼາດ ລາດຟະໂກ	0	
3	ຕະຫຼາດ ເສຍກາລາ	0	
4	ສະຖານທີ່ອື່ນໆ	13	ຄາບຸ່ນບ້ານ, ໄຜ່ລົດລາຍຂາຍ, ມີຄຸນຄ່າຕື່ມ
5	ປູກຊີທານຂາຍ	10	ເຖົ້າສາກເລີ້ນ, ບໍ່ມີຜູ້ຂາຍ(ຜູ້ຂາຍເສຍຊີວິດ)
	ລວມ	26	

2. ບ່າມທີ່ຂອງຜູ້ທີ່ຖືກກະຕື້ນ ຕໍ່ການປົກຄຸມສິ່ງກົດລະດັບໃນການກໍ່ຕັ້ງກຳນົດແຜນແມ່ນ້ຳຂອງ.

2.1. ບົນດິນບ້ານ, ໄຜ່ລົດຂ້ອງ ເພື່ອການສ້າງສາ ສັດຕະນາ, ປາກເກີນບ້ານເມືອງຈະເລີນ ສວຍງາມ

2.2. ເພື່ອບົນດິນສ້າງກຳນົດແຜນຂອງ

2.3. ສົ່ງຈາກກໍ່ຕັ້ງແລ້ວສະເໜີຂໍ້ມາຂາຍຕ້ອງກົນໄກປະຕິບັດລະບຽບຂອງຄະນະຄຸ້ມຄອງຕັ້ງກ່າວ.

ໃນກະຊວງຕ່າງ, ຄ່າປະສານກອງປະຊຸມ ໄດ້ມີຄຳເຫັນ ແລະ ໃຫ້ທຳລື້ນ ເພື່ອເປັນສົດເດັ່ນ ຂອງ ໃຫ້ແກ້ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລະບຽບກົດລະດັບສິ່ງກົດລະດັບ ທີ່ເປັນລະບຽບສຳຄັນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂຄງການທີ່ປະສານສົມທົບສຳລັບດັ່ງນີ້:

- 1) ສະເໜີໃຫ້ຄະນະຈັດຊອບໂຄງການສັດຕະນາຕົວເມືອງ ຈົ່ງນຳເອົາບົນຂອງກອງປະຊຸມສົ່ງໄປປະກອບ ເຂົ້າໃນແຜນປົກຄຸມສິ່ງກົດລະດັບ ເພື່ອບ່າມສະເໜີໃຫ້ໃຫ້ສືບ.
- 2) ສະເໜີໃຫ້ ຄະນະຈັດຊອບຕະຫຼາດກາງ ຄືບໍ່ຄຳ ແລະ ແມ່ຄຳ ສະເໜີໃຫ້ປະສານສົ່ງກຳ ຈົ່ງໄດ້ຄຳລະບຽບ ຄວາມສະດວກສະດວກກ່ຽວກັບສະພາບສິນ ເພື່ອໃຫ້ຄວາມສາມາດສ້າງສາບ້ານສົມທົບ ມີຊີວິດການເປັນຢູ່ ທີ່ດີຂຶ້ນກ່ອນເກີນ.
- 3) ຂຽນຄໍາຂໍ້ມູນປະສານສົມທົບ ຈົ່ງລະບຸຄຳປະຕິບັດທີ່ສຳຄັນຂອງຕົນຢ່າງຈິງຈັງ ເພື່ອເປັນລະບົບ ໃຫ້ ມີການກໍ່ຕັ້ງກຳນົດແຜນຂອງບໍ່ເກີນ.

- 4) ສະເໜີໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈົ່ງເຮັດວຽກແນວໃດກາຍເປັນ, ຊ່ວຍສຸກຍູ້ດ້ານແນວ  
 ຕິດຈິດໃຈຂອງຜູ້ທີ່ຖືກກະທົບ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນໆ ເພື່ອໃຫ້ມີແນວຈິດຄຸ້ນຫ່ຽງ ແລະ ເຊື່ອຢືນໃນສິດທາງ  
 ຂອງປົກ-ລັດ ແລະ ເພື່ອມາກໍ່ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນວຽກງານສັດທະນາໝາກຖະກິດສັງຄົມຂອງຊາດ.  
 ກອງປະຊຸມໄດ້ດຳເນີນມາສຸດແລ້ວ ທ:30 ຈົ່ງໄດ້ຍຶດສິ່ງຢ່າງຂັ້ນສາງກາຍ.

ອຳນາດການປົກຄອງນິເມດີຕານ, ວັນທີ 14 ກຸມພາ 2019



ສົມພາຍ ສິງວິໄລ  
 Sommay SONGVILAY

ຜູ້ປະສານກອງປະຊຸມ

ບຸນຍາແລ ສີແກງ ໄຊ  
 Boungsaeth SENGKHAY

ເອກະສານຊ້ອນໃຫມ່:

1. ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ
2. ເງື່ອນໄຂຂອງກະຊວງ 3 ແຫ່ງ





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ຂະໜານ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ



ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ

ພະແນກ ໂຍທາ ປະຈຳພະລາງສາວະນີ ສະເພາະ

ໂຄງການສັດທະນາຄົດເມືອງ

ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

ກອງປະຊຸມ: ປຶກສາຫາລື ວຽກງານປຶກສາລົງຄືດຂວາງ ໂຄງການກໍ່ສ້າງເກືອເຫລາຍຂອງ ສຳລັບໂຄງການປົກຄອງທະນາຄົດເມືອງ ຕາມລະບາງບາດກະນີໃຫ້ ຕາມລັດຖະທຳດາມັນໂຕ ອະນຸຍາດພົບແມ່ນ້ຳອອກ.

ສະຖານທີ່: ສ້ອງປະຊຸມນີ້ຢູ່ວ່າງການປະຕິບັດການປະຕິບັດການ ສຳລັບ.

ຄັງວັນທີ: 14/02/2019

ເວລາ: 13:30 ໂມງ

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ເບີໂທລະສັບ	ລາຍຊື່
1	ກ. ວັນ ກວາຍ ສົງວິໄນ	ກວາຍ	5340850	5340850
2	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ອຸປະກອນ	5340850	5340850
3	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
4	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
5	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
6	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
7	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
8	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850
9	ກ. ສະຫວັນວິໄນ	ກະຊວງ ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ	5340850	5340850

10	10	10	10	10
11	11	11	11	11
12	12	12	12	12
13	13	13	13	13
14	14	14	14	14
15	15	15	15	15
16	16	16	16	16
17	17	17	17	17
18	18	18	18	18
19	19	19	19	19
20	20	20	20	20
21	21	21	21	21
22	22	22	22	22
23	23	23	23	23
24	24	24	24	24
25	25	25	25	25

000000

0000000000, 0000, 0000, 0000

0000000000









## APPENDIX F: MENUTE OF MEETING WITH BOAT OPERATOR AND CREW



Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity



Ministry of Public Works and Transports  
Department of Public Works and Transports in Savannakhet  
GMS-East-West Economic Corridor

### Minutes of Meeting

Boat Operator (Manager and boat crews)

The meeting was organized by the Resettlement Team (RT) on 18 March 2019 at 9:00-10:00AM to gather information relative to the boat operating between Lao-Thai in Mekong River Embankment Area to get feedback from the operators and crews relative to the proposed subproject.

The participants are:

1. Mr. Bounyadeth Siphengxay (Resettlement Specialist from PMU)
2. Mr. Khampeu PHAPHOUNGEUN (National Resettlement Specialist from CSCS)
3. Ms. Dolores M. Viloria (International Resettlement Specialist from CSCS)
4. Mr. Phoxay (Boat operation Manager)
5. Boat crews:
  - Mr. Sor
  - Mr. Souay
  - Mr. Tinoy
  - Mr. Phay
  - Mr. Sompheth
  - Mr. Somchith
  - Mr. Khamlaa
  - Mr. Somlith
  - Mr. Osa
  - Mr. Mak

#### Highlights:

1. The Boat operator is Manivong Transportation Company which was established in 1989.
2. The company has 10 boats crossing Mekong River to and from Lao-Thailand.
3. There are 2 crews in each boat, the driver and assistant.
4. The boat is a commercial/passenger boat
5. 4 round trips per day from Monday to Friday and 3 roundtrips during weekend.
6. The schedule of trips is: 9:30; 11:10; 14:30 and 16:00.
7. The average number of passengers are 30 persons per boat per day.
8. The boat fare for a one-way ticket is 13,000 LAK or 500Bath Thai

9. Boat operator pay taxes and other services to the government,
10. Salary rate of boat crews is dependent on the net income per trip.
11. Management and crew are aware of the propose project and extending support for the implementation. The only request is the operation must not be stopped during civil works.

Response from the RT.

It was ensured by the RT that the project team and civil work contractor strategy is to commence associated works at the northern part when there is no obstruction, therefore, no stoppage for boat operation.



Prepared by:

*Khampou Phaphoungueun*  
 Khampou PHAPHOUNGEUN  
 National Resettlement Specialist

## APPENDIX G: MINUTES OF MEETING ON MARCH 25, 2019



**Lao People's Democratic Republic**  
**Peace Independence Democracy Unity Prosperity**



**Ministry of Public Works and Transports**  
**Department of Public Works and Transports in Savannakhet**  
**GMS-East-West Economic Corridor**

**Minutes of Meeting**  
**Consultation of Relocation Sites for Affected Household (AH)**  
**GMS-East-West Economic Corridor Towns Development Project**

A public consultation was held on 25<sup>th</sup> March 2019 at 2:00-4:30PM in Xayaphoum Village meeting room chaired by Mr. Phoungoun Souvannavong head of Kaysone Phommviharn Municipality Management and Development Office. The objective of this meeting is to present the final option of the government where to relocate vendors prior to project implementation.

Meeting started at 2:00PM and there 39 participants segregated as follows.

Total	Male	Female
39	25	14

**Highlights:**

The national resettlement specialist presented the final option of the government where to relocate the vendors as per dialogue with Vice District Governor on March 19, 2019. The Resettlement Team informed that aside from Savanh Night Market, owners of tables will be transferred in front of Xayaphoum Temple along Khantaboudy Road opposite to the embankment subproject. The planned is to close the road for traffic in front of the temple to be used as the night market. It was also mentioned that once the embankment subproject completed and develop into a commercial area, the displaced vendors are given priority to avail space provided they will abide the new management and guidelines.

**Reaction from the AHs.**

The AHs expressed support to the project and approved the new market site. They are willing to be relocated before the commencement of the project.

Attached hereto is the Agreement/Approval signed by vendors for relocation indicating their preferred site to continue their small businesses.

The AHs decisions as follows:

No.	AHs Decisions	Number of AHs	Remarks
1	Savanh Night Market	3	To continue their business in Savanh Night Market
2	Morning market	2	These vendors have the same food stall so they will just expand the business.
3	Km 8 market	1	Have the same food stall
4	Phonsavuth market	3	Have the same food stall
5	Around Kaysonh Municipality	1	Owner of the transportable cart continue the business
6	At home on daytime and at Xayaphoum Temple at night	22	Table owners agree to transfer and some stall owners
7	Have other business	3	1AH undecided if to continue or not because he is also a float driver and the other 2 AHs are now selling street food in other places.
	Total	35	

Photographs:







Prepared by:

**Khampou PHAPHOUNGEUN**  
National Resettlement Specialist

ສະຖານະພົນລະທຳລັບກຸ່ມປະຊາຊົນ ໂດຍກຸ່ມປະຊາຊົນທີ່ບໍ່ມີສະໜອງ, ໂດຍກຸ່ມປະຊາຊົນທີ່ມີສະໜອງ

ໂດຍກຸ່ມປະຊາຊົນທີ່ມີສະໜອງ ໂດຍກຸ່ມປະຊາຊົນທີ່ບໍ່ມີສະໜອງ

ເມື່ອ 20 ມີນາ 2019 ເວລາ 10:00 ໂມງ

No.	Village	Survey ID	Phone number	English Name of head of household	Laos Name of head of household	English Name of spouse	Laos Name of spouse	Signature
1	Xayaphoum	EUR11(N) - EUR11(N)	98000000	Mr. Dorn Vorngay	ນ. ດອນ ວໍຣ໌ງ	Ms. Thang Vorngay	ນ. ທັງ ວໍຣ໌ງ	
2	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Chanthavong (N/A)	ນ. ສິນທິວົງ (ບໍ່ມີ)			
3	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Bouapha (N/A)	ນ. ບຸອາຟາ (ບໍ່ມີ)	Ms. Dorn	ນ. ດອນ ວໍຣ໌ງ	
4	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Chanthavong (N/A)	ນ. ສິນທິວົງ (ບໍ່ມີ)			
5	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Thongvong	ນ. ທັງ ວໍຣ໌ງ	Ms. Dorn	ນ. ດອນ ວໍຣ໌ງ	
6	Xayaphoum	EUR11(N) - EUR11(N)	98000000	Ms. Phouin Vorngay (N/A)	ນ. ພົວ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
7	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
8	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Bouapha Vorngay (N/A)	ນ. ບຸອາຟາ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)	Ms. Manvong Vorngay	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ	
9	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
10	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Bouapha Vorngay (N/A)	ນ. ບຸອາຟາ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)	Ms. Manvong Vorngay	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ	
11	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Xing Vorngay (N/A)	ນ. ສິງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)	Ms. Manvong Vorngay	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ	
12	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Ms. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
13	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
14	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
15	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
16	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
17	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
18	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
19	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			
20	Xayaphoum	EUR11(O) - EUR11(O)	98000000	Mr. Manvong Vorngay (N/A)	ນ. ມັນວົງ ວໍຣ໌ງ (ບໍ່ມີ)			



37			Mr Boun gra dem	PMU Resettlement officer	
38			Mr .....	PMU Kayone	
39			Mr Phoukhae	Regional Security Specialist	
40			Mr Duly	International Resettlement Specialist	
41			Mr Khampou	National Social Safeguard Specialist Replacement	
42			Mr Khoun Boun	Mayphoun village	
43			Mr Phoukhae	Mayphoun	
44			Mr Khampou Phoukhae	Administration staffs	
45			Mr Phoukhae	Administration staffs	
46			Ms Phoukhae	Secretary of INMCON	
47			Mr Somyphon		
48					
49					

signature: 2 30 01, 01 11, 2001 35 01